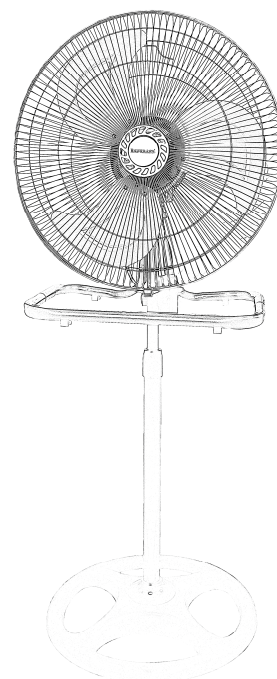


Ravanson®

PL	Instrukcja oryginalna	Wentylator	3w1
EN	User's manual	Fan	3in1
DE	Bedienungsanleitung	Lüfter	3in1
RUS	Инструкция по обслуживанию	Вентилятор	3в1
CZ	Návod na obsluhu	Ventilátor	3v1
SK	Návod na obsluhu	Ventilátor	3v1
SL	Navodila za uporabo	Ventilator	3v1
LT	Naudojimo instrukcija	Ventiliatorius	Trys viename
ET	Kasutusjuhend	Ventilaator	3in1
LV	Orīģinālā instrukcija	Ventilators	3ar1
HU	Felhasználói kézikönyvek	Ventilátor	3a1



MODEL:

WT-7046 3w1

Producent:

Ravanson®

RAVANSON LTD. Sp. z o.o.

ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Polska

tel.: 0048 23-662-68-01, fax: 0048 23-662-68-02

www.ravanson.pl



Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać wszystkie wskazówki i ostrzeżenia, dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.



Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej sensorycznej czy umysłowej, osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i osoby te zrozumiały niebezpieczeństwa, związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych.

Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.

Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.

Nigdy nie ciągnij za przewód podczas wyciągania wtyczki z gniazda zasilającego.

Uważaj, żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami ani nie przebiegał w pobliżu gorących powierzchni. Uszkodzenie przewodu może przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.

Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Chronić przed wilgocią. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.

Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.

Nie należy w żaden sposób przerabiać wtyczki.

Nie wolno usuwać żadnych części obudowy.

Należy zwracać uwagę na wystające części garderoby, długie włosy, które mogą zostać wplątane w ruchome części urządzenia.

Przed włączeniem urządzenia do sieci, upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w sieci.

Nigdy nie włączać do sieci urządzenia, które nie jest kompletnie zmontowane.

Nigdy nie używać urządzenia z pękniętą lub uszkodzoną łopatką śmigła.

Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza albo basenu pływackiego.

Pilnować, żeby przewód i wtyczka nie miały kontaktu z wodą lub wilgocią. Nie rozpylać żadnych cieczy na urządzenie.

Wyłączać urządzenie z sieci, trzymając za wtyczkę; nie ciągnąć za przewód. Odłączyć urządzenie od sieci, jeśli ma być przeniesione albo nie będzie używane przez dłuższy czas.

Nie używać urządzenia bez koszy ochronnych.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do domowego użytku i nie powinno być stosowane przemysłowo.

W celu obsługi, napraw elektrycznych i mechanicznych zawsze zgłaszać się do autoryzowanych serwisów.

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia zagrożenia.

Pomimo stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wszystkich wskazówek bezpieczeństwa nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego.

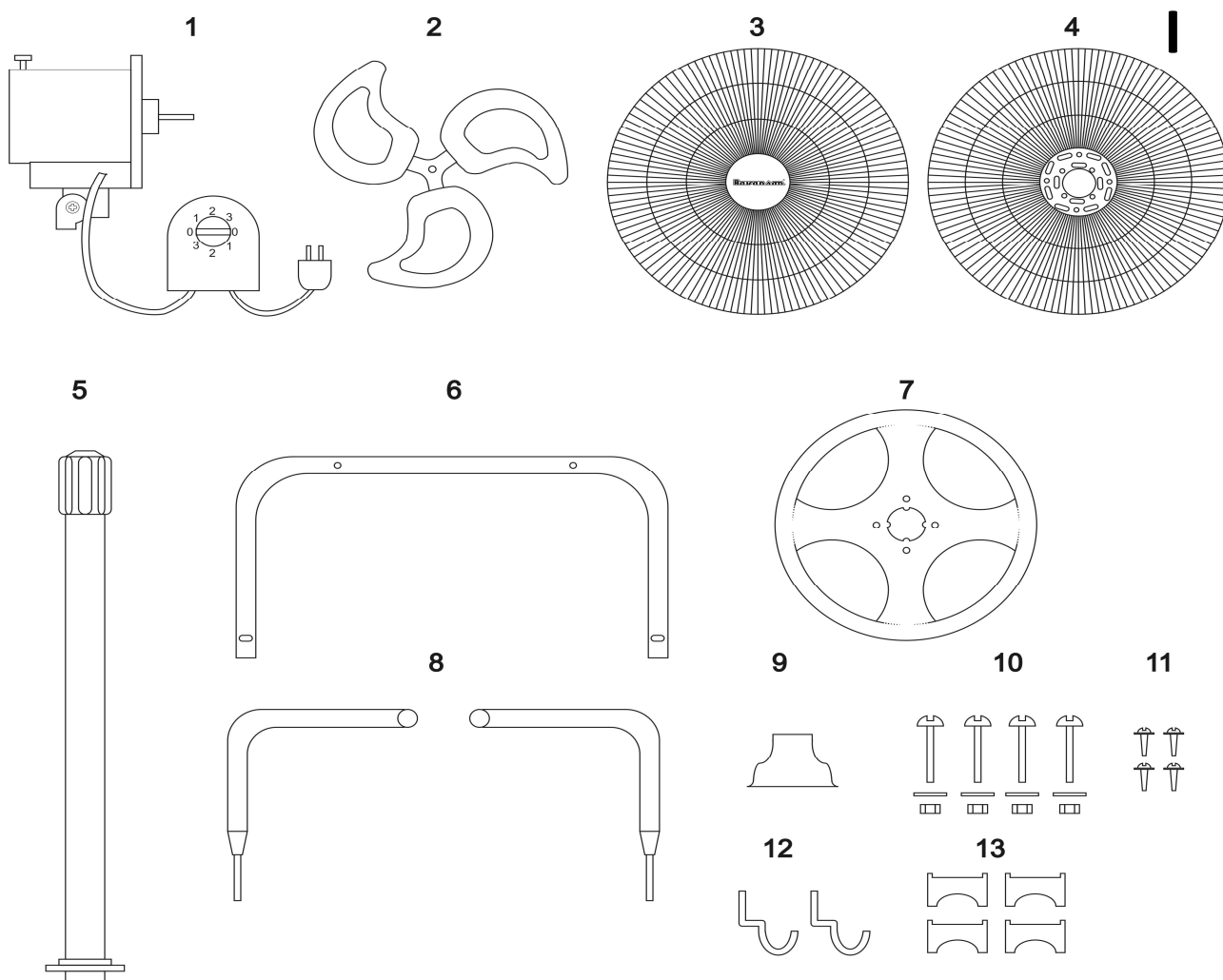
UWAGA! Nie wolno zakrywać obudowy siatkowej wentylatora!

UWAGA! Nie wolno wkładać żadnych elementów w siatkę kosza podczas pracy wentylatora.

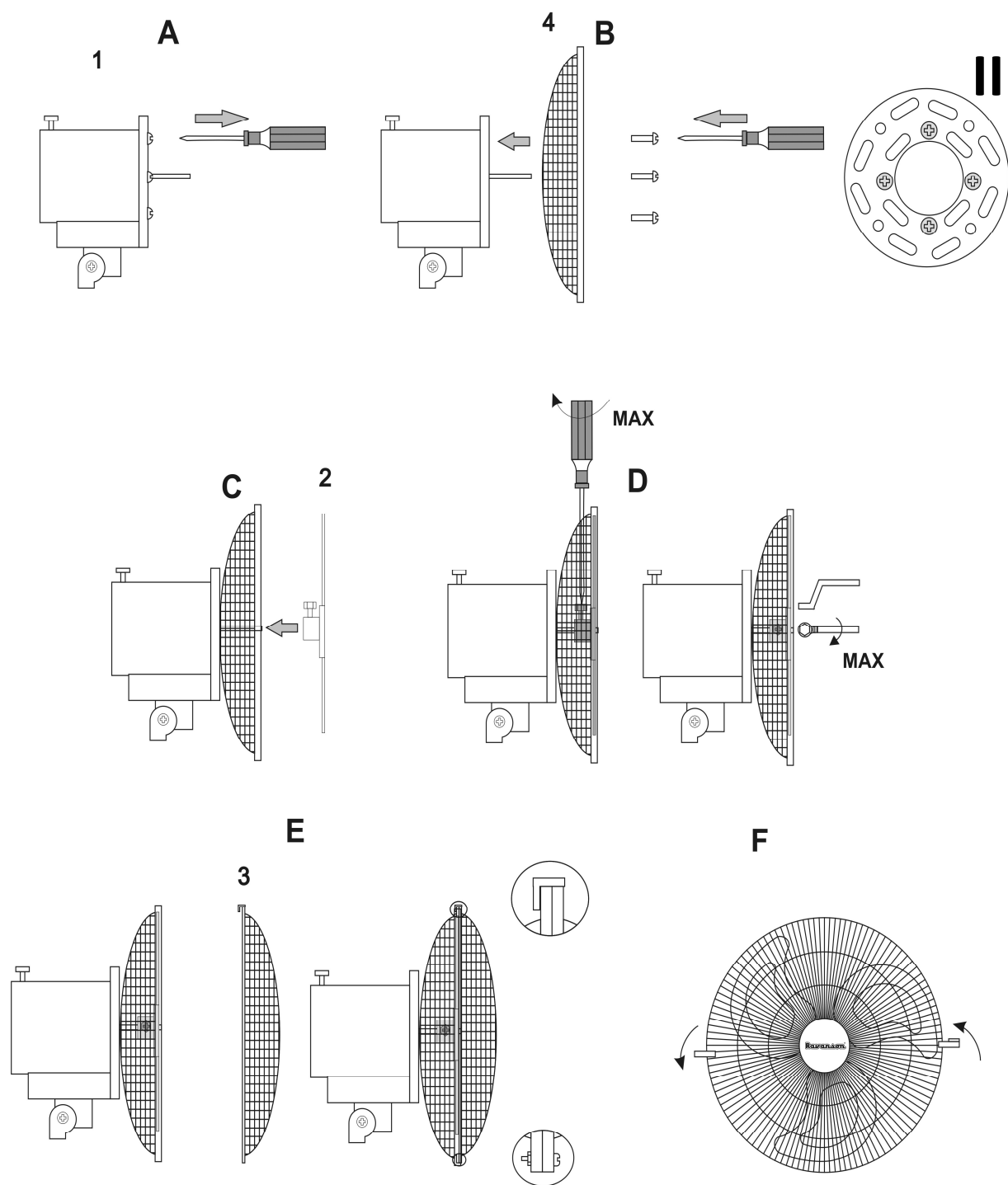
Zaleca się podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.

UWAGA! Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

KOMPLETACJA

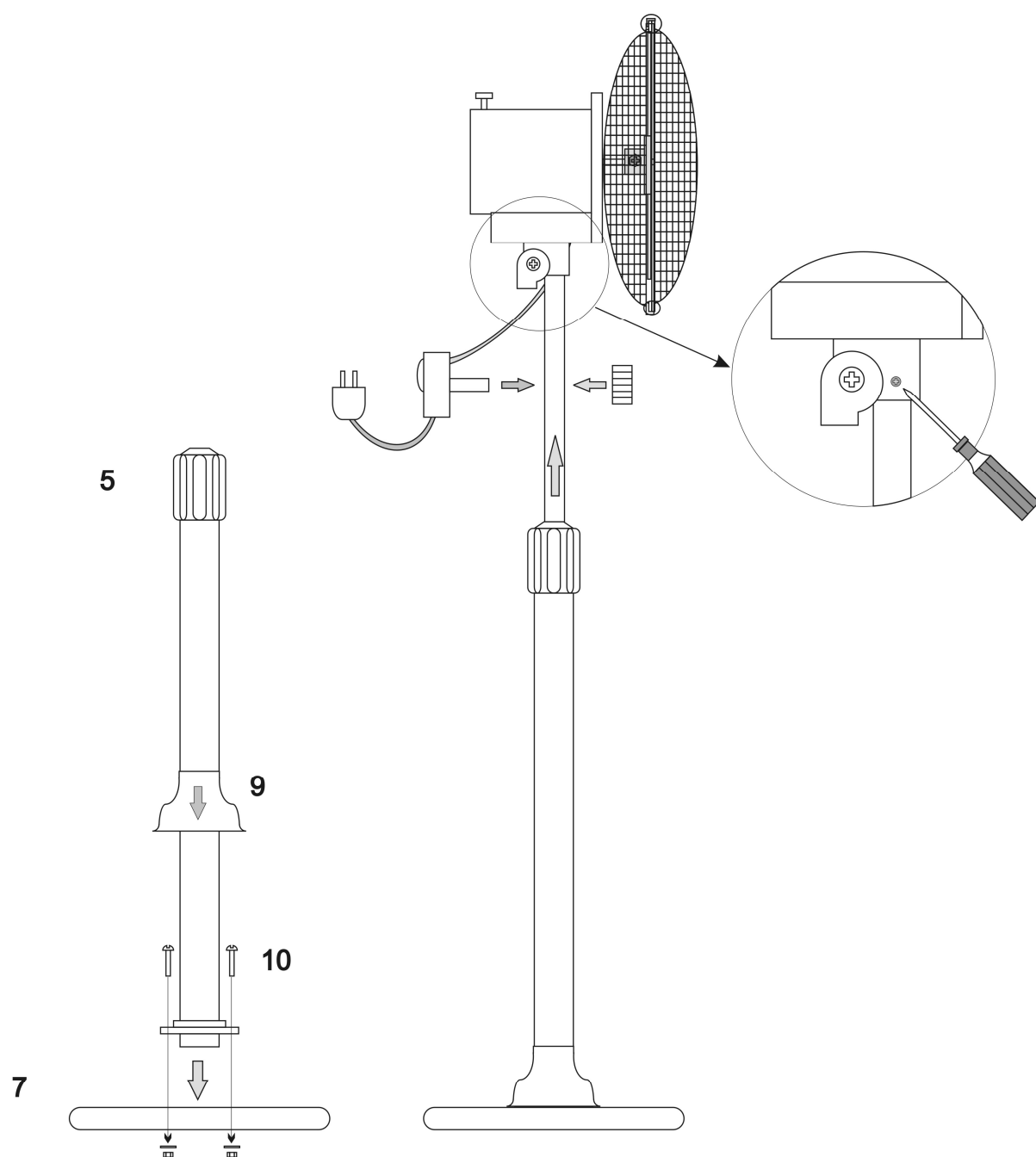


MONTAŽ



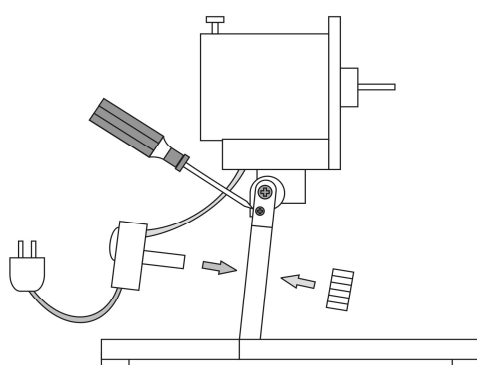
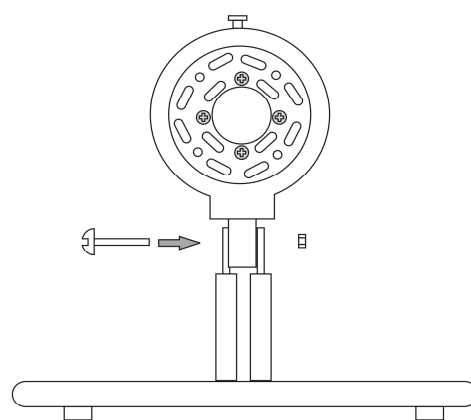
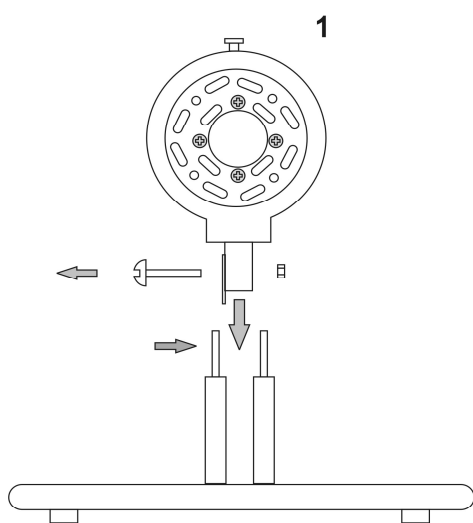
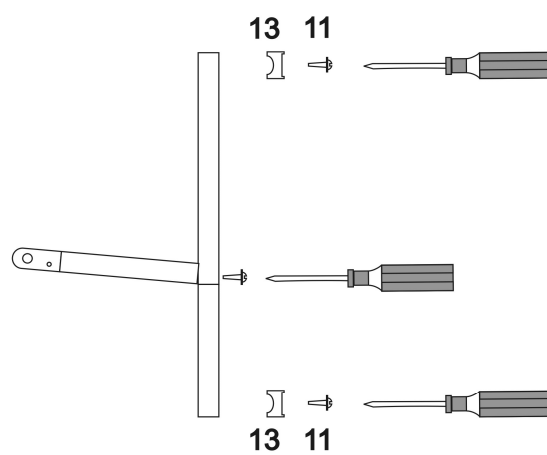
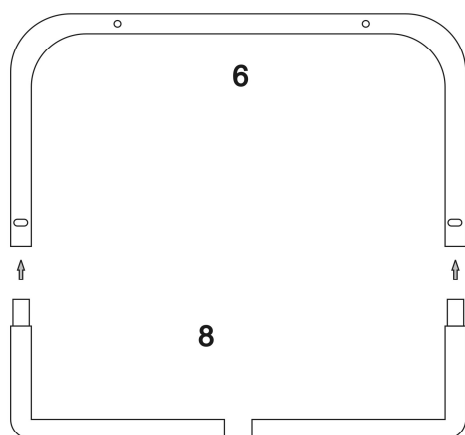
Wentylator stojący

!



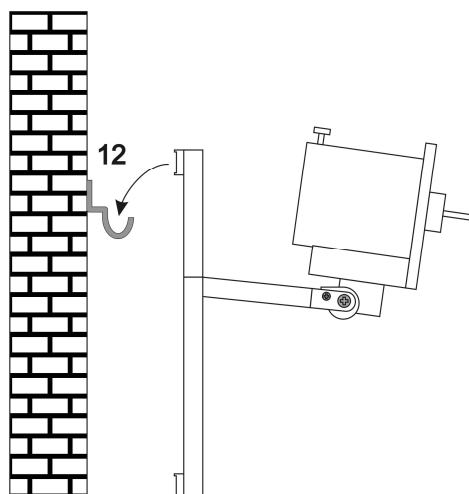
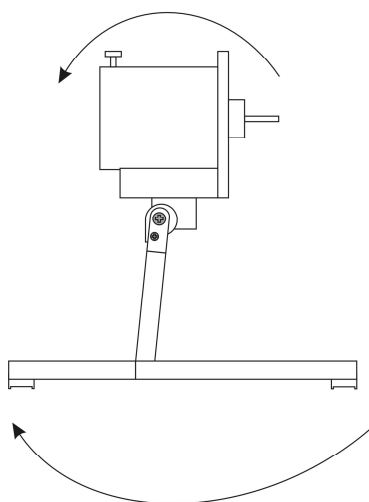
II

Wentylator podłogowy

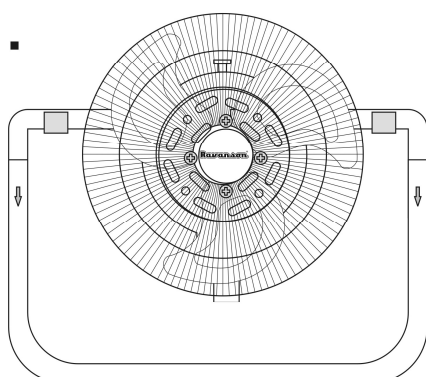


Wentylator wiszący

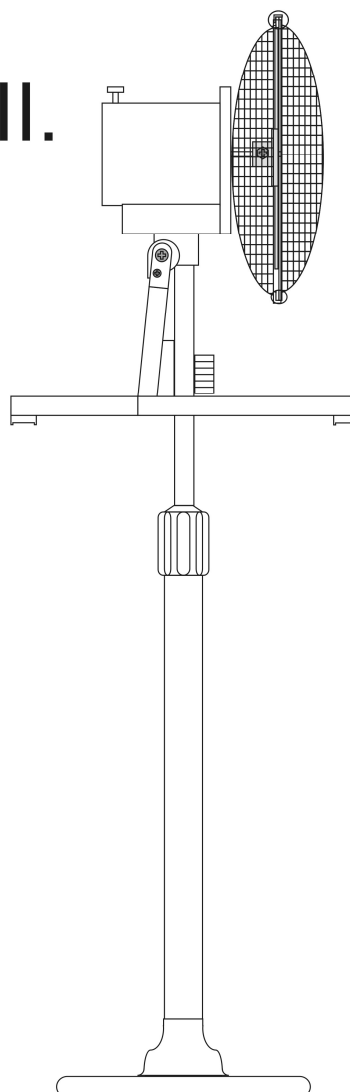
III



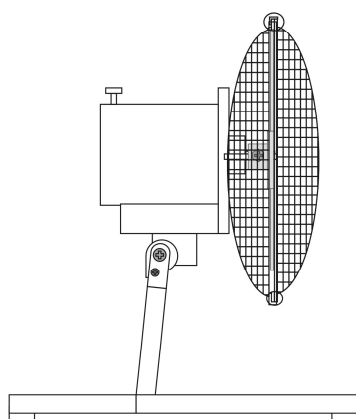
I.



II.



III.



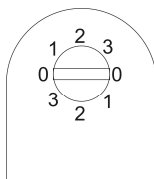
OBSŁUGA

UWAGA!

Przed przystąpieniem do użytkowania, należy upewnić się czy źródło zasilania, do którego ma być podłączone urządzenie, odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej.

UWAGA!

Przed każdym użyciem, sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń mechanicznych. Sprawdzić przewód zasilający. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, nie wolno podłączać urządzenia do źródła zasilania.

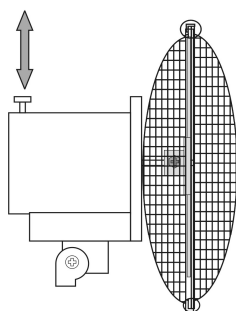


Możliwe jest ustawienie prędkości wentylatora w pozycji od 1 (najwolniej) do pozycji 3 (najszybciej). „0” – wentylator wyłączony.

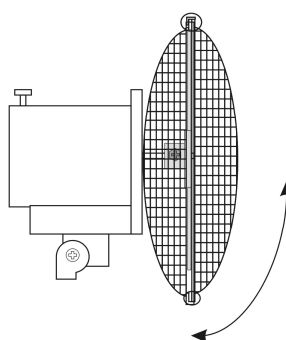
Wentylator wyposażony jest w mechanizm obrotowy. Samoczynny obrót wentylatora w osi pionowej uruchamiany jest za pomocą przycisku na obudowie zespołu napędowego (1).

Włączanie następuje poprzez wciśnięcie przycisku, aby wyłączyć obracanie się urządzenia należy wyciągnąć przycisk.

Regulacja kąta pochylenia wentylatora odbywa się przez poluzowanie śruby w obudowie zespołu napędowego, ustawieniu odpowiedniego kąta i ponownym dokręceniu śruby.



Włączenie/wyłączenie obrotu w osi pionowej



Ustawienie kąta pochylenia w osi poziomej

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji, należy upewnić się, że wentylator odłączony jest od źródła zasilania. Wentylator czyścić zwilżoną (nie mokrą) ściereczką z użyciem neutralnego detergentu, nigdy z użyciem benzyny czy innych rozpuszczalników.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Transportować i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w opakowaniu chroniącym przed kurzem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi.

USTERKI

W przypadku, gdy wentylator nie działa, należy sprawdzić czy w występuje napięcie w gnieździe zasilającym. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane przez uprawnione osoby.

PARAMETRY

Napięcie znamionowe: 220 – 240 V

Częstotliwość: 50 Hz

Znamionowy pobór mocy: 80 W

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych!

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

W urzędzeniu ograniczono niektóre substancje mogące negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po ich zużyciu.

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	[F]	78	m ³ /min
Moc wentylatora	[P]	80	W
Wartość eksploatacyjna	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	[P _{SB}]	/	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	[L _{WA}]	68	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	[c]	6,6	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879		
Dodatkowych informacji udzielają	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk		

ENG



Before first use, always read the safety instructions and warnings included in this guide.



Failure to observe the below mentioned safety warnings and safety guidelines for may cause to electric shock, fire and/or serious injuries

Keep safety instructions and warnings at hand for future reference

GENERAL SAFETY GUIDELINESS

This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or other persons, without assistance or supervision, if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely or by persons without experience and knowledge on the use thereof. People using this product must understand the risks related to the use of the appliance. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and maintenance by children without supervision is not allowed.

Children are not aware of dangers that may arise during the use of electric devices. Keep the appliance and corresponding cord out of the reach of children under the age of 8.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not operate the appliance with a damaged cord. Damaged power cord must be replaced by manufacturer, authorized service centre or other qualified persons in order to avoid risk.

The plug must fit the socket.

The plug must not be modified in any way.

Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces. Damaged cord poses a risk of electric shock.

Do not place the appliance on hot surfaces.

Do not use outside. Do not expose to rain. Protect against humidity.

Do not operate with wet hands.

During operation keep clothing, long hair away from the moving parts of the appliance.

Do not plug the device in unless it is fully assembled.

Do not use the device with a broken or damaged blades.

Do not remove any parts of the housing.

Do not use the device in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.

Prevent the cord and plug from any contact with water or moisture. Do not spray any liquid on the device.

Unplug the device holding the plug; do not pull the cord.

Unplug the device if it is to be moved or is not going to be used for a longer time.

Do not use the device with the protection grid removed.

Transport in an original package protecting from mechanical damages. The appliance must be repaired by a qualified person using only original spare parts.

Despite operating the unit in accordance with its intended use and in accordance with all safety guidelines, it is impossible to eliminate all residual risk factors.

The appliance is intended for home use only.

The appliance should only be used for private use, as intended for the appliance. This appliance is not intended for commercial use.

Before assembly and disassembly of the sieve, always make sure that the juicer is disconnected from its power source.

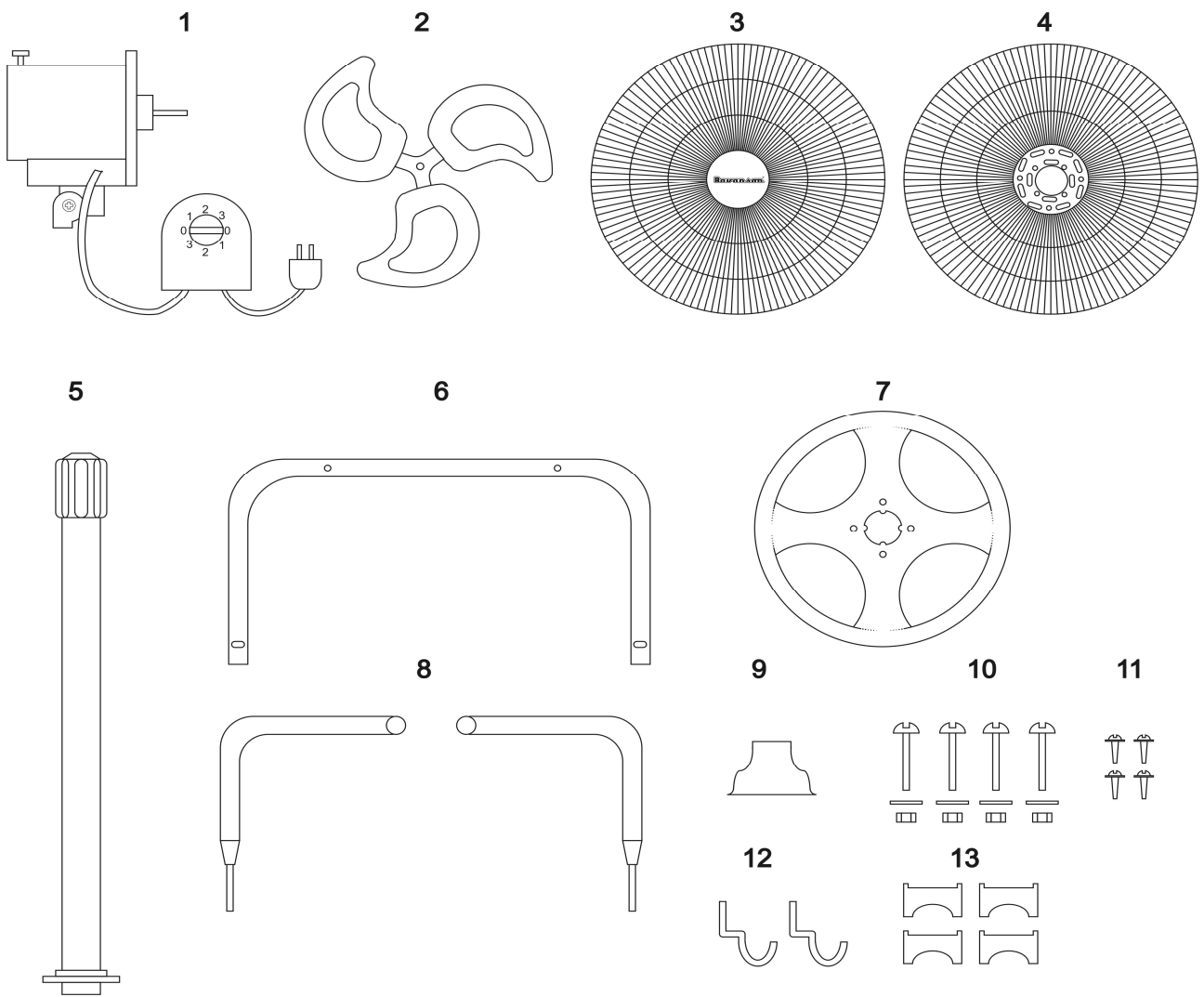
Do not cover the fan protection grid.

Do not put anything into the protection grid when the fan is on.

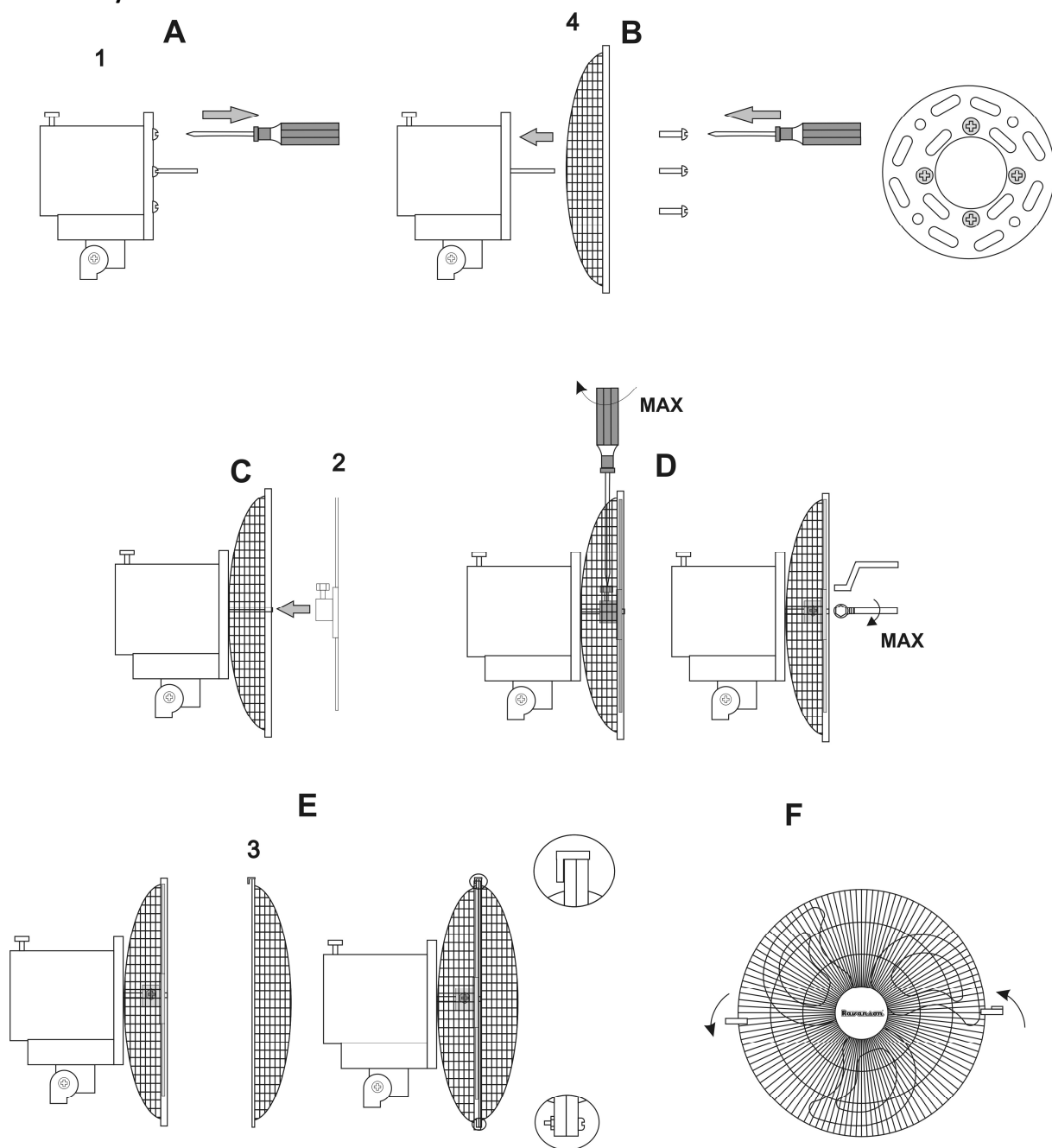
NOTE! The device is not designed to work with external timers or a separate remote control system.

It is recommended to connect the device to the power supply network equipped with a residual current device (RCD) with a switch-off current of 30mA or less.

Parts

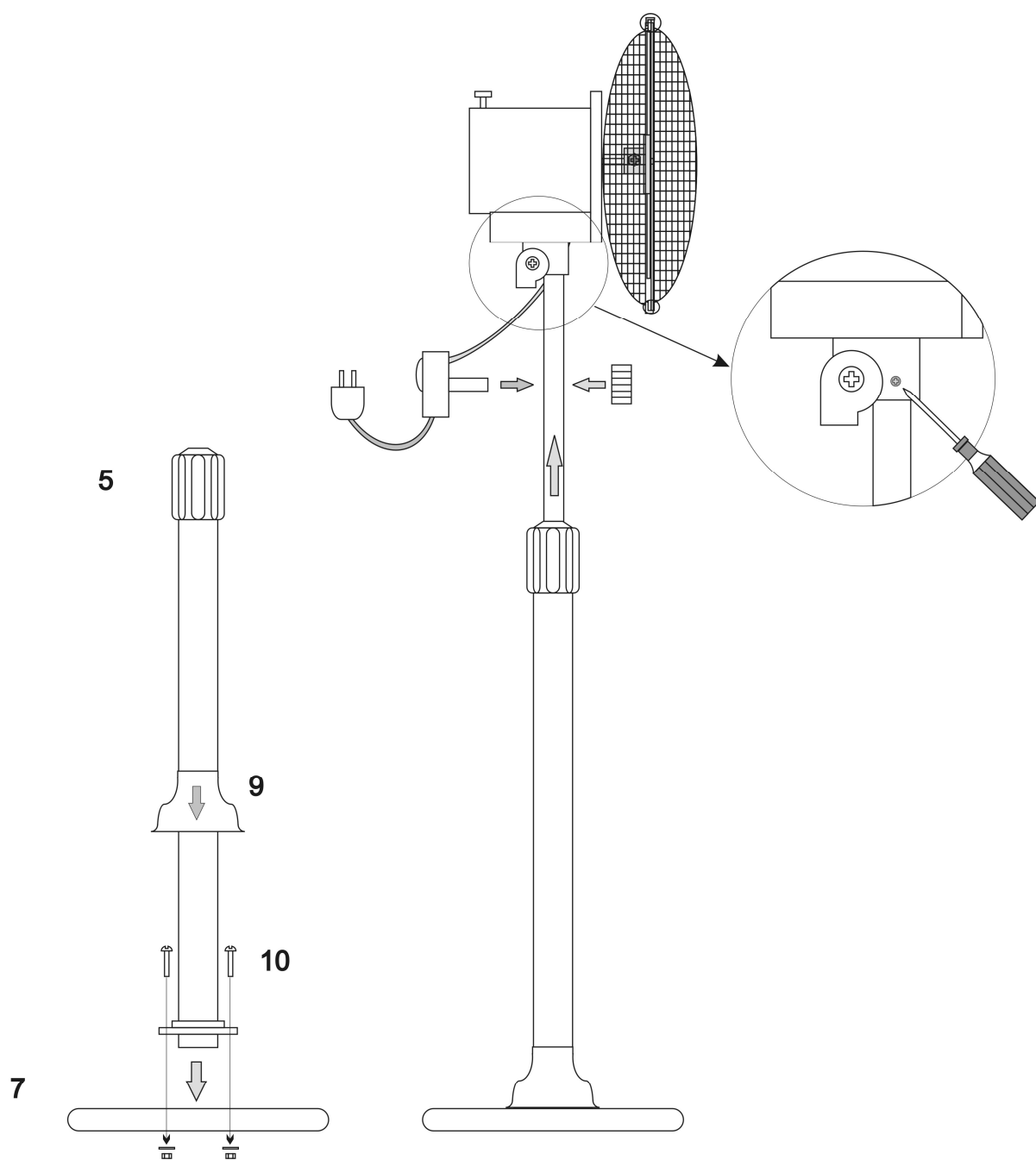


Assembly



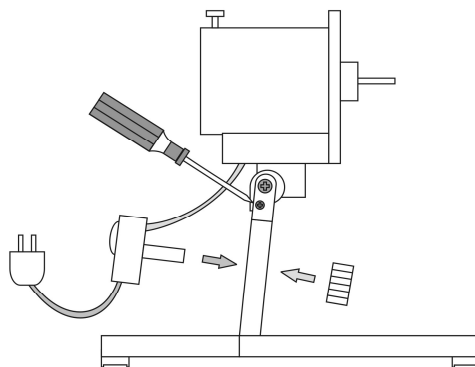
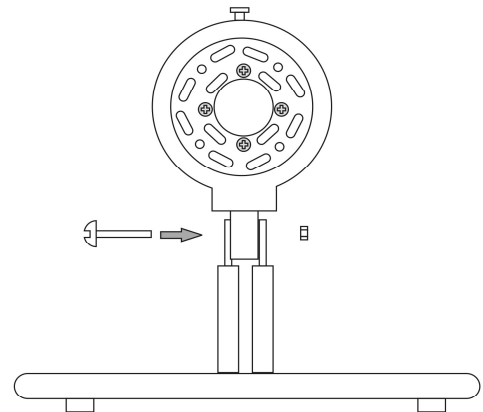
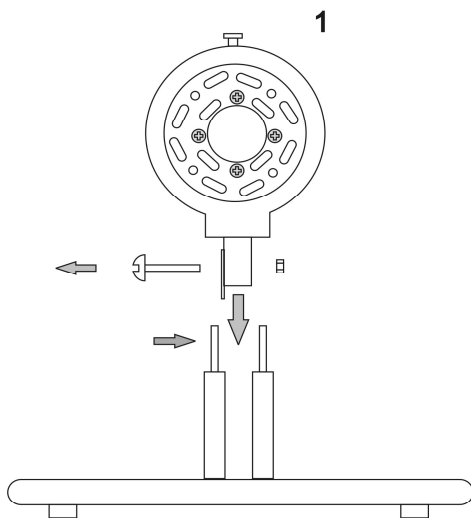
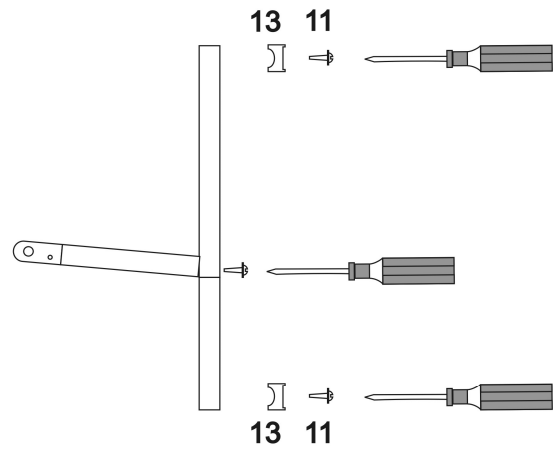
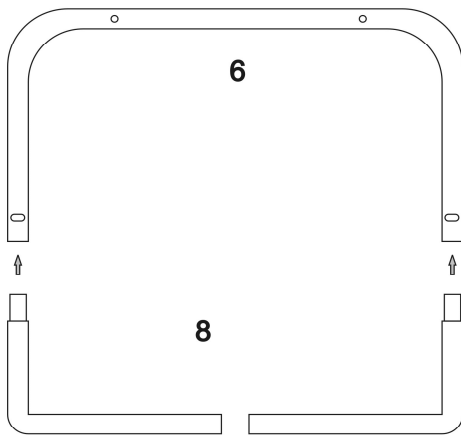
Stand fan

!

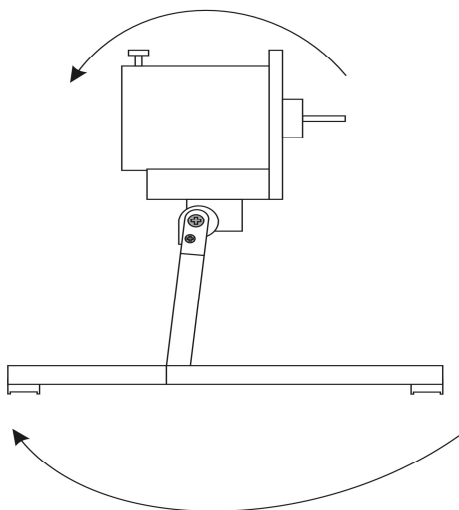


II

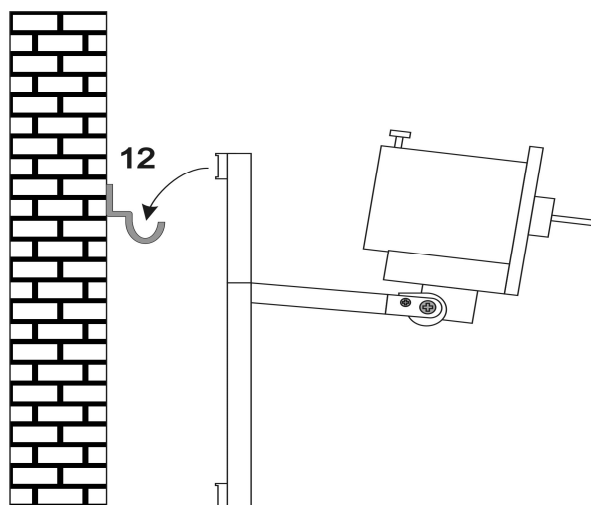
Floor fan



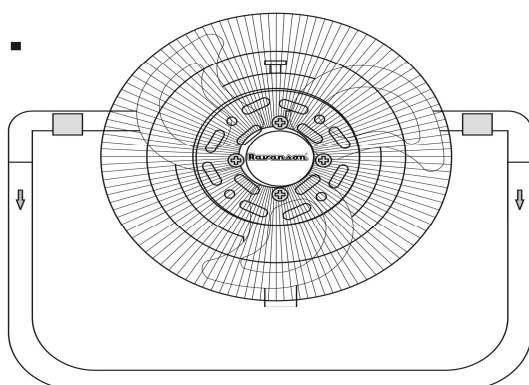
Pendant fan



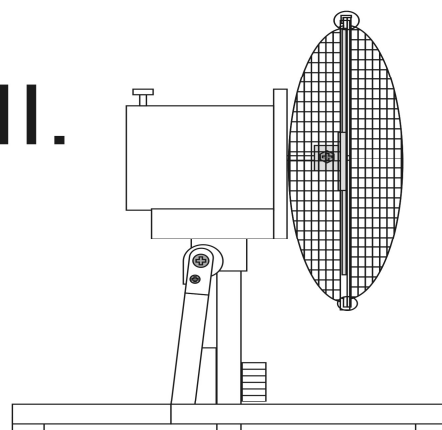
III



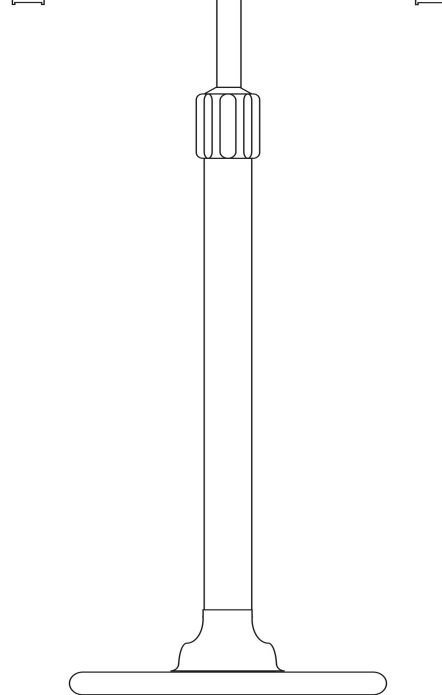
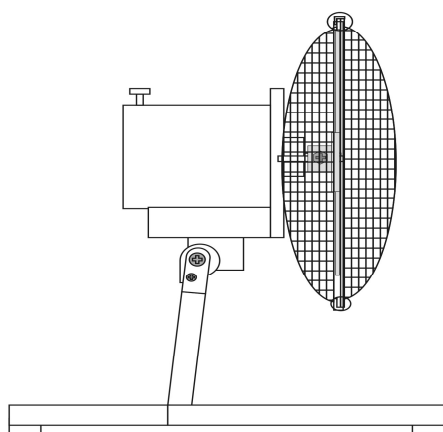
I.



II.

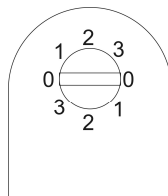


III.



Attention! Make sure that the power source to which the appliance is to be connected is accordant with the parameters specified on the rating plate.

Attention! Before every use, inspect the device for any signs of mechanical damage. Inspect the power cord. If the power cord is damaged, do not plug the device in.

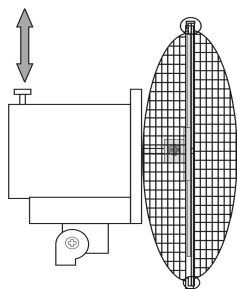


The speed can be set from 1 (slowest) to 3 (fastest). “0” position – switching the fan off.

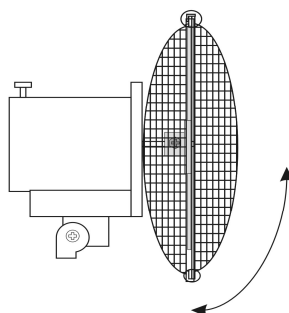
The fan is equipped with a rotational mechanism. Automatic rotation of the fan round its vertical axis is switched on by the button on the drive unit housing (1).

This function is switched on by pressing the button. To disable device rotation, pull the button out.

Fan inclination angle can be adjusted by loosening the screw in the drive unit housing, setting the appropriate angle and tightening the screw again.



Switching on/off vertical rotation



Adjusting the inclination angle in the horizontal axis

Cleaning and care

Before starting the maintenance, ensure the fan is unplugged.

Clean the fan with moist (never wet) cloth with a neutral detergent. Do not use petrol or other solvents.

Transportation and storage

Before putting the device away, wait until it cools down. Keep and store in a package protecting from humidity and mechanical damages.

Troubleshooting

If the fan does not start, check the power supply in the mains. Repairs must be carried out solely by the authorised personnel.

Technical parameters

Voltage	220–240 V
Frequency	50 Hz
Rated power	80 W

The manufacturer reserves the right to introduce technical modifications!



The symbol presented below indicates that the used equipment cannot be placed together with other household waste. The user is obliged to bring this item to the waste electrical and electronic equipment collection point where a suitable system is created to allow safe disposal of these items. Dangerous components present in electrical and electronic equipment have negative consequences for the environment and human health therefore correct handling of the equipment is very important. Certain substances which may adversely affect the environment over the life of the product and after use have been limited in this device.

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	[F]	78	m ³ /min
Fan Power input	[P]	80	W
Service value	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	[P _{SB}]	/	W
Fan sound Power level	[L _{WA}]	68	dB(A)
Maximum air velocity	[c]	6,6	m/s
Measurement standard for service value	IEC 60879		
Contact details obtaining more information	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

DE



Wir gratulieren, dass Sie sich für ein Ravanson-Produkt entschieden haben und heißen Sie im Kreis der Ravanson-Benutzer willkommen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch genau durch und bewahren Sie diese auf um Sie zum späteren Zeitpunkt nutzen zu können.

Bevor Sie das Gerät nutzen lesen Sie alle Hinweise und Warnungen bezüglich der sicheren Nutzung.

Das Nichtbefolgen der unten angegebenen Sicherheitshinweise und Warnungen kann Ursache eines Stromschlags, Brandes und / oder ernster Verletzungen sein.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen auf, um auf diese in Zukunft zurückgreifen zu können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und physisch, sensorisch oder psychisch behinderte, oder auch unerfahrene Personen genutzt werden, wenn diese unter Aufsicht und gemäß der Bedienungsanleitung, sowie auf eine sichere Art und Weise handeln und die mit dem Gebrauch des Gerätes zusammenhängenden Gefahren verstanden haben. Kinder mit dem Gerät nicht spielen lassen. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und instand halten

Kinder sind sich der Gefahren nicht bewusst, die bei der Nutzung von Elektrogeräten entstehen können.

Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

Nutzen Sie das Gerät nie, wenn sein Stromversorgungskabel beschädigt ist.

Ziehen Sie nie am Kabel, wenn Sie das Gerät von der Stromquelle trennen.

Der Stecker muss in die Steckdose passen. Am Stecker darf auf keinen Fall manipuliert werden. Passen Sie auf, dass das Kabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommt. Bei Beschädigung des Kabels besteht Stromschlagrisiko.

Stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Flächen auf.

Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Vor Feuchtigkeit schützen. Nicht mit nassen Händen bedienen.

Keines der Gehäuseelemente abnehmen.

Passen Sie auf abstehende Kleidungsstücke und lange Haare auf, die in den beweglichen Teilen des Gerätes hängen bleiben könnten.

Stellen sie sicher, dass die Stromversorgung, an die das Gerät anzuschließen ist, den auf dem Typenschild genannten Daten entspricht.

An das Netz niemals ein Gerät anschließen, das nicht komplett zusammengebaut ist.

Das Gerät niemals mit gebrochener oder beschädigter Rotorscheufel betreiben.

Das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe der Badewanne, Dusche oder Schwimmbad benutzen.

Darauf achten, dass die Leitung und der Stecker keinen Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit haben. Auf das Gerät keine Flüssigkeiten sprühen.

Beim Ausschalten des Steckers aus der Steckdose nicht am Anschlusskabel ziehen.

Das Gerät vom Netz trennen, wenn es übertragen oder länger nicht benutzt werden soll.

Das Gerät nicht ohne Schutzkörbe benutzen.

Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Das Gerät zum Privatgebrauch gemäß seiner Bestimmung benutzen.

Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Rahmen einer Gewerbetätigkeit bestimmt.

Das Gerät in der Originalverpackung aufbewahren, welches es vor mechanischen Beschädigungen schützt.

Die Reparatur des Gerätes durch eine qualifizierte Person durchführen lassen, die Original-Ersatzteile benutzt.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts und Einhaltung aller Sicherheitshinweise können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig eliminiert werden.

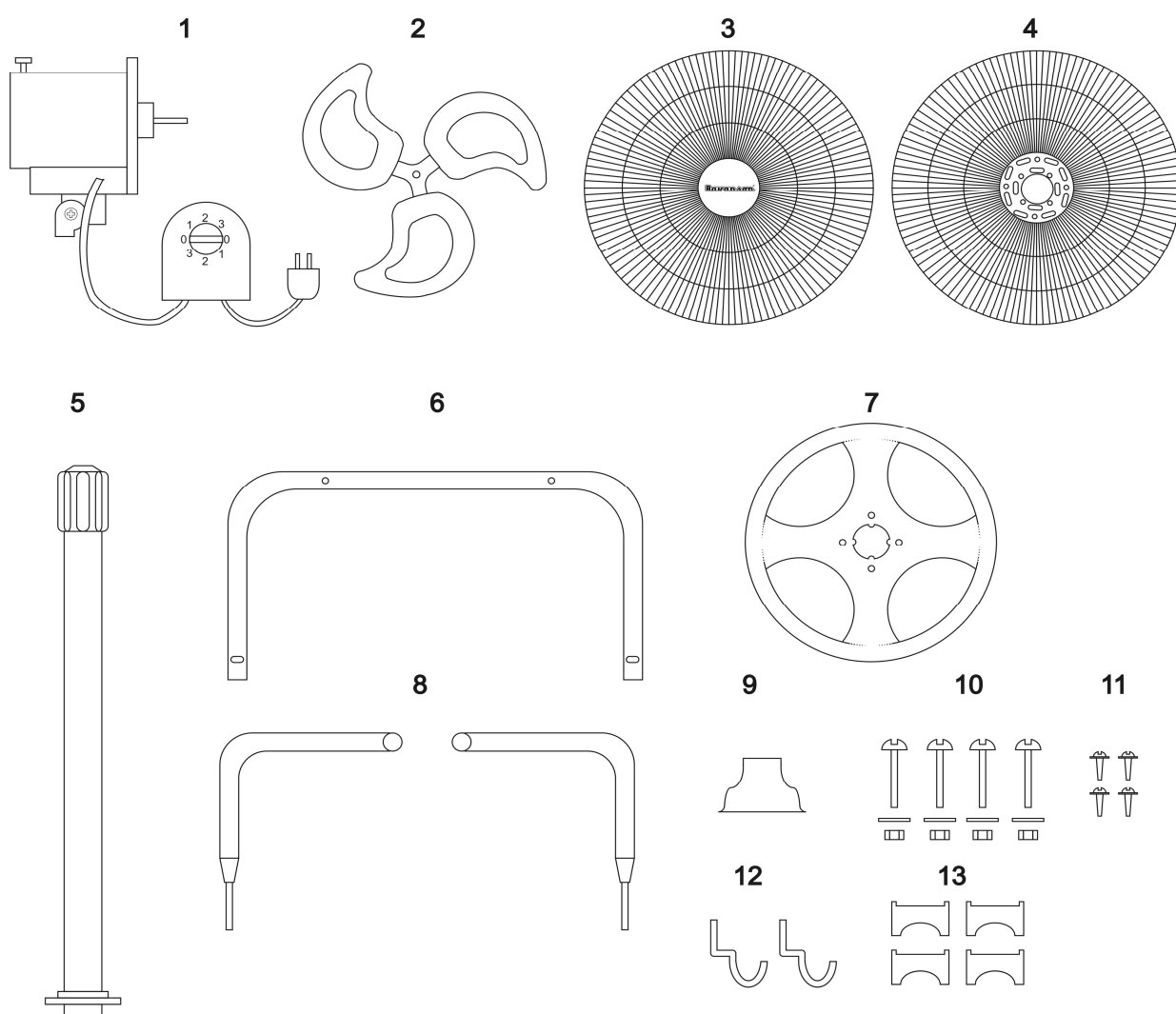
Das Gittergehäuse des Lüfters darf nicht verdeckt werden.

Achtung! Es dürfen keine Elemente in das Gitter des Korbes während des Lüfterbetriebs eingesteckt werden.

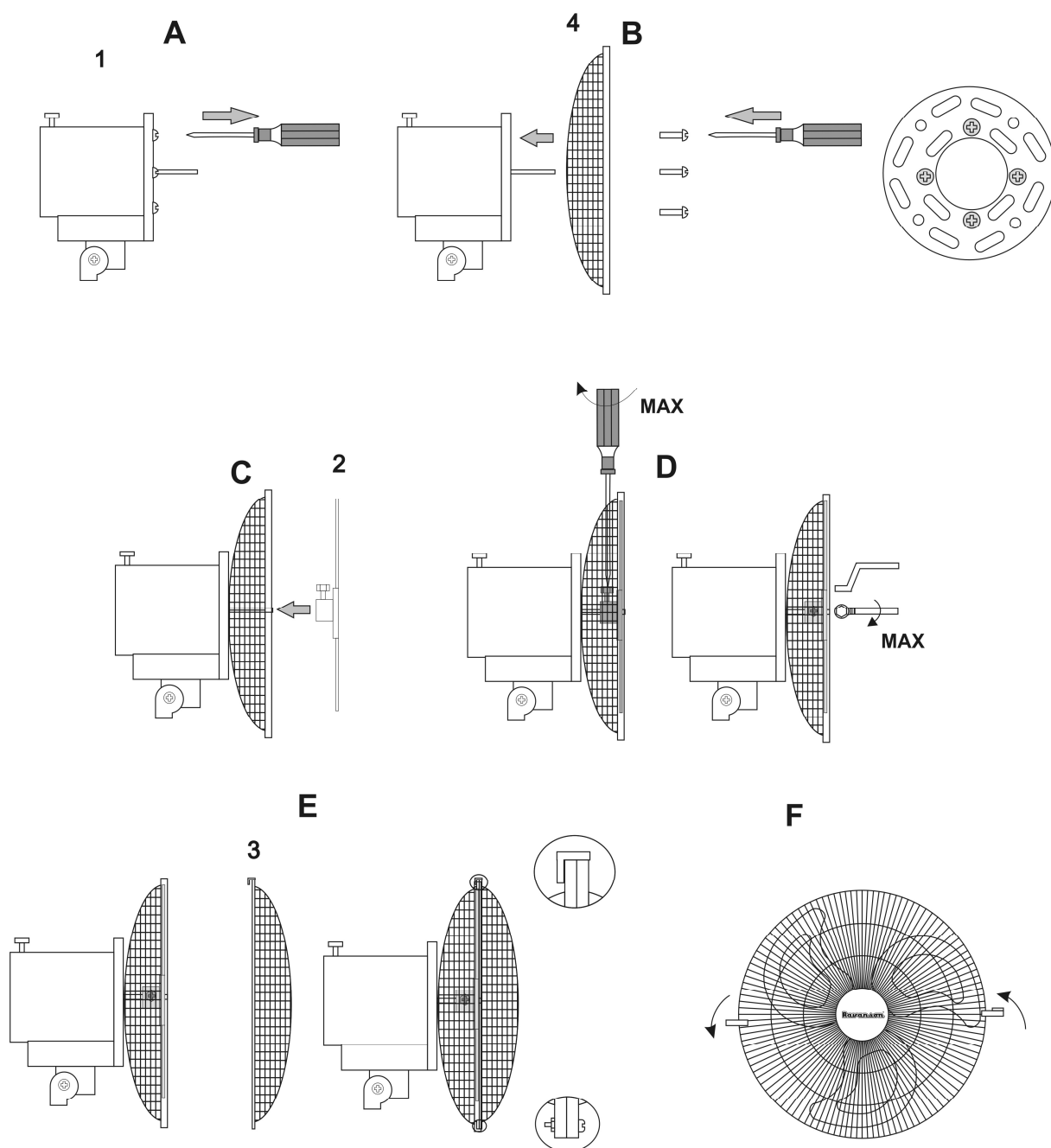
Es wird empfohlen, das Gerät an das Stromversorgungsnetz anzuschließen, das mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Ausschaltstrom von 30 mA oder weniger ausgestattet ist.

ACHTUNG! Das Gerät kann nicht mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem arbeiten.

Identifizierung

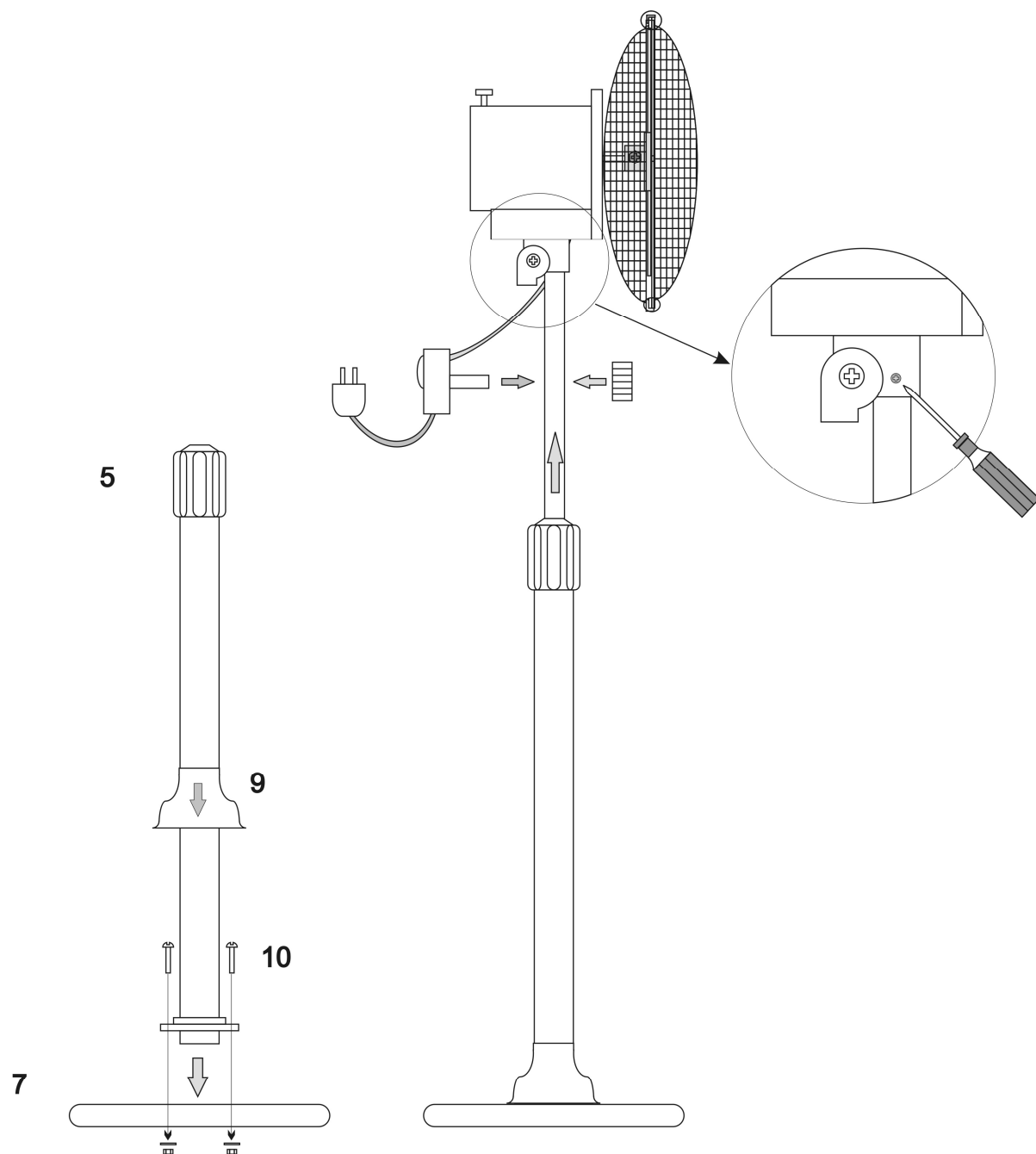


Zubereitung der Produkte



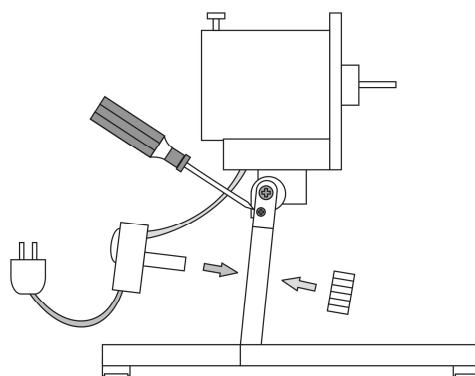
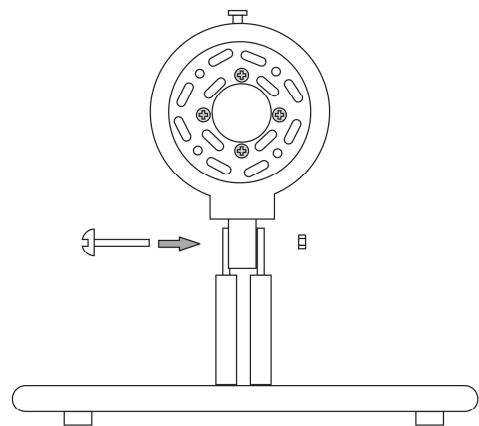
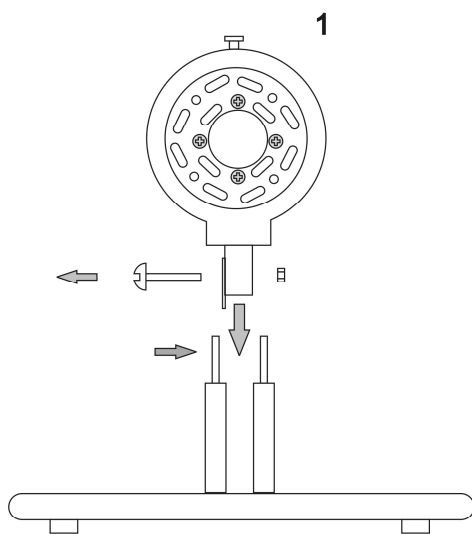
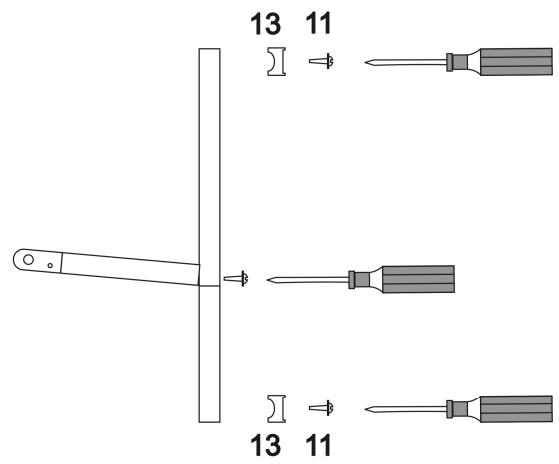
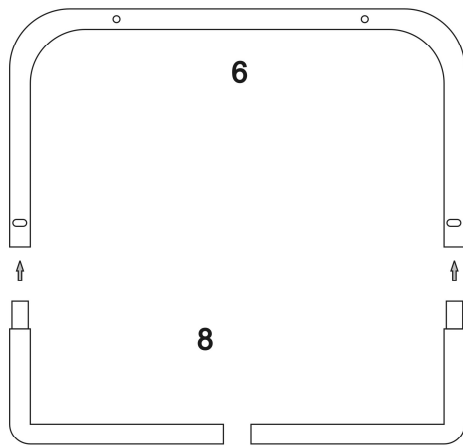
Standventilator

!

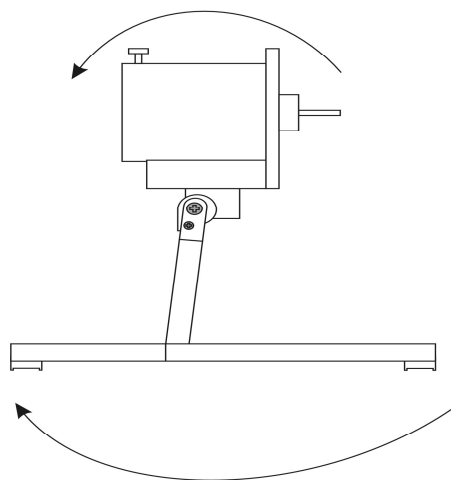


II

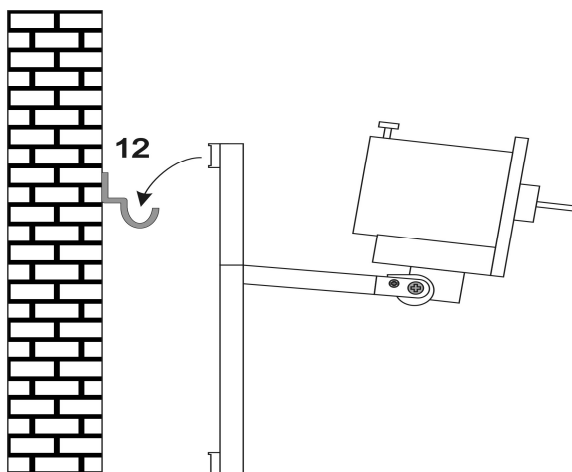
Bodenventilator



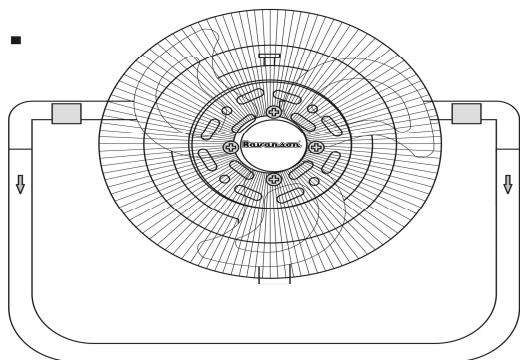
Hängeventilator



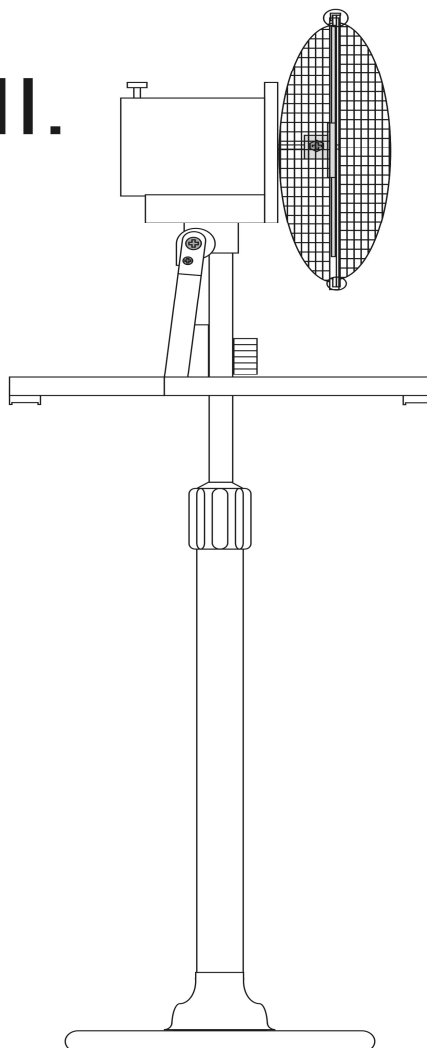
III



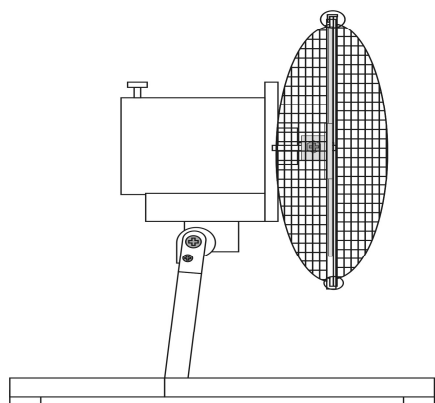
I.



II.

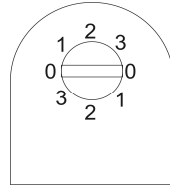


III.



Achtung! Stellen sie sicher, dass die Stromversorgung, an die das Gerät anzuschließen ist, den auf dem Typenschild genannten Daten entspricht.

Achtung! Vor jedem Einsatz das Gerät auf mechanische Schäden prüfen. Überprüfen Sie den Anschluss. Wenn die Speiseleitung beschädigt ist, darf das Gerät nicht an die Stromquelle angeschlossen werden.

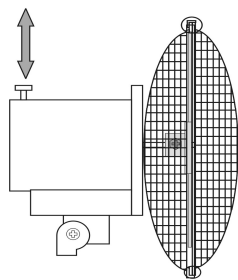


Die Leistung kann von Stellung 1 (langsam) auf Stellung 3 (schnell) eingestellt werden. „0“ – Ausschaltung des Ventilators.

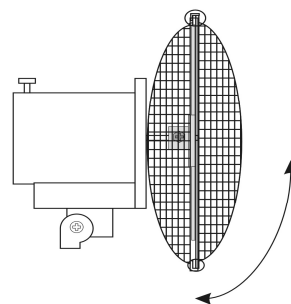
Der Lüfter ist mit einem Drehmechanismus ausgestattet. Die automatische Drehung des Lüfters in der vertikalen Achse wird mit der Taste am Gehäuse der Antriebseinheit (1) aktiviert.

Die Einschaltung erfolgt durch Drücken der Taste. Um die Drehung des Gerätes auszuschalten, ist die Taste herauszuziehen.

Die Regelung des Neigungswinkels des Lüfters erfolgt durch Lösen der Schraube am Gehäuse der Antriebseinheit, Einstellung des entsprechenden Winkels und nochmaliges Anziehen der Schraube.



Ein-/Ausschalten der Drehung der vertikalen Achse



Einstellen des Neigungswinkels in der Horizontalachse

Instandhaltung

Vor der Wartung muss man sich vergewissern, dass der Lüfter von der Stromquelle abgetrennt ist. Lüfter mit feuchtem (nicht nassem) Tuch mit natürlichem Detergens reinigen. Niemals Benzin oder andere Lösungsmittel verwenden.

Lagerung und Transport

Vor dem Verstauen des Geräts soll man es abkühlen lassen. Das Gerät ist in einer Verpackung aufzubewahren und zu transportieren, die es vor Staub, Feuchtigkeit und mechanischen Beschädigungen schützt.

Mängelbeseitigung

Wenn der Lüfter nicht funktioniert, ist zu prüfen, ob die Steckdose unter Spannung steht. Alle Reparaturen dürfen nur durch zugelassene Personen durchgeführt werden.

Technische Daten

Spannung	220 – 240 V
Frequenz	50 Hz
Soll-Leistung	80 W

Technische Änderungen vorbehalten!



Dieses Zeichen informiert, dass nachdem das Gerät abgenutzt ist, es nicht mit normalem Hausmüll entsorgt werden kann.

Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, das Gerät an einer Fachentsorgungsstelle für Elektromüll abzugeben. Die Sammelnden, darunter die lokale Sammelstelle, Geschäfte und Gemeindeeinheiten bilden ein spezielles System, welches das Abgeben solcher Geräte möglich macht.

Ein entsprechendes Vorgehen mit abgenutzten Elektrogeräten hilft gesundheits- und umweltschädliche Folgen zu vermeiden, die durch Schadstoffe, falsche Lagerung und Weiterverarbeitung entstehen können.

Im Gerät wurden Schadstoffe, die die Umwelt während seiner Nutzung und auch danach, negativ beeinflussen könnten, begrenzt angewandt.

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	[F]	78	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	[P]	80	W
Serviceverhältnis	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	[P _{SB}]	/	W
Ventilator-Schallleistungspegel	[L _{WA}]	68	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	[c]	6,6	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879		
Kontaktadresse für weitere Informationen	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

RUS



Мы поздравляем Вас с покупкой и приветствуем среди потребителей изделий фирмы Ravanson.



Перед первым использованием устройства следует точно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и сохранить ее на случай необходимости использования в будущем.

Перед тем, как приступить к пользованию, следует прочитать все указания и предостережения, которые касаются техники безопасности.

Несоблюдение нижеприведенных предостережений и указаний, касающихся техники безопасности, может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или серьезных телесных повреждений.

Сохраните все предостережения и указания, которые касаются техники безопасности, чтобы иметь возможность воспользоваться ими в будущем.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и выше, лица с ограниченной физической, сенсорной или умственной работоспособностью, лица без опыта и соответствующих знаний, если это совершается под присмотром других лиц или согласно инструкции по эксплуатации устройства безопасным образом, а также те лица, которые поняли опасность, связанную с использованием устройством. Дети не должны играть с устройством. Чистку и технический уход не могут выполнять дети без присмотра.

Дети не осознают опасность, которая может возникнуть во время пользования электрическими устройствами

Держите устройство в недоступном для детей месте.

Не применяйте устройства, если поврежден питательный провод. Никогда не тяните за провод во время вытягивания штепсельной вилки из контактного гнезда.

Если он поврежден, его должен заменить работник авторизованного сервисного центра производителя или другое квалифицированное лицо с целью избежания угрозы.

Штепсельная вилка устройства должна подходить к контактными гнездам.

Не следует никаким образом переделывать штепсельную вилку.

Не применяйте устройства на открытом воздухе. Не выставляйте устройства на дождь. Берегите от сырости. Не обслуживайте устройство мокрыми руками.

Нельзя удалять никаких частей корпуса.

Не применяйте устройства на открытом воздухе. Не выставляйте устройства на дождь. Берегите от сырости. Не обслуживайте устройство мокрыми руками.

Нельзя удалять никаких частей корпуса.

Следует обращать внимание на торчащие части одежды, висящие длинные волосы, которые могут запутаться в подвижных элементах устройства.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, следует удостовериться, соответствует ли источник питания, к которому должно быть подсоединено устройство, параметрам, представленным на заводском щитке.

Никогда не следует включать в сеть устройство, которое полностью не смонтировано.

Никогда не следует принять устройство с треснутой или поврежденной лопастью воздушного винта.

Не применять устройство непосредственно по соседству с ванной, душем или плавательным бассейном.

Следить, чтобы провод и штепсельная вилка не имели контакта с водой или влажностью. Не распылять никаких жидкостей на устройство.

Выключать устройство из сети, придерживая штепсельную вилку; не тянуть за провод.

Отсоединить устройство от сети, если должно быть перенесено, или не будет употребляться длительное время.

Не применять устройства без защитных решеток.

Устройство предназначено для домашнего применения.

Устройством следует пользоваться только для личных целей, которые предусмотрены для эксплуатации устройства. Это устройство не предусмотрено для применения в рамках обычной хозяйственной деятельности.

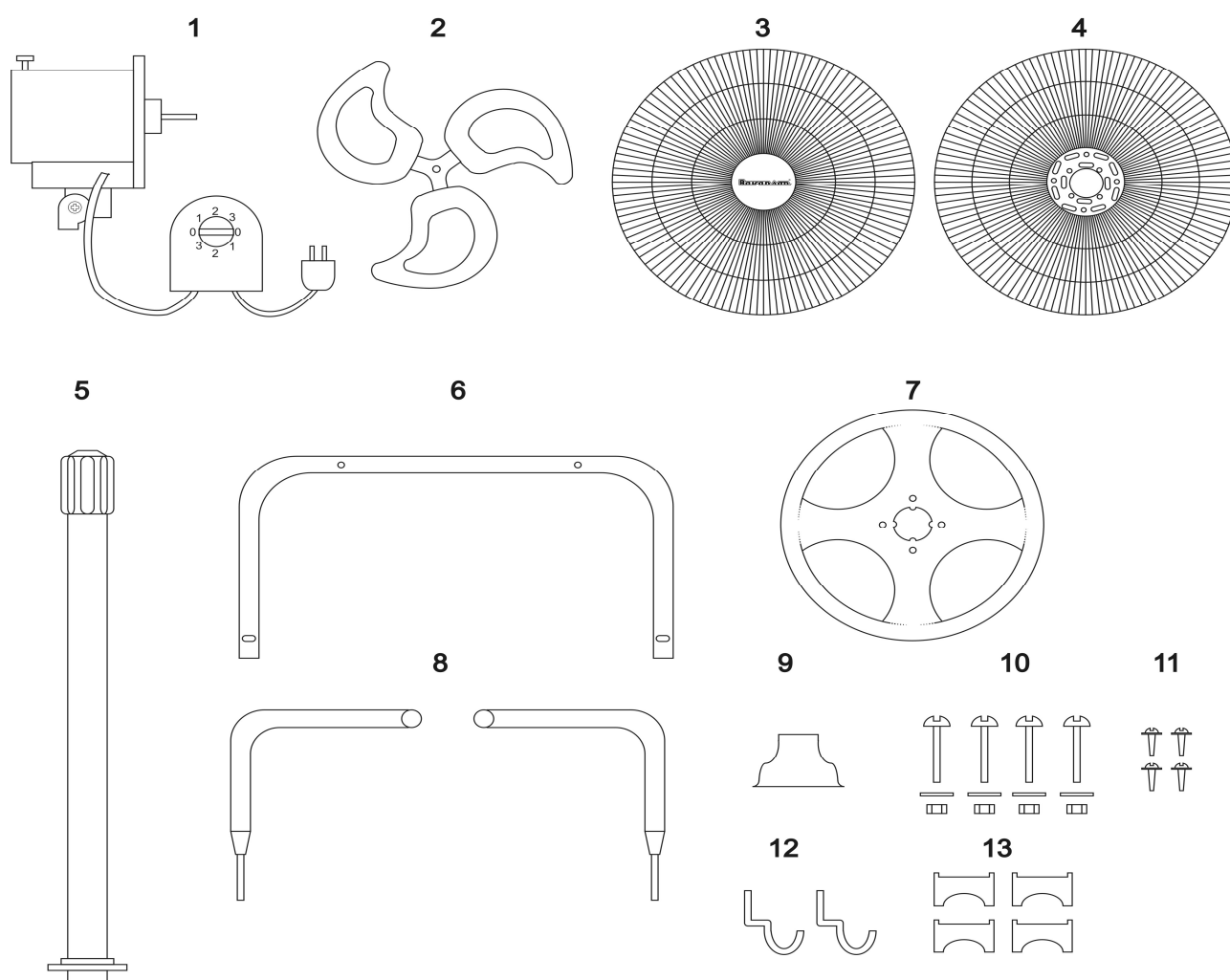
Ремонт устройства следует поручать исключительно квалифицированному работнику, использующему оригинальные запчасти.

Даже при использовании устройства по назначению и соблюдении всех указаний относительно безопасности нельзя полностью исключать некоторых остаточных факторов риска.

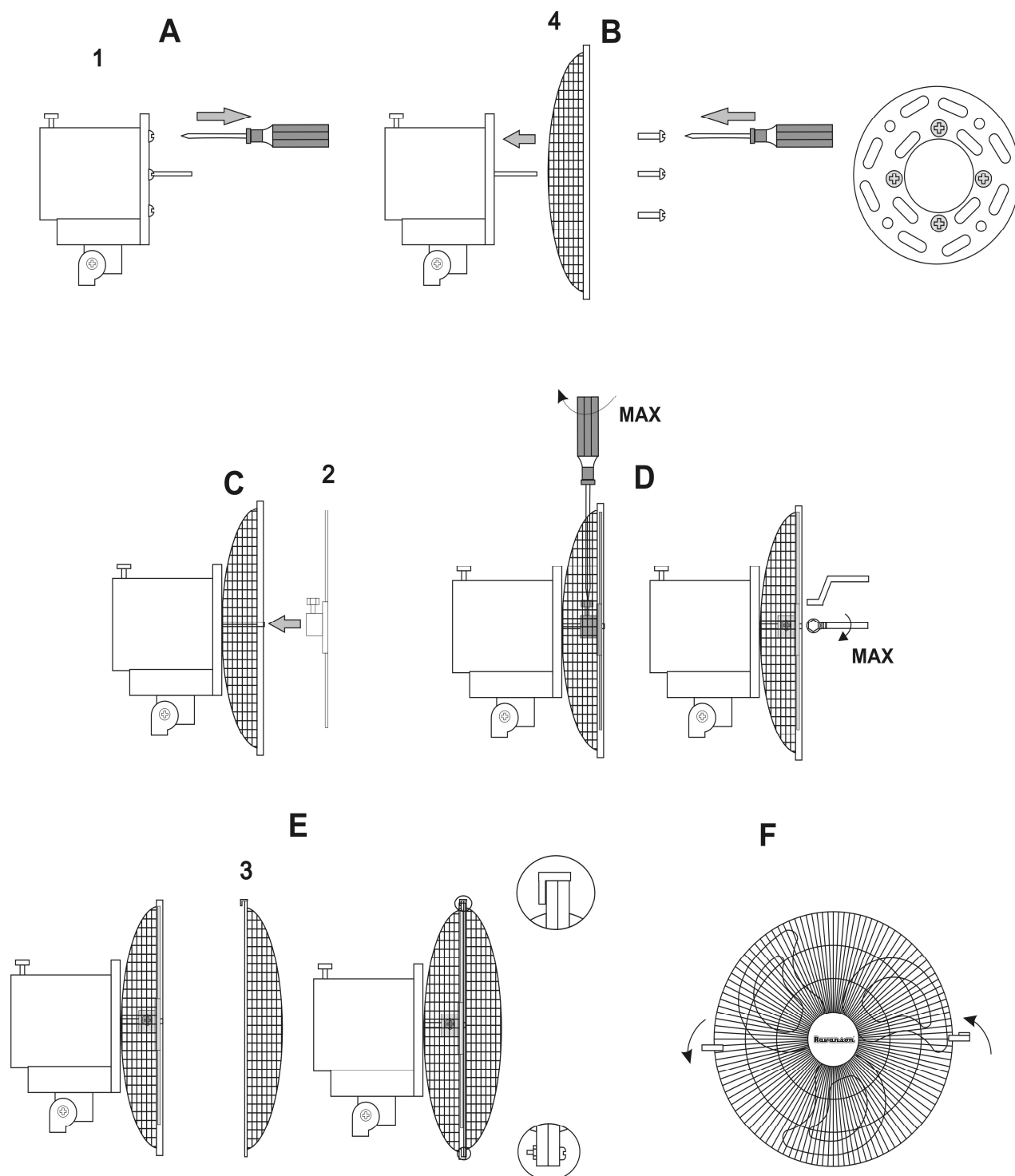
Нельзя закрывать сетчатого корпуса вентилятора.

ВНИМАНИЕ! Нельзя вкладывать никаких элементов в защитные решетки вентилятора во время его работы.

Обозначения

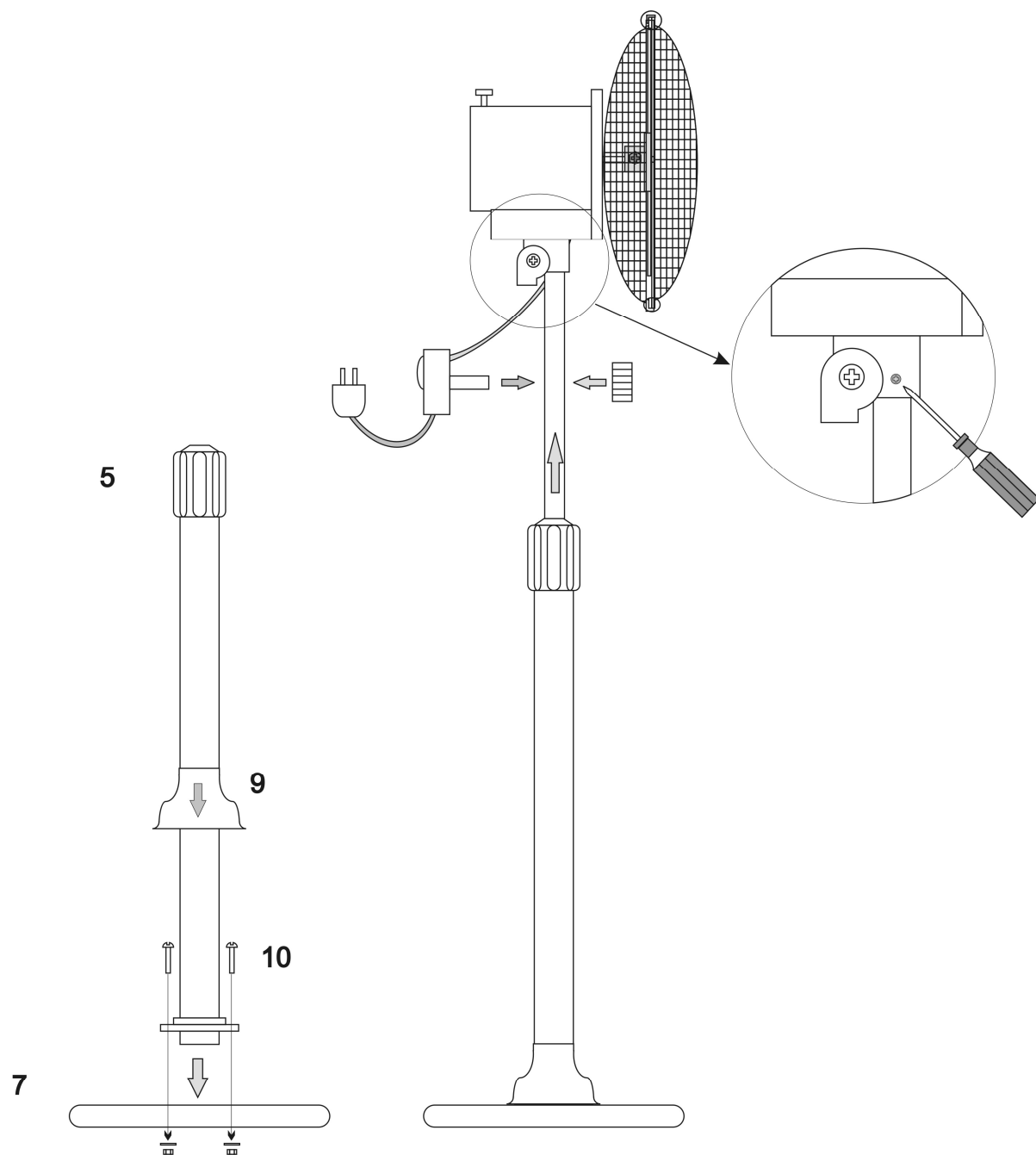


Монтаж



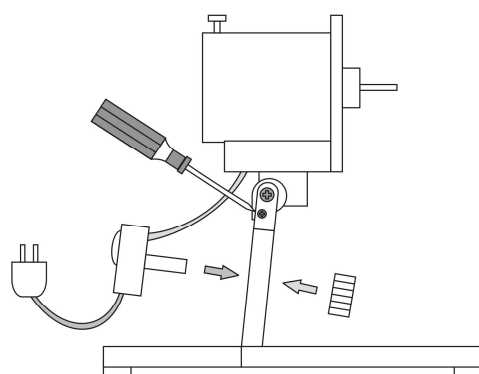
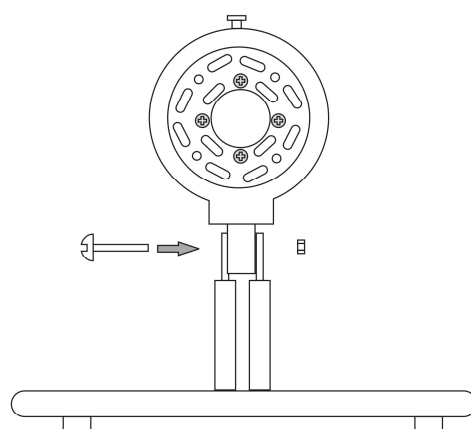
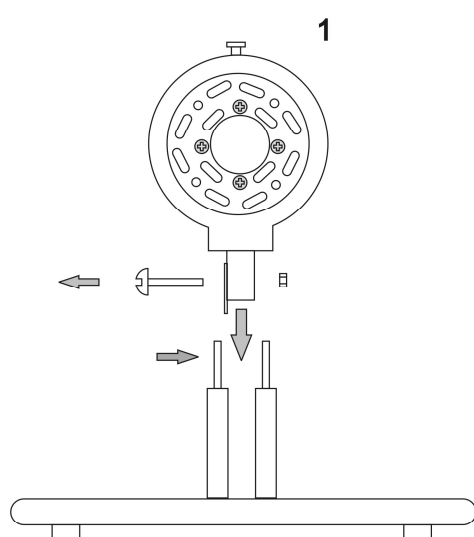
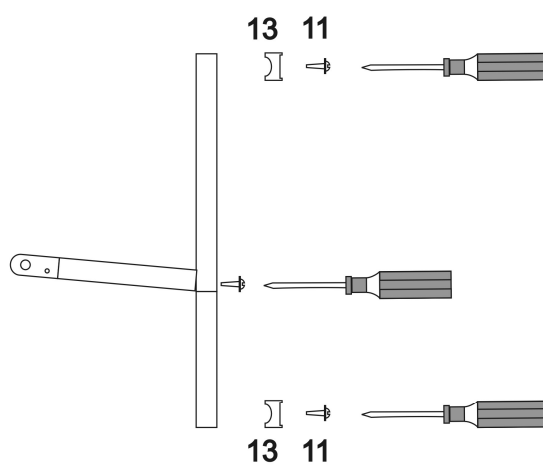
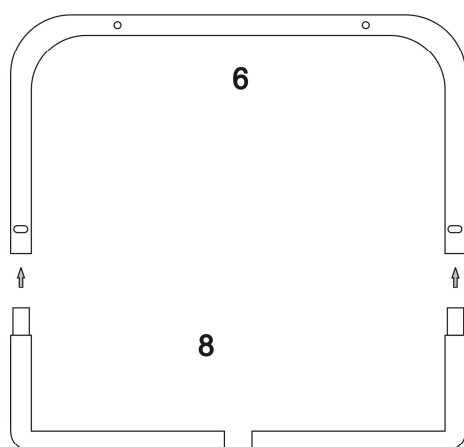
Стоячий вентилятор

!



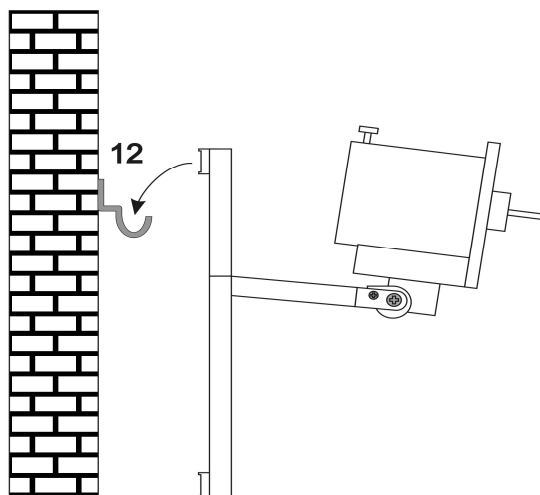
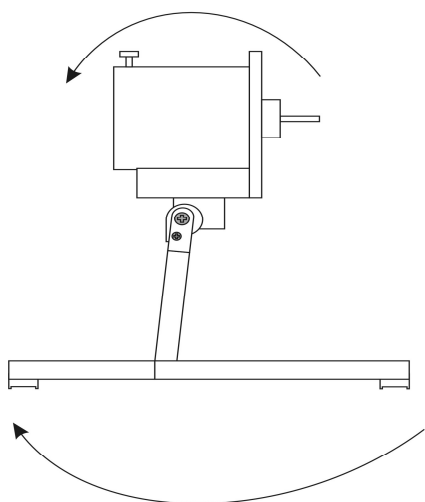
II

Напольный вентилятор

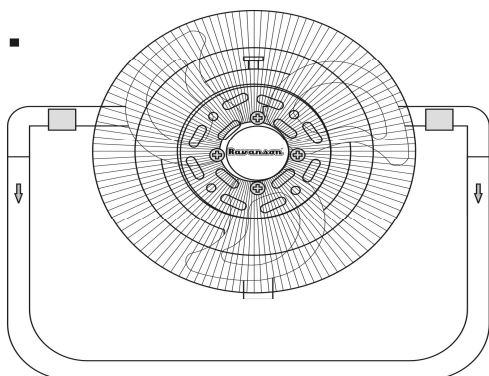


Подвесной вентилятор

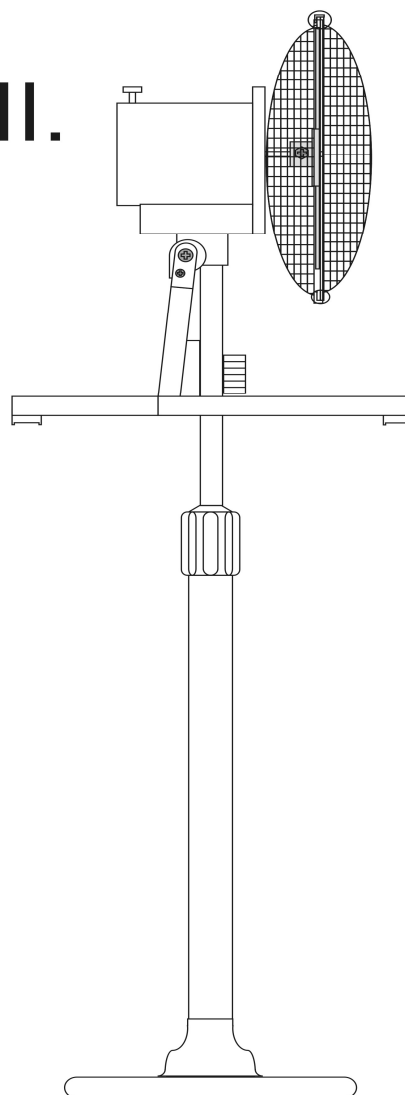
III



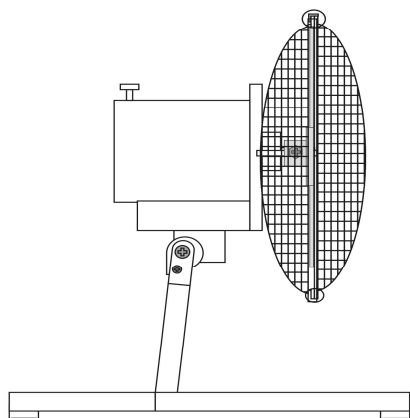
I.



II.

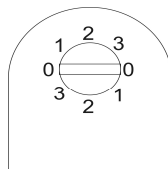


III.



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что источник питания, к которому вы хотите подключить устройство, соответствует параметрам, указанным на идентификационной табличке.

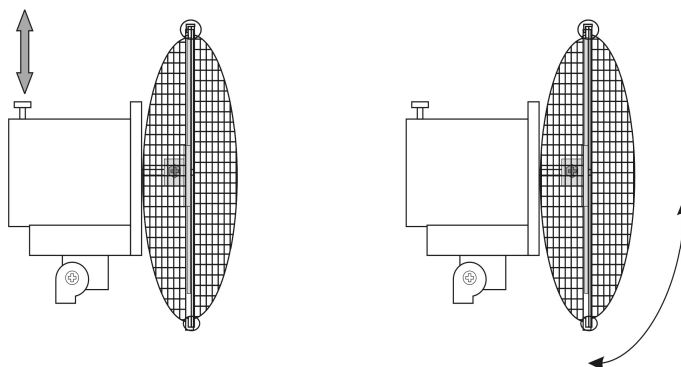
ВНИМАНИЕ! Перед каждым использованием проверить устройство, не имеется ли механических повреждений. Проверить провод электропитания. Если провод электропитания поврежден, нельзя подсоединять устройство к источнику питания.



Возможным является установка мощности в позицию от 1 (наиболее медленно) до позиции 3 (наиболее быстро). Позиция „0” – выключение вентилятора.

Вентилятор оснащен вращательным механизмом. Самодействующее вращение вентилятора в вертикальной оси вводится в действие при помощи кнопки на корпусе силового агрегата (1). Включение наступает при посредстве нажатия кнопки. Чтобы выключить вращение устройства, следует вытянуть кнопку.

Регулировка угла наклона вентилятора происходит посредством ослабления винта в корпусе силового агрегата, установки соответствующего угла и повторной затяжки винта.



Включение/ выключение вращения в вертикальной оси Установка угла наклона в горизонтальной оси

Технический уход

Перед тем, как приступить к техническому уходу, следует удостовериться, что вентилятор отключен от источника питания.

Вентилятор следует чистить смоченной (не мокрой) тряпочкой с использованием нейтрального детергента, никогда с использованием бензина или других растворителей.

Хранение и транспортирование

Прежде чем спрятать устройство следует подождать, пока оно остынет. Хранить и транспортировать устройство следует в упаковке, защищающей от влаги, пыли и механических повреждений.

Удаление повреждений

В случае если вентилятор не работает, следует проверить, имеется ли напряжение в электрической розетке. Все ремонты могут выполняться только уполномоченными лицами.

Техническая характеристика

Напряжение	220–240 В
Частота	50 Гц
Номинальная мощность	80 Вт

Производитель оставляет за собой право на технические изменения!



Данная маркировка обозначает, что настоящее оборудование, по истечении срока его эксплуатации, не может находиться вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан передать его в пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Предприятия по сбору отходов, в том числе местные пункты сбора, магазины и районные организации, образуют соответствующую систему приема оборудования такого вида.

Правильная утилизация отработанного электрического и электронного оборудования исключает последствия, вредные для здоровья людей и окружающей среды, вытекающие из наличия опасных компонентов или неправильного складирования и переработки такого оборудования.

В устройстве ограничено применение веществ, отрицательно сказывающихся на окружающей среде в период эксплуатации данного изделия или после его отработки.



Blahopřejeme Vám k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků Ravanson.

Před prvním použitím zařízení se řádně seznámte s jeho návodem na obsluhu a uchovejte jej pro případ nutnosti jejího použití v budoucnosti.



Před zahájením používání si přečtěte všechny pokyny a výstrahy týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování níže uvedených výstrah týkajících se bezpečnosti a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a /nebo vážného úrazu.

Uchovejte veškeré bezpečnostní výstrahy a pokyny, abyste je mohli využívat i v budoucnosti

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení smí používat děti starší 8 lat, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, osoby bez zkušeností a znalostí, pokud se to koná pod dozorem a v souladu s návodem na používání zařízení a tyto osoby pochopily nebezpečí spojená s používáním spotřebiče. Děti by se neměly hrát se spotřebičem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a údržbu zařízení.

Děti si neuvědomují nebezpečí, která mohou vzniknout během používání elektrických spotřebičů.

Skládejte spotřebič mimo dosah dětí.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je vodič napájení poškozený.

Nikdy netáhněte za vodič během vytahování zástrčky ze zásuvky.

Dávejte pozor, aby se vodič napájení nedotýkal ostrých hran, ani nenacházel se poblíž horkých ploch. Poškození vodiče může být příčinou úrazu elektrickým proudem.

Nikdy nestavěj zařízení na horké plochy.

Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvkám.

Je zakázáno jakýmkoliv způsobem zástrčku upravovat.

Nepoužívejte spotřebič venku. Nevystavujte spotřebič působení deště.

Chraňte proti vlhkosti. Neobsluhujte zařízení mokřýma rukama.

Neodstraňujte žádnou část krytu.

Je třeba věnovat pozornost odstávajícím oděvním součástem, dlouhým vlasům, které se mohou do pohyblivých částí zařízení.

Ujistěte se, že zdroj napájení, ke kterému má být zařízení připojeno, odpovídá parametrům uvedeným na popisném štítku.

Nikdy nezapínejte do sítě zařízení, které není zcela smontované.

Nikdy nepoužívejte zařízení s prasklým nebo poškozeným listem vrtule.

Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.

Dbejte na to, aby vodič a zástrčka nebyly ve styku s vodou nebo s vlhkostí. Nerozprašujte žádné tekutiny na zařízení.

Vypínejte zařízení ze sítě tak, že potáhnete za zástrčku; netahejte za vodič.

Odpojte zařízení od sítě, pokud je chcete přenést, nebo pokud je nebudete používat po delší dobu.

Nepoužívejte zařízení bez ochranných košů.

Zařízení je určeno pro domácí používání.

Zařízení používejte výhradně pro soukromé účely, způsobem, který je pro zařízení určen. Nepředpokládá se možnost používání zařízení v rámci podnikatelské činnosti.

Zařízení dopravujte v původním obalu, chránícím proti mechanickému poškození.

Opravu zařízení svěřujte výhradně kvalifikovaným osobám, využívejte původní náhradní díly.

Přes používání v souladu s určením a dodržování všech bezpečnostních pokynů není možné úplně odstranit uvedené činitele zbytkového rizika.

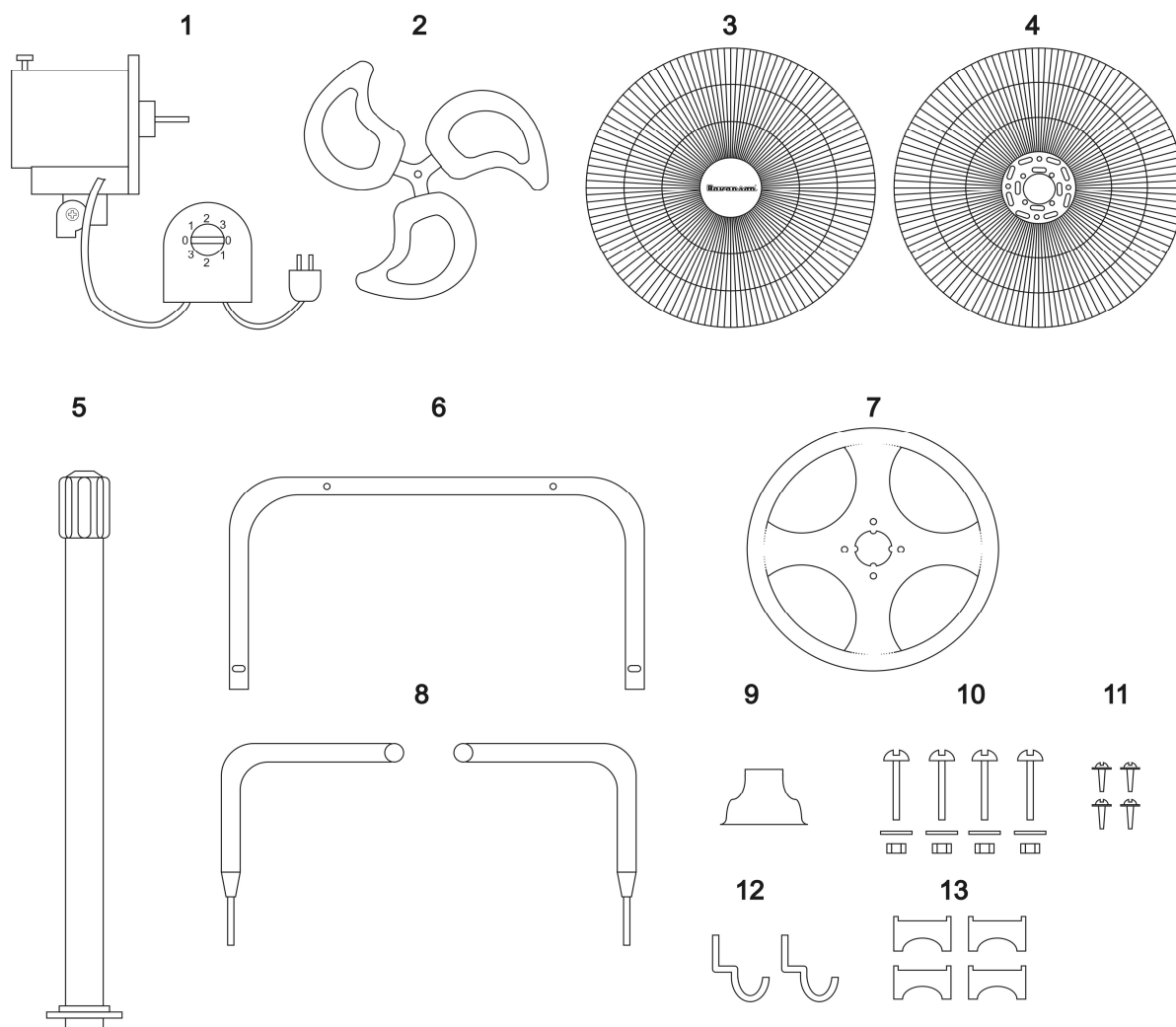
Je zakázáno zakrývat síťový kryt ventilátoru.

Pozor! Je zakázáno vkládat jakékoliv věci do sítě koše během provozu ventilátoru.

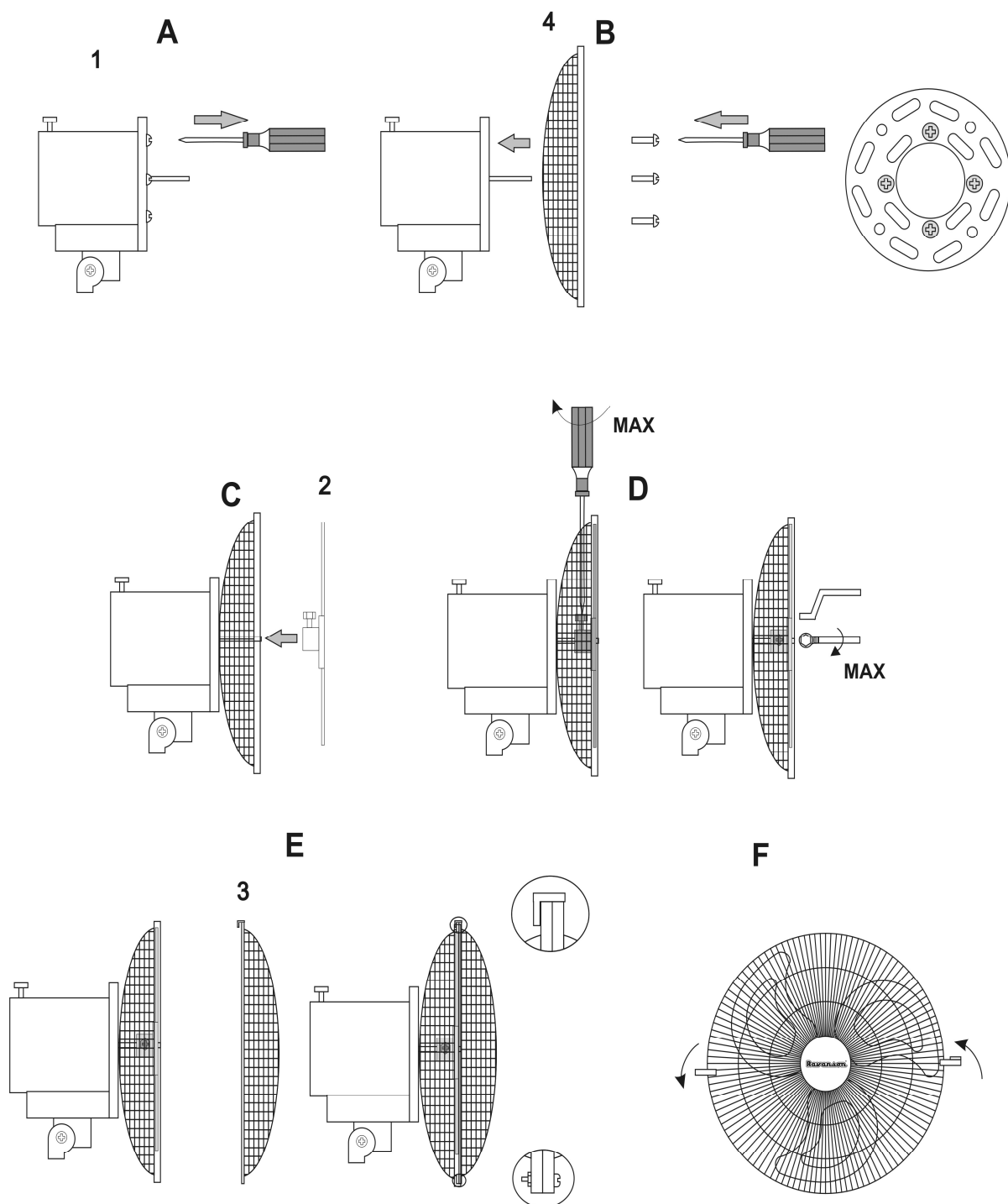
Doporučuje se připojit zařízení k napájecí síti vybavenému zařízením se zbytkovým proudem (RCD) s vypínacím proudem 30 mA nebo méně.

POZOR! Zařízení není navrženo pro práci s externími časovými spínači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Části

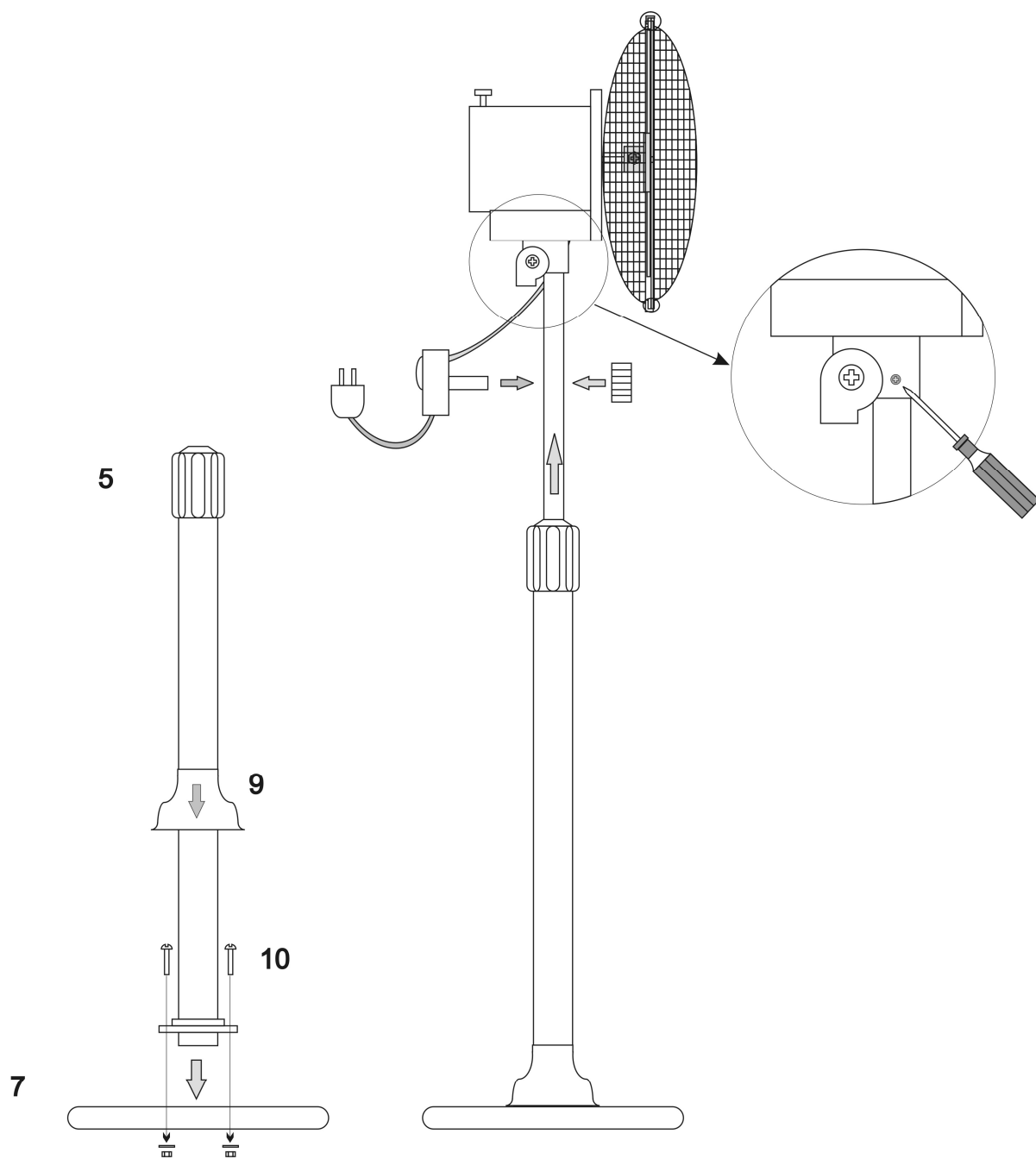


Namontování



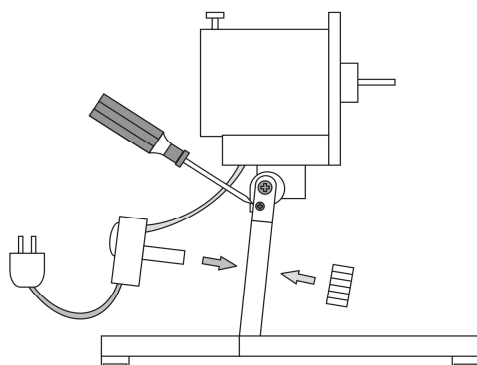
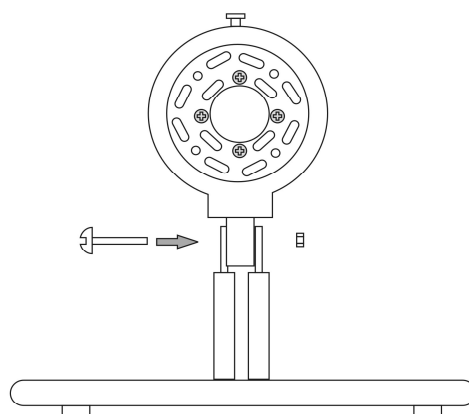
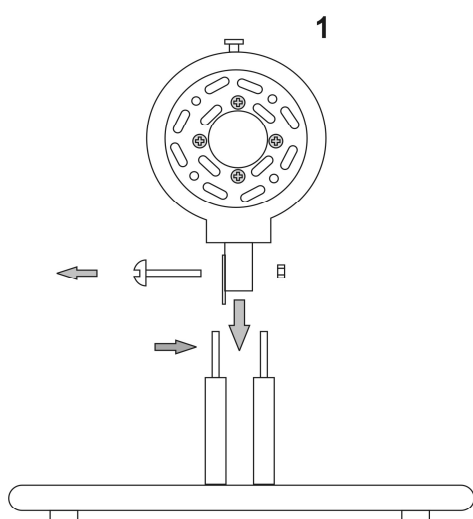
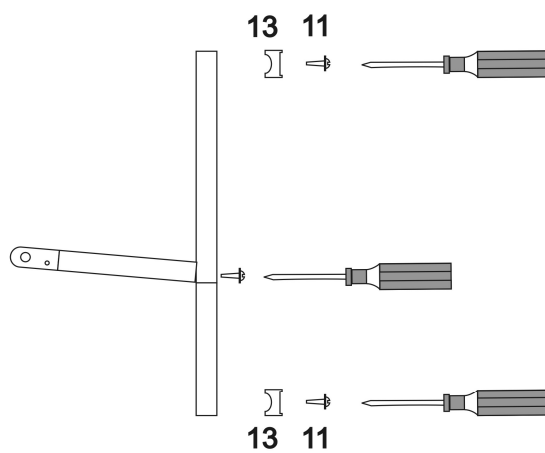
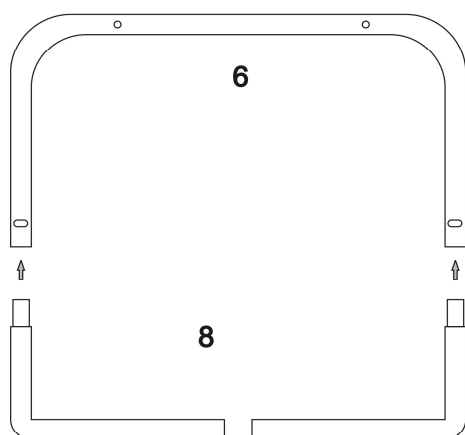
Stojatý ventilátor

!



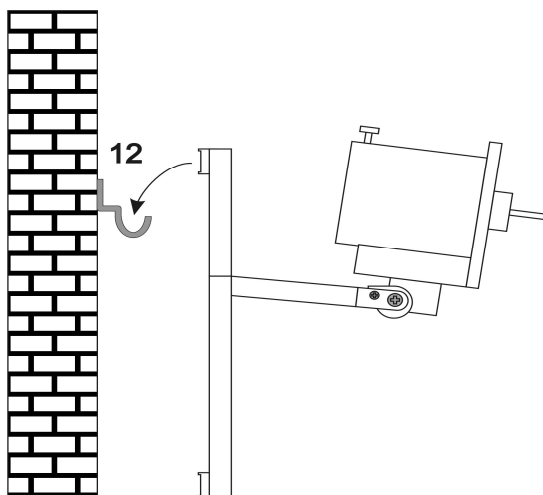
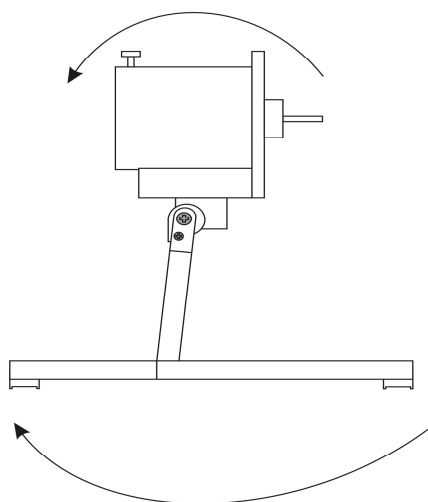
II

Podlahový větrák

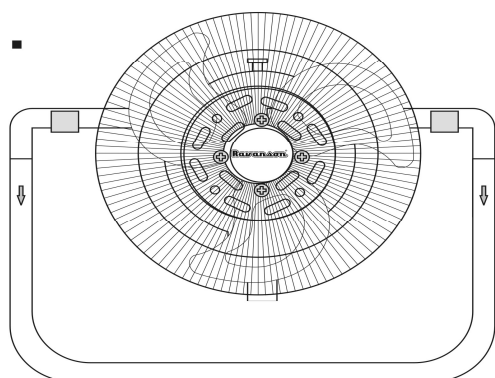


Závěsný větrák

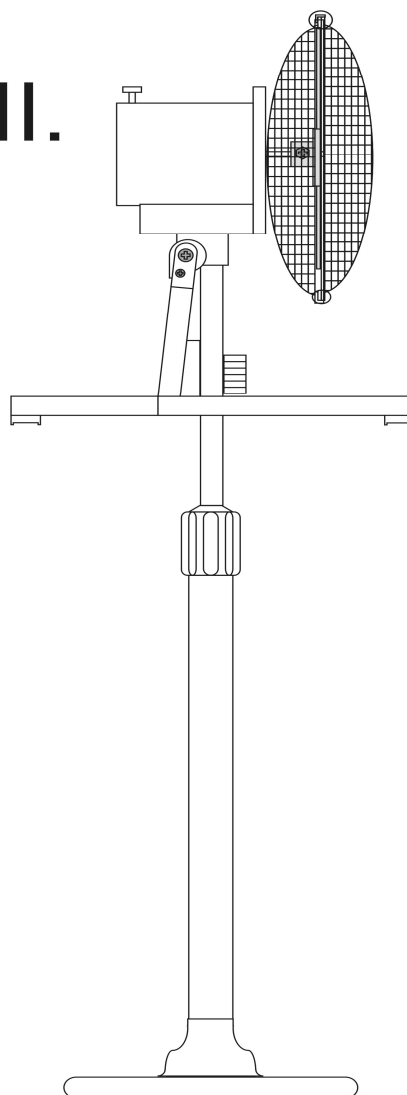
III



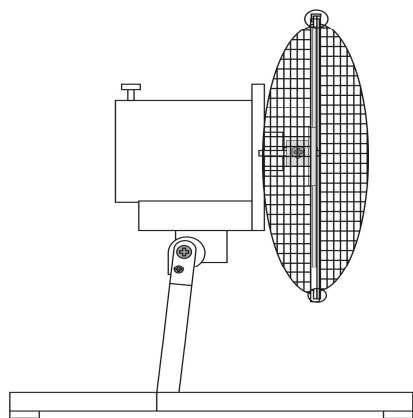
I.



II.

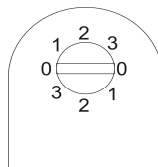


III.



Pozor! Ujistěte se, že zdroj napájení, ke kterému má být zařízení připojeno, odpovídá parametrům uvedeným na popisném štítku.

Pozor! Před každým použitím zkontrolujte zařízení z hlediska mechanických poškození. Zkontrolujte vodič napájení. Pokud je vodič napájení poškozený, nesmí se zařízení připojovat ke zdroji elektřiny.

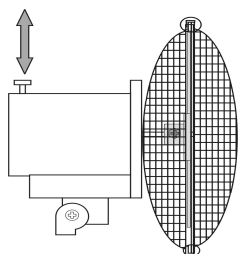


Je možné nastavení výkonu v poloze od 1 (nejpomaleji) do polohy 3 (nejrychleji). Poloha „0” – vypnutí větráku.

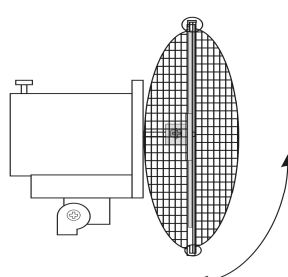
Ventilátor je vybaveny otáčecím mechanismem. Samočinné otáčení ventilátoru ve svislé ose se spouští s použitím tlačítka na krytu pohonu (1).

Otáčení se zapíná stlačením tlačítka, za účelem vypnutí otáčení zařízení je třeba tlačítko vytáhnout.

Nastavení úhlu sklonu ventilátoru probíhá prostřednictvím povolení šroubu v krytu pohonu, nastavení příslušného úhlu a opětovného utažení šroubu.



Zapínání / vypínání otáčení ve svislé ose



Nastavení úhlu sklonu ve vodorovné ose

Údržba

Před zahájením údržby se přesvědčte, že je ventilátor odpojený od zdroje napájení.

Ventilátor čistěte vlhkým (ne mokrým) hadříkem s použitím neutrálního saponátu, nikdy nepoužívejte k tomuto účelu benzín nebo jiná rozpouštědla.

Skladování a doprava

Předtím než přístroj odložíte, počkejte, až vychladne. Skladujte a dopravujte v obalu chránícím proti vlhkosti, prachu a mechanickému poškození.

Odstraňování poruch

Pokud ventilátor nefunguje, je třeba zkontrolovat, zda je v síti elektřina. Veškeré opravy mohou provádět výhradně oprávněné osoby.

Technické parametry

Napětí	220–240 V
Frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	80 W

Výrobce si vyhrazuje právo provádět technické změny!



Toto označení informuje, že se jim označený spotřebič nesmí po skončení své použitelnosti umísťovat společně s ostatním komunálním odpadem. Povinnosti uživatele je odevzdat tento spotřebič do sběrný elektroodpadu. Provozovatelé sběru, včetně místních sběrů, prodejen a obecních sběrných dvorů, vytvářejí systém umožňující odevzdávání elektrospotřebičů. Správné nakládání s nepoužitelnými elektrospotřebiči přispívá k zamezení důsledků škodlivých pro zdraví lidí a pro životní prostředí, vyplývajících z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného zpracování těchto spotřebičů.

V spotřebiči byly omezeny některé látky, které by mohly negativně působit na životní prostředí jak v době používání výrobku, jak po jeho opotřebení.

Popis	Označení	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	[F]	78	m ³ /min
Příkon ventilátoru	[P]	80	W
Provozní hodnota	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	[P _{SB}]	/	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	[L _{WA}]	68	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	[c]	6,6	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní osoby, které poskytnou další informace	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

SK



Blahoprajeme Vám ku nákupu a vítame Vás medzi užívateľmi výrobkov Ravanson.

Pred prvým použitím zariadenia sa riadne zoznámte s jeho návodom na obsluhu a uchovajte ho pre prípad nutnosti použitia v budúcnosti.



Pred zahájením používania si prečítajte všetky pokyny a výstrahy týkajúce sa bezpečnosti používania.

Nedodržovanie uvedených výstrah týkajúcich sa bezpečnosti a bezpečnostných pokynov môže byť príčinou zásahu elektrickým prúdom, požiaru a /alebo vážneho úrazu.

Uchovajte všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny, aby ste ich mohli využívať aj v budúcnosti

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto zariadenie môžu používať deti staršie 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, osoby bez skúseností a znalostí, pokiaľ sa to koná pod dozorom a v súlade s návodom na používanie zariadenia a tieto osoby pochopili nebezpečenstva spojené s používaním spotrebiča. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať bez dozoru čistenie a údržbu zariadenia.

Deti si neuvedomujú nebezpečenstva, ktoré môžu vzniknúť pri používaní elektrických spotrebičov.

Skladujte spotrebič mimo dosah detí

Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ je poškodený vodič napájania.

Nikdy netiahnite za vodič pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky.

Dávajte pozor, aby sa vodič napájania nedotýkal ostrých hrán, ani sa nenachádzal blízko horkých plôch. Poškodenie vodiča môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom.

Nikdy nestávajte zariadenie na horúce plochy.

Nepoužívajte spotrebič vonku. Nevystavujte spotrebič pôsobeniu dažďa. Chráňte proti vlhkosti. Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami.

Neodstraňujte žiadnu časť krytu.

Je treba venovať pozornosť odstavajúcim odevným súčiastkam, dlhým vlasom, ktoré sa môžu zaplietť do pohyblivých častí zariadenia.

Nikdy nezapínajte do siete zariadenie, ktoré nie je úplne zmontované.

Nikdy nepoužívajte zariadenie s prasknutým alebo poškodeným listom vrtule.

Nepoužívajte zariadenie v bezprostrednej blízkosti vany, sprchy alebo plaveckého bazénu.

Dbajte na to, aby vodič a zástrčka neboli v styku s vodou alebo s vlhkosťou. Nerozprašujte žiadne tekutiny na zariadenie.

Vypínajte zariadenie zo siete tak, že potiahnete za zástrčku; neťahajte za vodič.

Odpojte zariadenie od siete, pokiaľ ho chcete preniesť, alebo pokiaľ ho nebudete používať cez dlhšiu dobu.

Nepoužívajte zariadenie bez ochranných košov.

Zariadenie je určené na domáce používanie.

Zariadenie používajte výhradne pre súkromné účely, spôsobom, ktorý je pre zariadenie určený. Nepredpokladá sa možnosť používať zariadenie pre podnikateľskú činnosť.

Zariadenie dopravujte v pôvodnom obalu, chrániacim proti mechanickému poškodeniu.

Opravu zariadenia zverte výhradne kvalifikovaným osobám, využívajte pôvodné náhradné diely.

Napriek používaniu v súlade s určením a dodržovaním všetkých bezpečnostných pokynov nie je možné úplne odstrániť uvedené činitele zostatkového rizika.

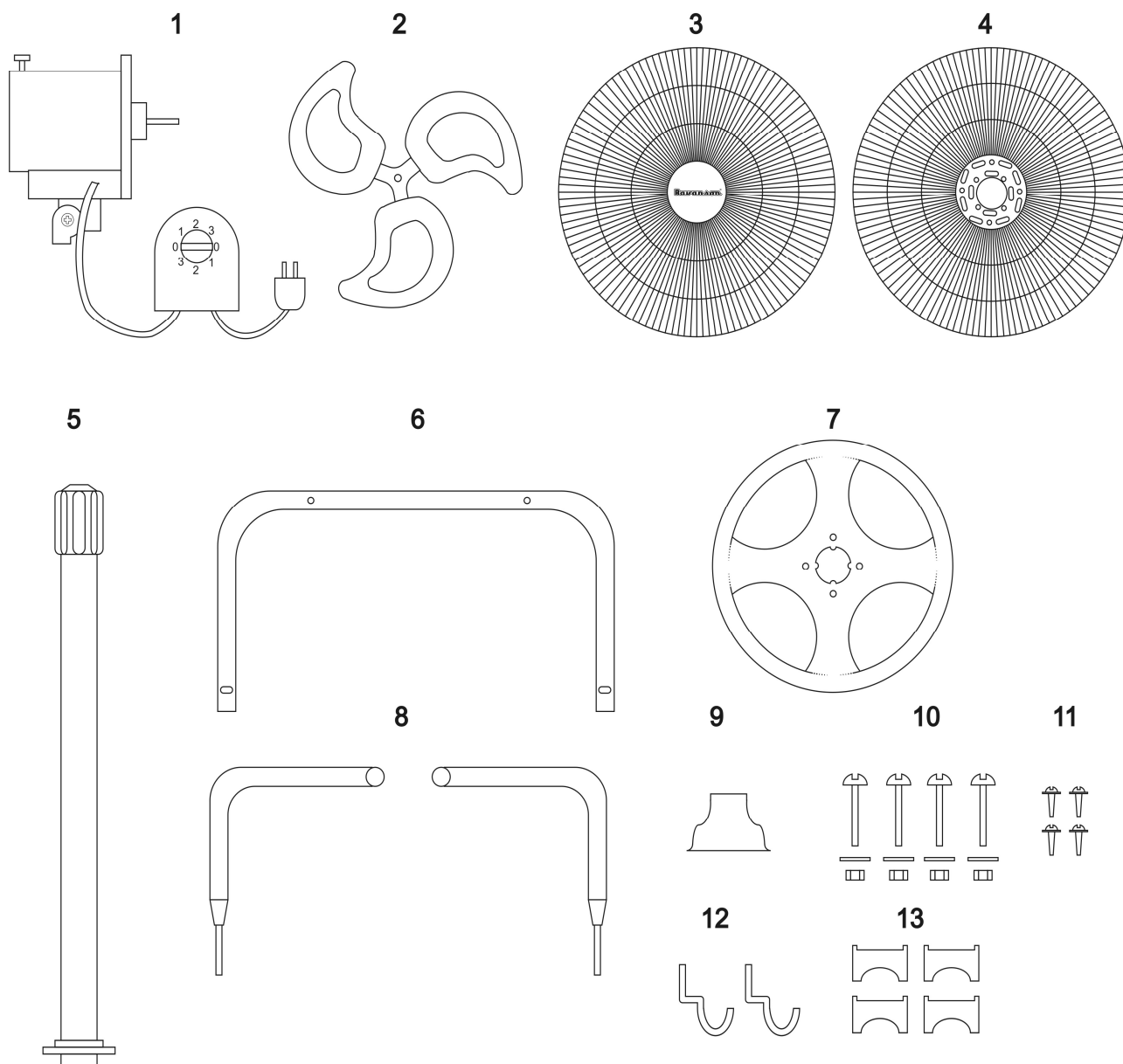
Je zakázané zakrývať sieťový kryt ventilátoru.

Je zakázané vkladať akékoľvek veci do sieťky koša počas prevádzky ventilátoru.

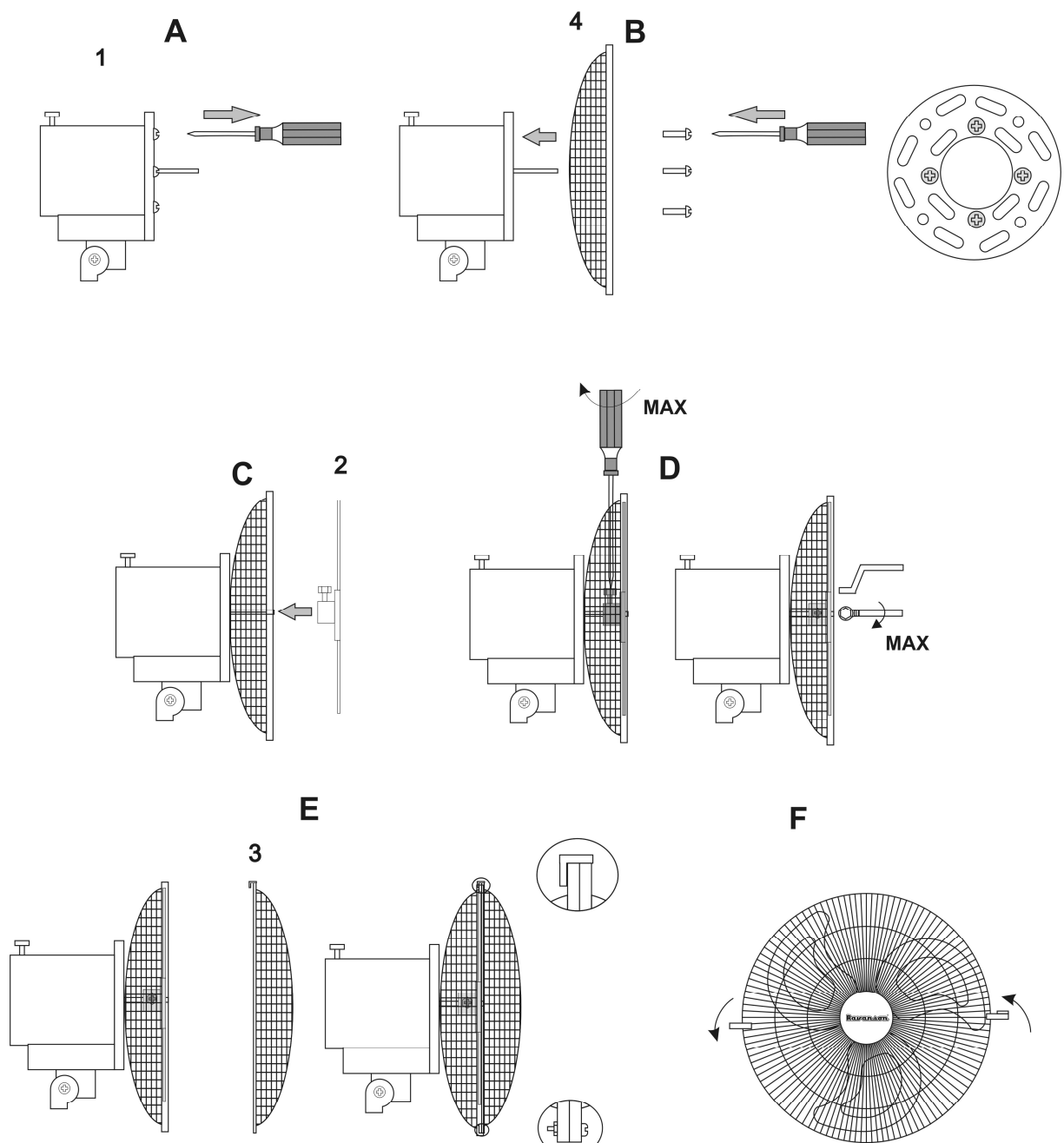
Odporúča sa pripojiť zariadenie k napájacej sieti vybavenému zariadením na zachytávanie prúdu (RCD) so vypínacím prúdom 30 mA alebo menej.

POZOR! Zariadenie nie je určené na prácu s externými časovými spínačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

Časti

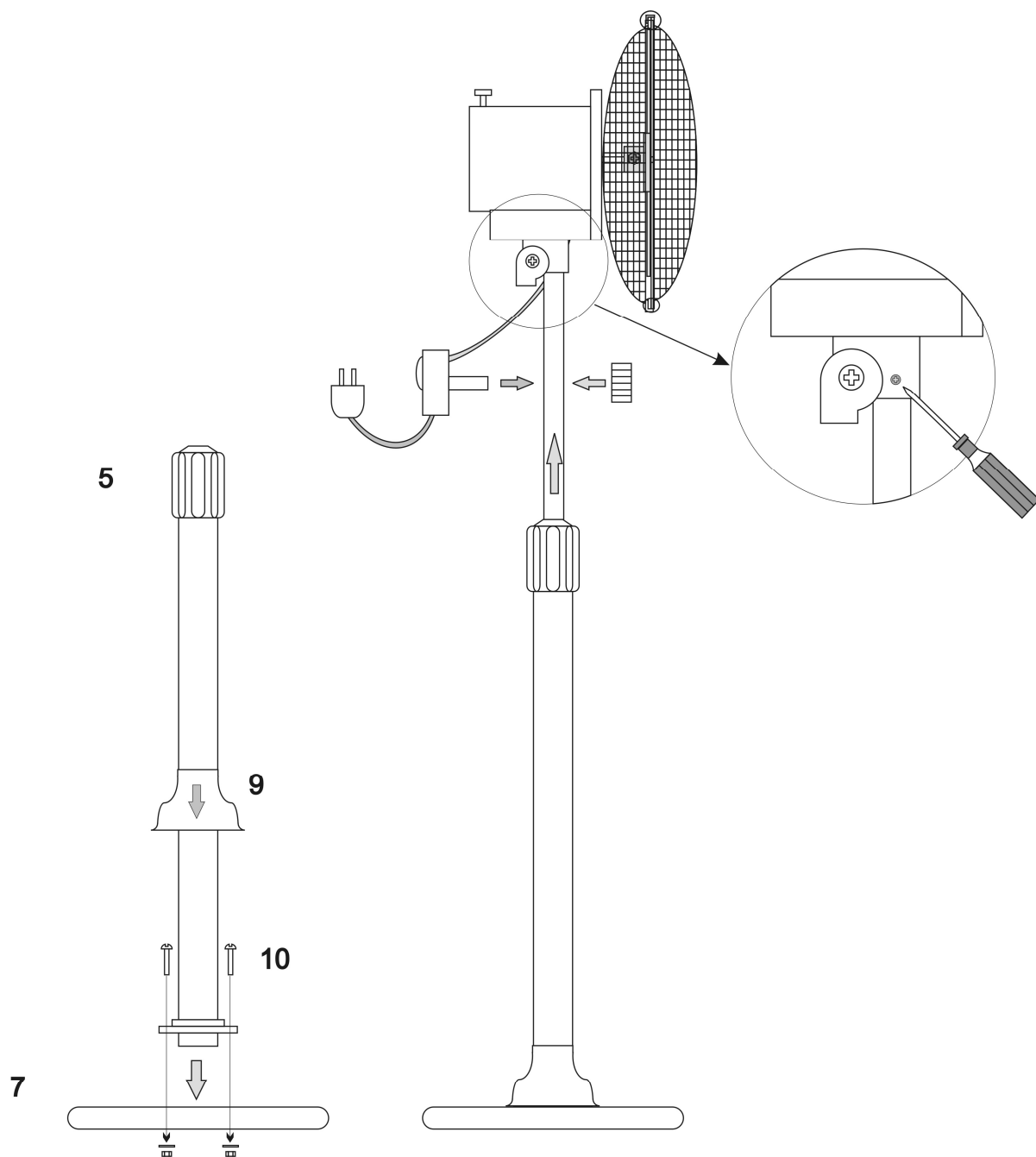


Namontovanie



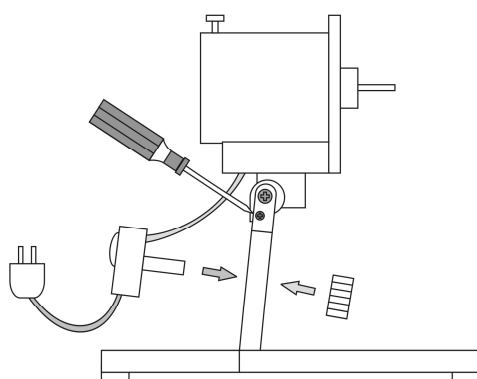
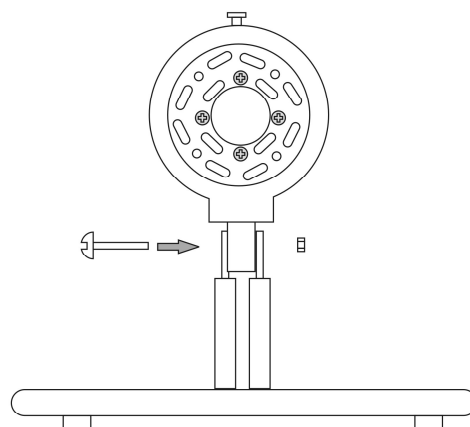
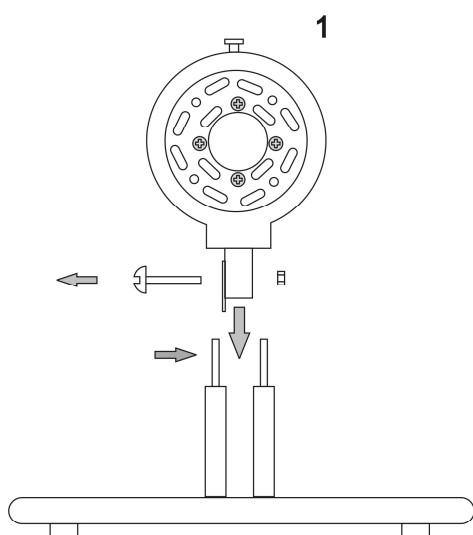
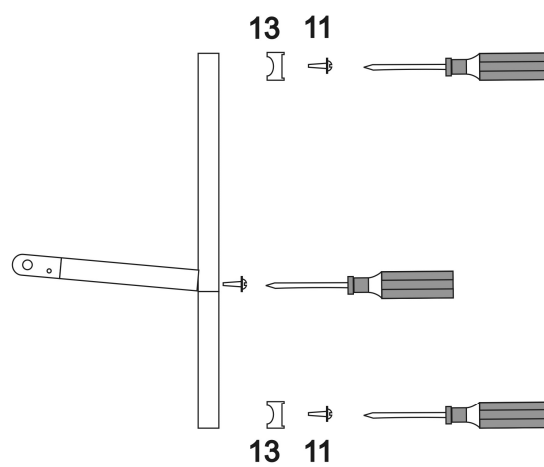
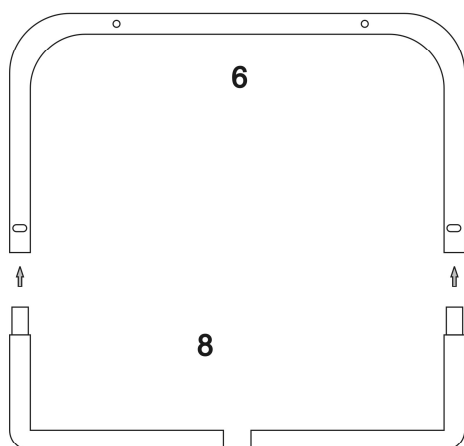
Stojatý ventilátor

!



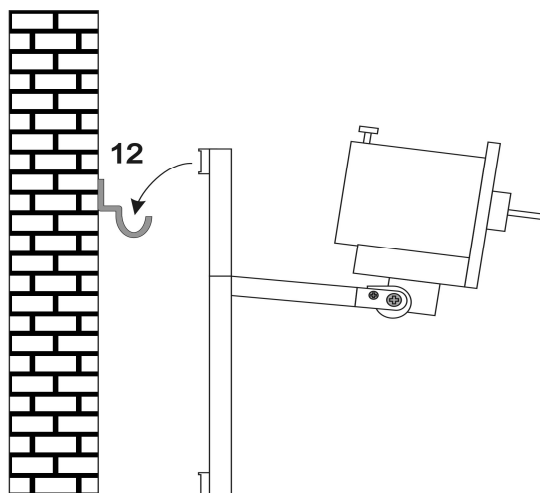
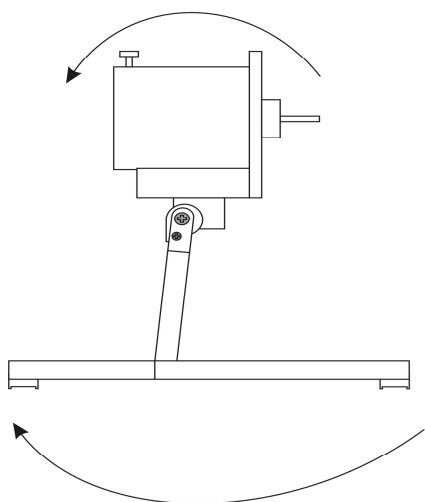
II

Podlahový vetrák

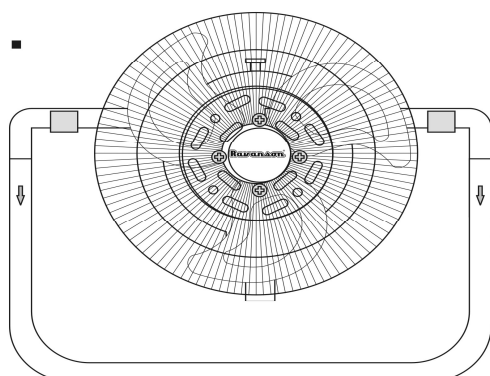


Závesný vetrák

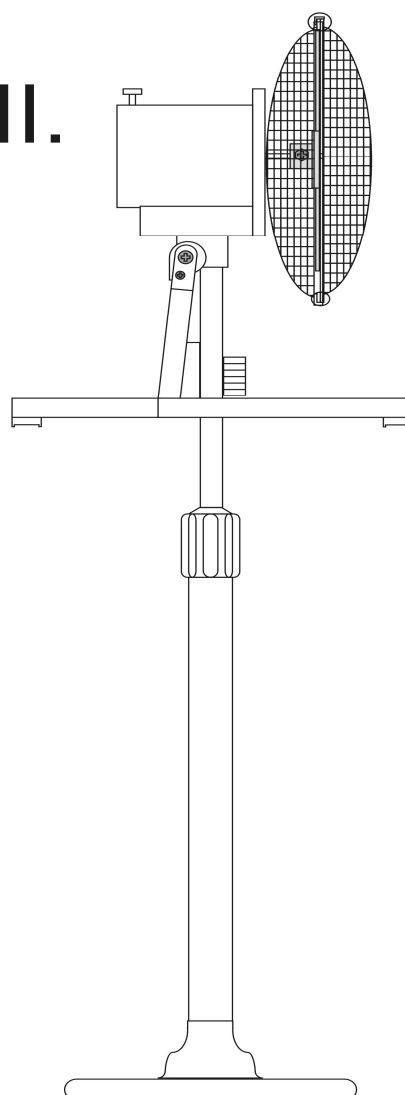
III



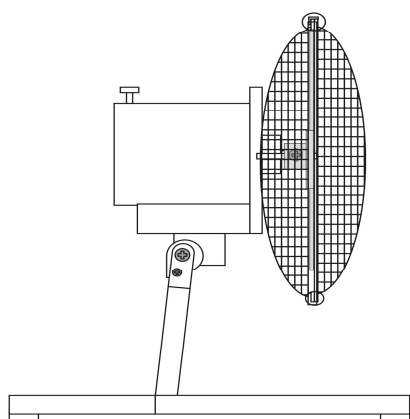
I.



II.

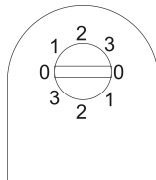


III.



Upozornenie! Uistite sa, že zdroj napájania, ku ktorému má byť spotrebič pripojený, zodpovedá parametrom uvedeným na štítku.

Upozornenie! Pred každým použitím skontrolujte zariadenie z hľadiska mechanických poškodení. Skontrolujte vodič napájania. Pokiaľ je vodič napájania poškodený, nesmie sa zariadenie pripojovať ku zdroju elektriny.

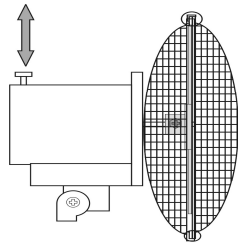


Výkon je možné nastaviť od polohy od 1 (najpomalšie) do polohy 3 (najrýchlejšie). Poloha „0” – vypnutie vetráku.

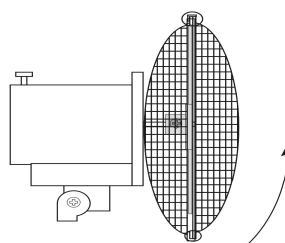
Ventilátor je vybavený otáčacím mechanizmom. Samočinné otáčanie ventilátoru v zvislej osi sa púšťa s použitím tlačidla na krytu pohonu (1).

Spotrebič sa zapína stlačením tlačidla, pre vypnutie otáčania zariadenia je treba tlačidlo vytiahnuť.

Nastavenie uhlu sklonu ventilátoru prebieha prostredníctvom povolenia skrutky v krytu pohonu, nastavení príslušného uhlu a opätovného utiahnutia skrutky.



Zapínanie / vypínanie otáčania v zvislej osi



Nastavenie uhlu sklonu v vodorovnej osi

Údržba

Pred zahájením údržby sa presvedčte, že je ventilátor odpojený od zdroja napájania.

Ventilátor čistíte vlhkou (nie mokrou) handrou s použitím neutrálneho saponátu, nikdy nepoužívajte na tento účel benzín alebo iné rozpúšťadla.

Skladovanie a doprava

Pred odložením spotrebiča je potrebné počkať, kým vychladne.

Skladujte a dopravujte v obalu chrániacom proti vlhkosti, prachu a mechanickému poškodeniu.

Poruchy

Pokiaľ ventilátor nefunguje, je treba skontrolovať, či je v sieti elektrina. Všetky opravy môžu vykonávať výhradne oprávnené osoby.

Technické parametre

Napätie	220– 240 V
Frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	80W

Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny!



Toto označenie informuje, že sa označený spotrebič nesmie po končení svojej použiteľnosti likvidovať spoločne s ostatným komunálnym odpadom.

Povinnosťou užívateľa je odovzdať takýto spotrebič do zberní elektroodpadu. Prevádzkovatelia zberu, vrátanie miestnych zberní, predajní a obecných zberných dvorov, vytvárajú dohromady systém umožňujúci odovzdávanie elektrospotrebičov.

Správne nakladanie s nepoužiteľnými elektrospotrebičmi prispieva ku zamedzeniu dôsledkom škodlivým pre zdravie osôb a pre životné prostredie, vyplývajúcim z prítomnosti nebezpečných zložiek a nesprávneho skladovania takého spotrebiča.

V zariadení boli obmedzené niektoré látky, ktoré môžu negatívne pôsobiť na životné prostredie tak v dobe používania výrobku, ako aj po jeho opotrebení.

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	[F]	78	m ³ /min
Príkion ventilátora	[P]	80	W
Prevádzková hodnota	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	[P _{SB}]	/	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	[L _{WA}]	68	dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	[c]	6,6	m/s
Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	IEC 60879		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

Čestitamo Vam za nakup in Vas pozdravljamo med uporabniki izdelkov Ravanson



Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih hranite za primer, da bi Vam bila potrebna kasneje

Pred začetkom uporabe je treba natančno prebrati vsa navodila in opozorila v zvezi z varnostjo uporabe



Neupoštevanje spodnjih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila, da jih boste po potrebi imeli na voljo tudi kasneje

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta aparat smejo uporabljati otroci stari 8 let in več ter ljudje z zmanjšanimi čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter brez izkušenj in znanj, pod pogojem, da ga uporabljajo pod nadzorom oziroma skladno z navodili za uporabo aparata na varen način in da se te osebe zavedajo nevarnosti povezanih z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja aparata brez nadzora.

Otroci se ne zavedajo nevarnosti, ki se lahko pojavijo pri uporabi električnih aparatov.

Hranite aparat izven dosega otrok.

Ne uporabljajte aparata, če je napajalni vod poškodovan.

Nikoli ne izklaplajte vtiča iz vtičnice z vlečenjem za napajalni kabel.

Pazite, da napajalni vod ne bo v stiku z ostrimi robovi ali v bližini vročih površin. Poškodovanost kabla lahko povzroči električni udar.

Nikoli ne postavljajte aparata na vroče površine.

Vtič aparata mora biti skladen z vtičnico.

Ni dovoljeno na noben način predelovati vtiča.

Ne uporabljajte aparata na prostem. Ne izpostavljajte ga dežju. Ščitite ga pred vlago. Ne uporabljajte aparata, ko imate mokre roke.

Ni dovoljeno odstranjati nobenih delov ohišja.

Bodite pozorni na morebitne štrleče dele oblačil, dolge lase, ki se lahko zapletejo v gibljive dele aparata.

Nikoli ne priklaplajte na tok naprave, ki ni v celoti zmontirana.

Nikoli ne uporabljajte naprave s zlomljeno ali drugače poškodovano lopatico propelerja.

Ne uporabljajte naprave v neposredni bližini banje ali prhe ali plavalnega bazena.

Pazite, da vod in vtič ne prideta v stik z vodo ali vlago. Ne razpršujte nobenih tekočin po napravi.

Odklopite napravo od omrežja tako, da držite za vtič; ne vlecite za vod.

Odklopite napravo od omrežja, če jo nameravate prenesti ali če ne bo rabljena dlje časa.

Ne uporabljajte naprave brez nameščenih zaščitnih okrovov.

Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvih.

Aparat se sme uporabljati zgolj z zasebne potrošne namene, za katere je predviden. Ta aparat ni predviden za uporabo v okviru gospodarske dejavnosti.

Aparat transportirajte tako, da bo zapakiran v originalni embalaži varujoči aparat pred mehanskimi poškodbami.

Popravilo aparata poverite izključno ustrezno usposobljeni osebi, ki bo uporabila originalne nadomestne dele.

Kljub uporabi naprave v skladu z namenom in spoštovanju varnostnih navodil ni možno izključiti določenih dejavnikov preostalih tveganj.

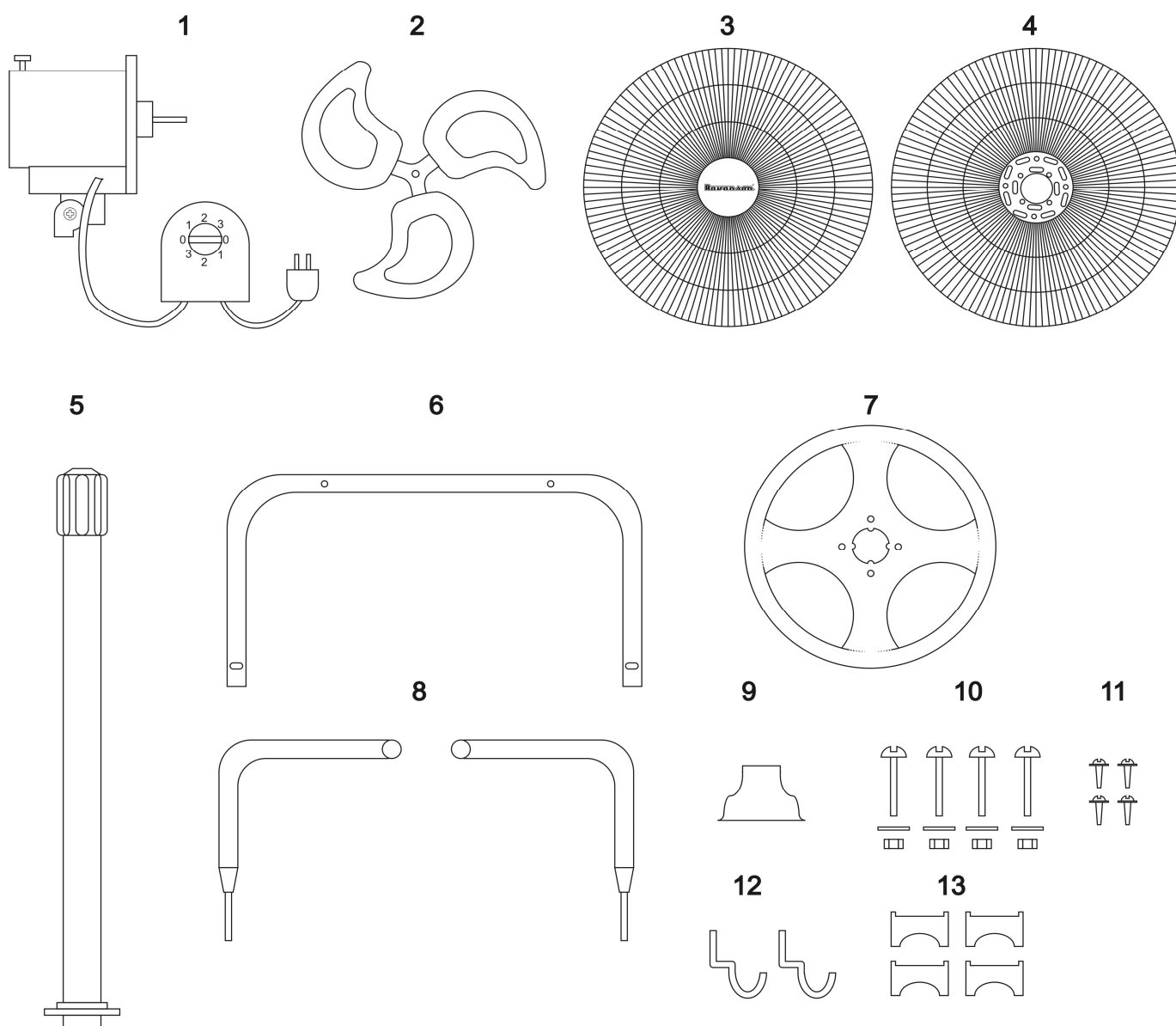
Ni dovoljeno prekrivati mrežastega okrova ventilatorja.

POZOR! Ni dovoljeno vstavljati ničesar skozi mrežo okrova tekom dela ventilatorja.

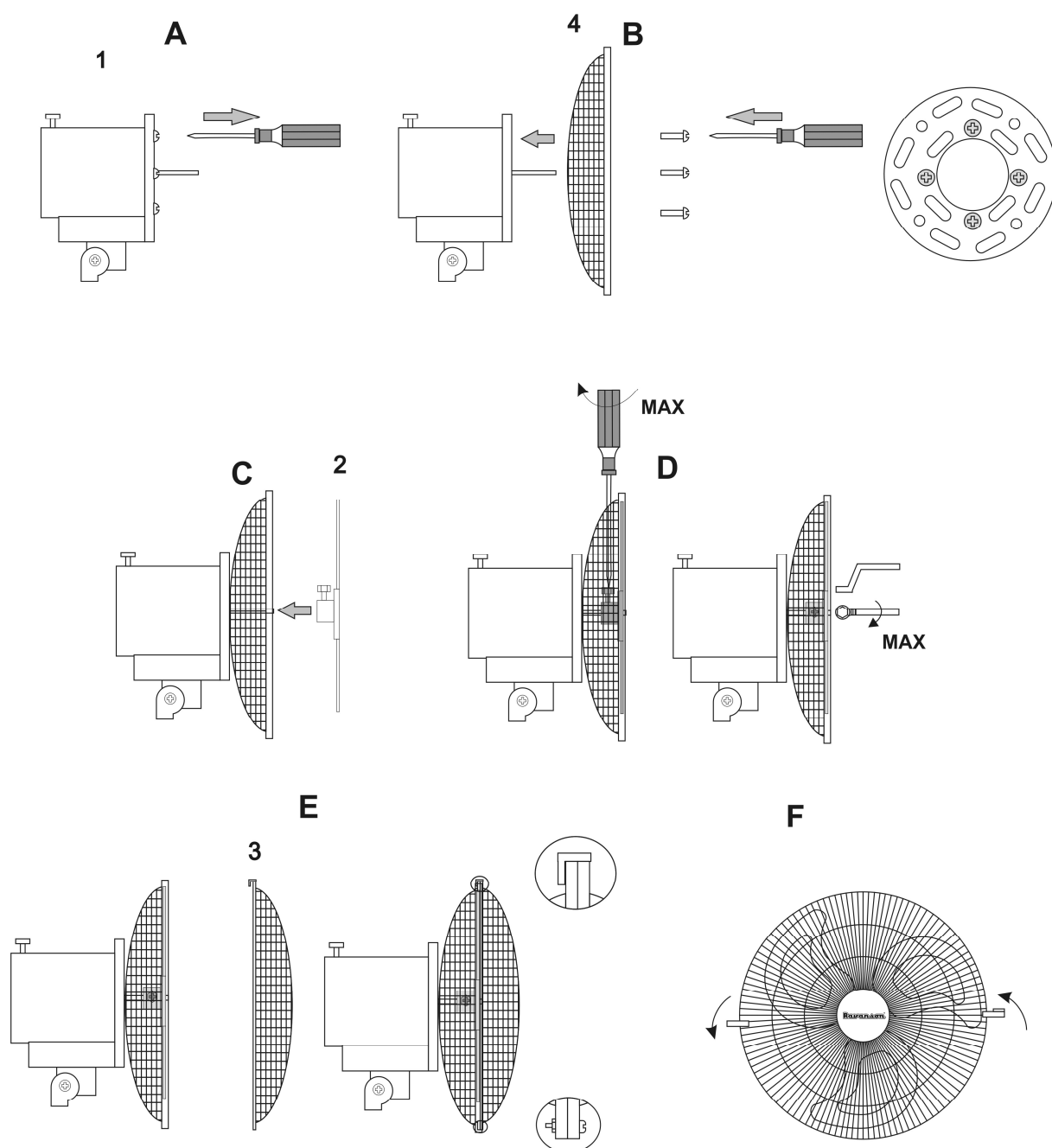
Priporočljivo je, da napravo priključite na napajalno omrežje, opremljeno z napravo za preostali tok (RCD) z izklopnim tokom 30mA ali manj.

OPOMBA! Naprava ni zasnovana za delo z zunanji časovnimi stikali ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

Identifikacija

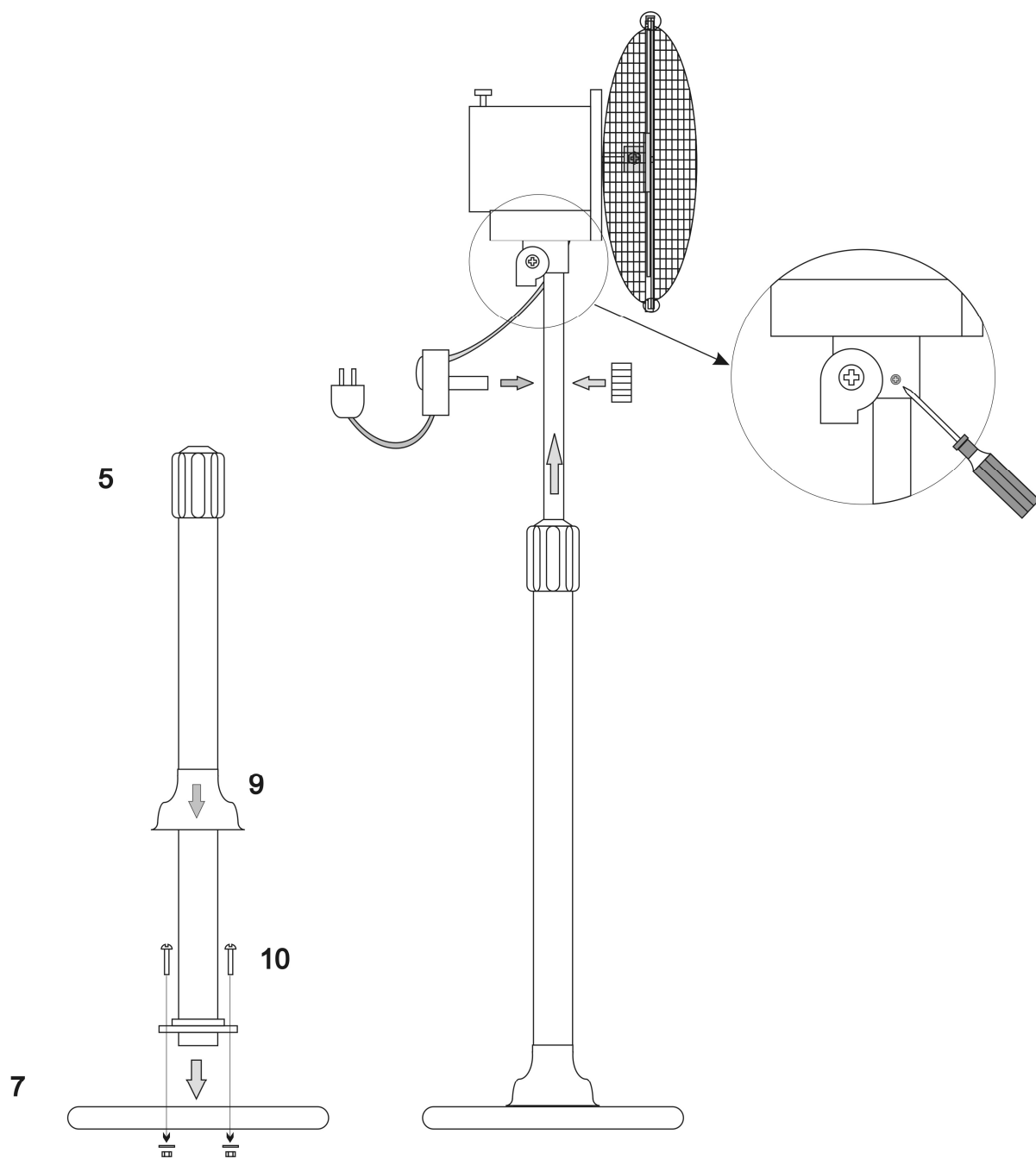


Montaža



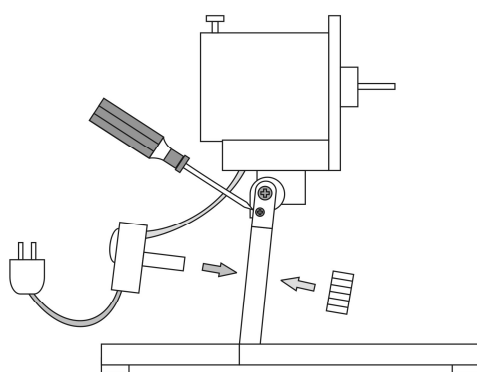
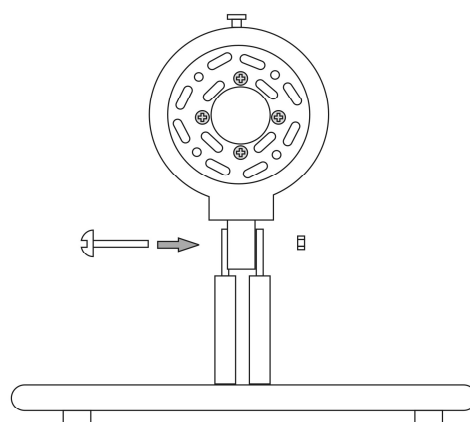
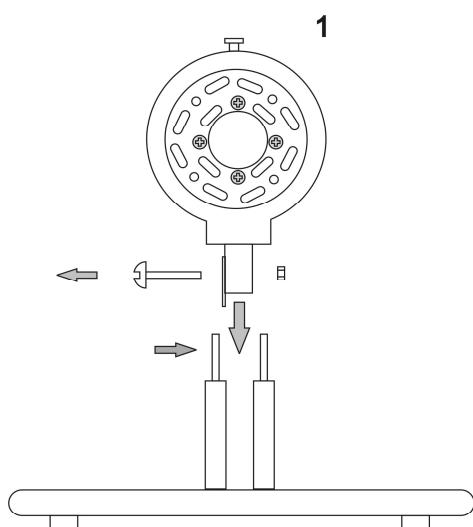
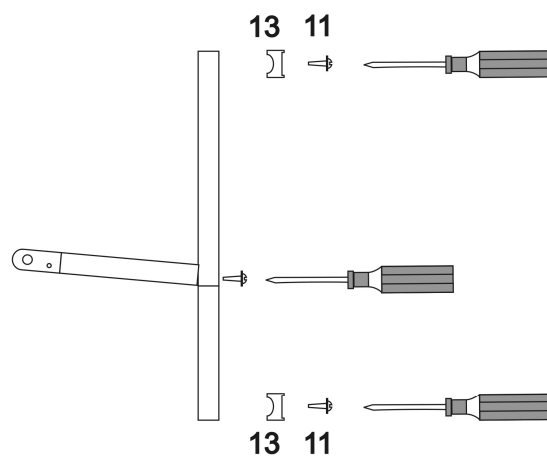
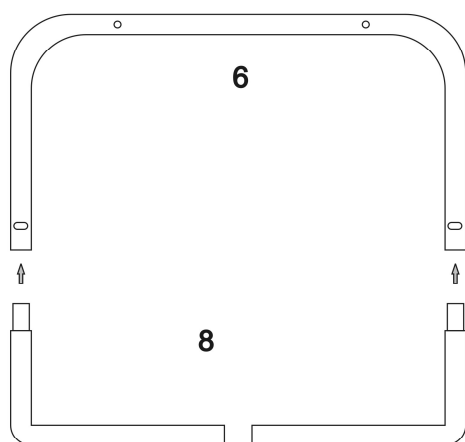
Stoječ ventilator

!

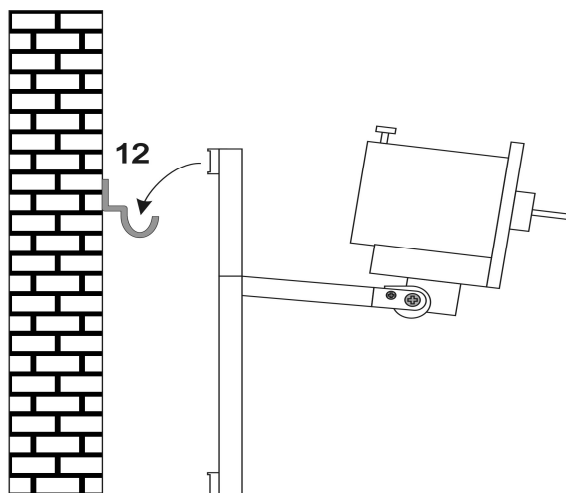
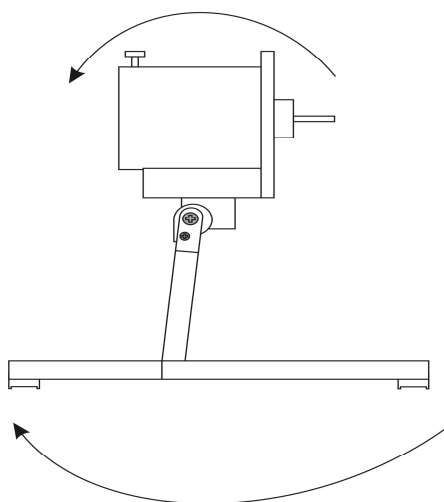


II

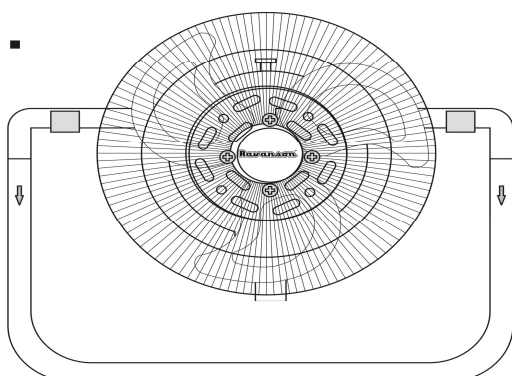
Talni ventilator



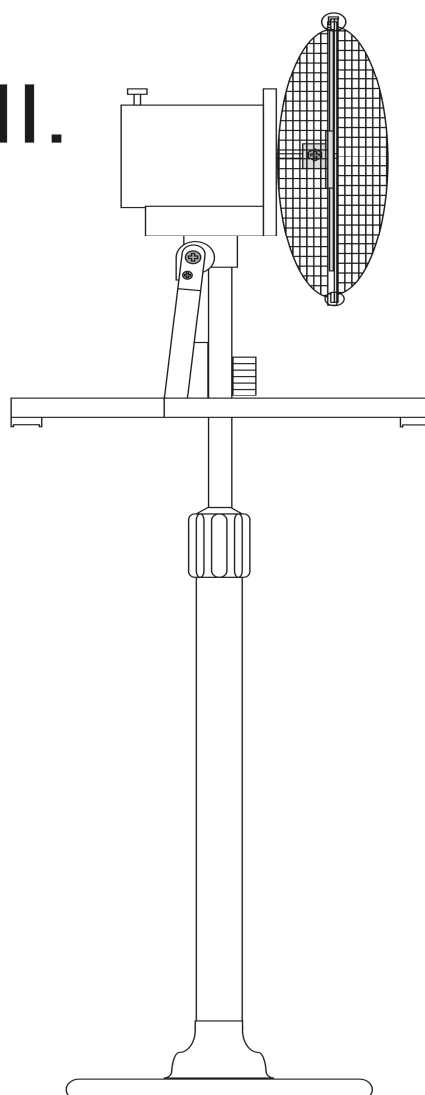
Viseći ventilator



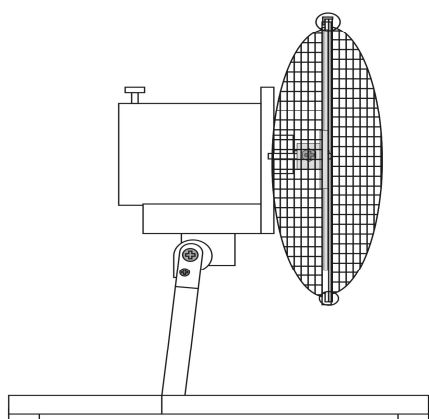
I.



II.

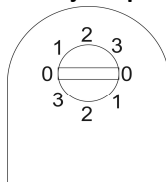


III.



Pozor! Preverite, ali vir napajanja, na katerega želite priključiti napravo, ustreza parametrom, navedenim na podatkovni ploščici.

Pozor! Pred vsakokratno uporabo naprave preverite, ali ni prišlo do kakšne mehanske poškodbe. Preverite napajalni vod. Če je napajalni vod poškodovan, ni dovoljeno priklapljati naprave na vir napajanja.

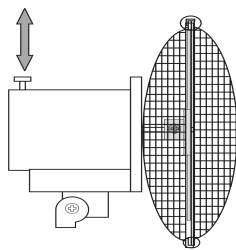


Možna je nastavitve moči od pozicije 1 (najpočasneje) do 3 (najhitreje). Položaj „0“ – izklop ventilatorja.

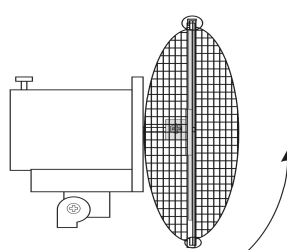
Ventilator je opremljen z zasučnim mehanizmom. Samodejno obračanje ventilatorja okoli navpične osi se aktivira s pomočjo gumba na ohišju pogonskega sklopa (1).

Aktivacijo se opravi z vtisnjenjem gumba, za deaktivacijo obračanja naprave pa je treba pritisniti na gumb, da le-ta izskoči.

Nastavitev nagibnega kota ventilatorja se opravi tako, da se razrahlja vijak v ohišju pogonskega sklopa, nastavi ustrezeni nagib in privije nazaj vijak.



Vklop/izklop obračanja okoli navpične osi



Nastavitev nagibnega kota v vodoravni osi

Vzdrževanje

Pred pristopom k vzdrževalnim opravilom se je treba prepričati, ali je ventilator odklopljen od vira napajanja. Ventilator čistite z navlaženo (ne mokro) krpo z uporabo nevtralnega detergenta, nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih topil.

Hranjenje in transport

Preden napravo opravite na mesto, kjer jo shranjujete, počakajte, da se ohladi. Napravo hranite in transportirajte v embalaži, zagotavljajoči zaščito pred prahom, vlago in mehanskimi poškodbami.

Nasveti

V primeru, da ventilator ne bi deloval, je treba preveriti, ali obstaja napetost v napajalni vtičnici. Kakršnakoli popravila naprave smejo opravljati le za to pooblaščen osebe.

Tehnični parametri

Napetost	220– 240 V
Frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	80 W

Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih sprememb!



Taka označba obvešča, da te opreme po prenehanju njene uporabnosti ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabnik jo ima obveznost oddati enotam, ki zbirajo odpadno električno in elektronsko opremo. Enote, ki opravljajo zbiranje te opreme, v tem lokalna zbirna mesta, trgovine in odpadna mesta, ki jih organizirajo enote lokalne uprave, tvorijo ustrezno mrežo odjemnih mest, na katerih je možno oddati odpadno opremo.

Ustrezno ravnanje z izrabljeno električno in elektronsko opremo pomaga preprečevati negativne posledice za zdravje ljudi in naravnega okolja, ki bi jih lahko povzročili v tej opremi nahajajoče se nevarne sestavine ter neustrezno skladiščenje in predelava take opreme.

Za izdelavo naprave so v zmanjšanem obsegu uporabljene nekaterih snovi, ki bi lahko negativno vplivale na okolje tekom in po prenehanju uporabe naprave.

Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Najvišja stopnja pretoka ventilatorja	[F]	78	m ³ /min
Dovod energije ventilatorja	[P]	80	W
Servisna vrednost	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	[P _{SB}]	/	W
Raven zvočne moči ventilatorja	[L _{WA}]	68	dB(A)
Najvišja hitrost zraka	[c]	6,6	m/s
Standard merjenja servisne vrednosti	IEC 60879		
Podatki za stik za pridobitev dodatnih informacij	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

LT



Sveikiname Jus nusipirkus mūsų prietaisą ir džiaugiamės, kad tapote Ravanson produktų naudotoju.

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Saugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.



Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite visas saugos nuorodas ir perspėjimus.

Žemiau pateikiamų saugos nuorodų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį ir/arba kitus sužeidimus.

Saugokite šį vadovą tam, kad galėtumėte pasinaudoti juo ateityje.

BENDROS SAUGOS NUORODOS

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.

Vaikai nesuvokia pavojaus, kuris gali kilti naudojant elektrinius prietaisus.

Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nesinaudokite prietaisu, jeigu pažeistas jo maitinimo laidas.

Išjungdami prietaisą niekada netraukite už laido.

Elektros laidas neturi liesti aštrių paviršių, arba būti arti karštų paviršių.

Pažeistas maitinimo laidas gali sukelti elektros smūgį.

Niekada nestatykite prietaiso ant karštų paviršių.

Nenaudokite prietaiso lauke. Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Nesinaudokite prietaisu šlapiomis rankomis.

Prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdus.

Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti.

Negalima nuimti korpuso dalių.

Atkreipkite dėmesį į garderobo dalis, ilgus plaukus, nes juos gali įtraukti judančios prietaiso dalys.

Neįjunkite prietaiso į elektros tinklą, jei prietaisas nėra surinktas.

Nenaudokite prietaiso, jei jo sraigto mentelė yra pažeista.

Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo arba baseino.

Saugokite maitinimo laidą ir kištuką nuo vandens ir drėgmės.

Nepurškite ant prietaiso jokių skysčių.

Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, laikydami už paties kištuko, o ne traukdami už laido laikydami už kištuką.

Jei ketinate pernešti prietaisą arba jis nebus naudojamas ilgą laiką, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Nenaudokite prietaiso be apsauginio krepšelio

Prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje.

Prietaisas turi būti naudojamas tik asmeniniams tikslams. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti biznio tikslais.

Prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.

Prietaiso remontą turi atlikti kvalifikuotas personalas, naudojant originalias atsargines dalis.

Nors įrengimas bus naudojamas pagal paskirtį ir bus laikomasi visų saugumo nuorodų, negalima visiškai pašalinti nustatytų mažos rizikos veiksnių.

Neuždenkite ventiliatoriaus korpuso.

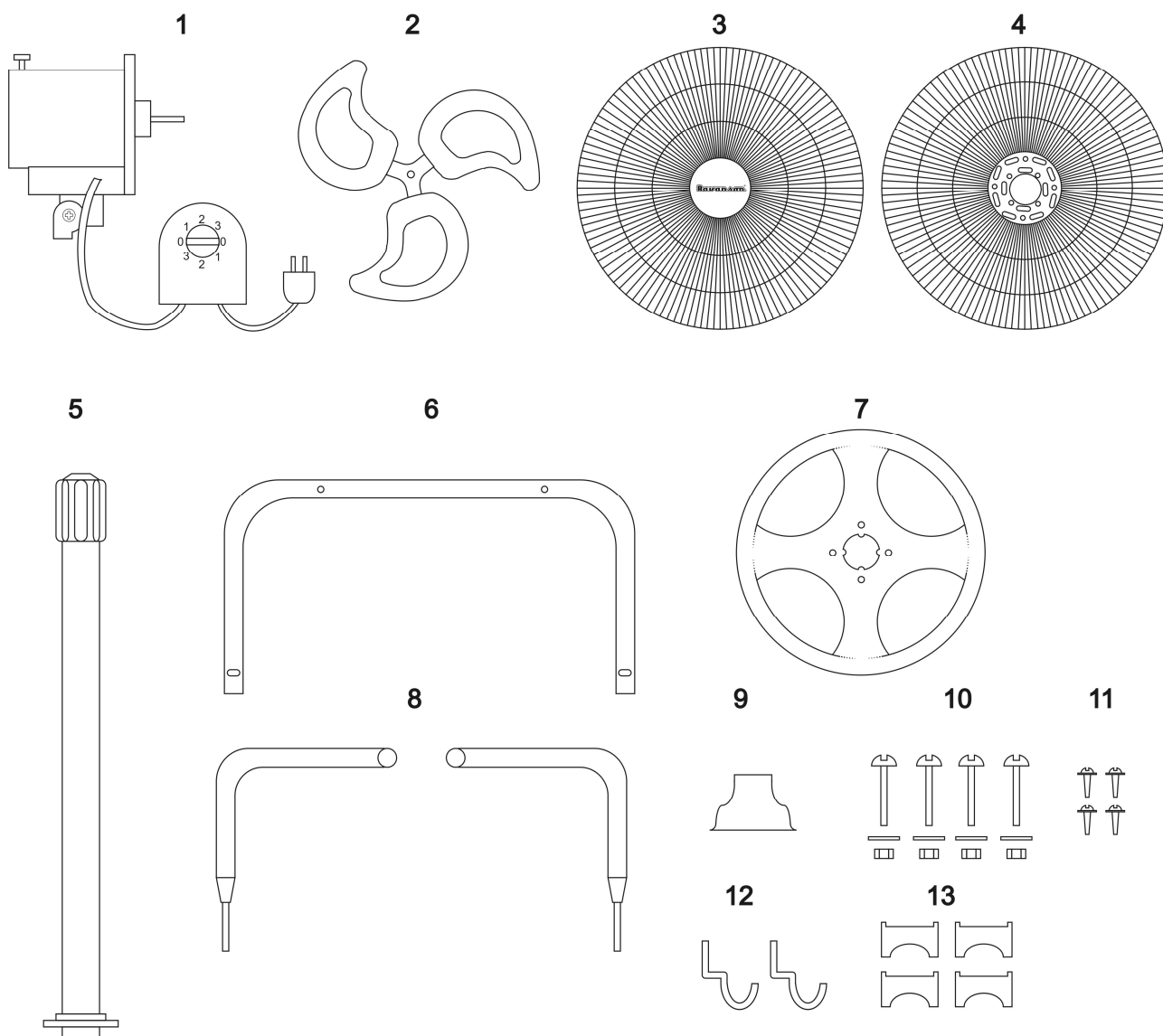
Rekomenduojama prietaisą prijungti prie maitinimo tinklo, kuriame įrengtas likutinio srovės įrenginys (RCD), kurio išjungimo srovė yra 30 mA ar mažesnė.

PASTABA! Įrenginys nėra skirtas dirbti su išoriniais laiko jungikliais arba su atskira nuotolinio valdymo sistema.

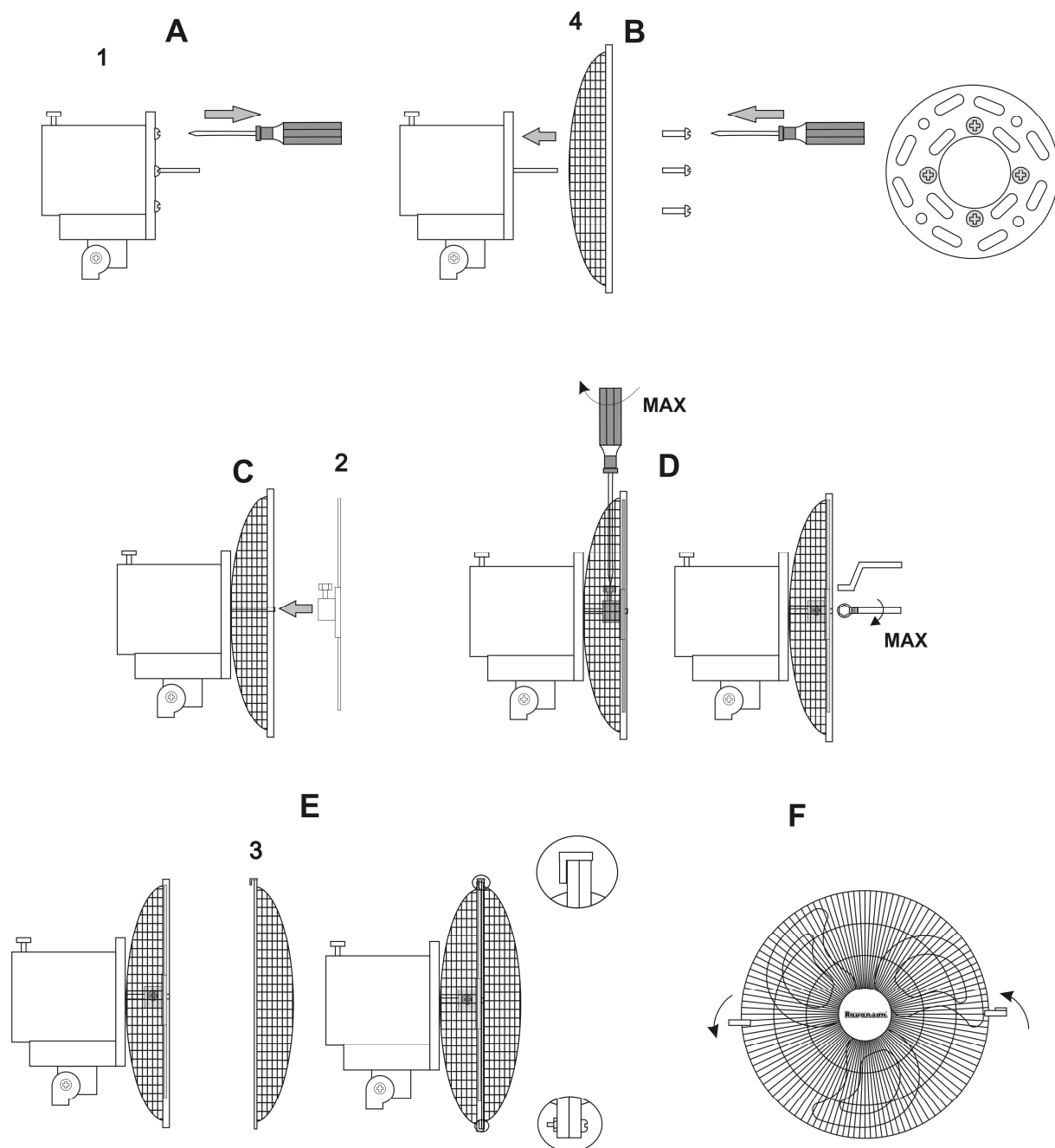
ĮSPĖJIMAS!

Neįdėkite jokių elementų ant krepšelio, kai ventiliatorius veikia.

Prietaiso konstrukcija

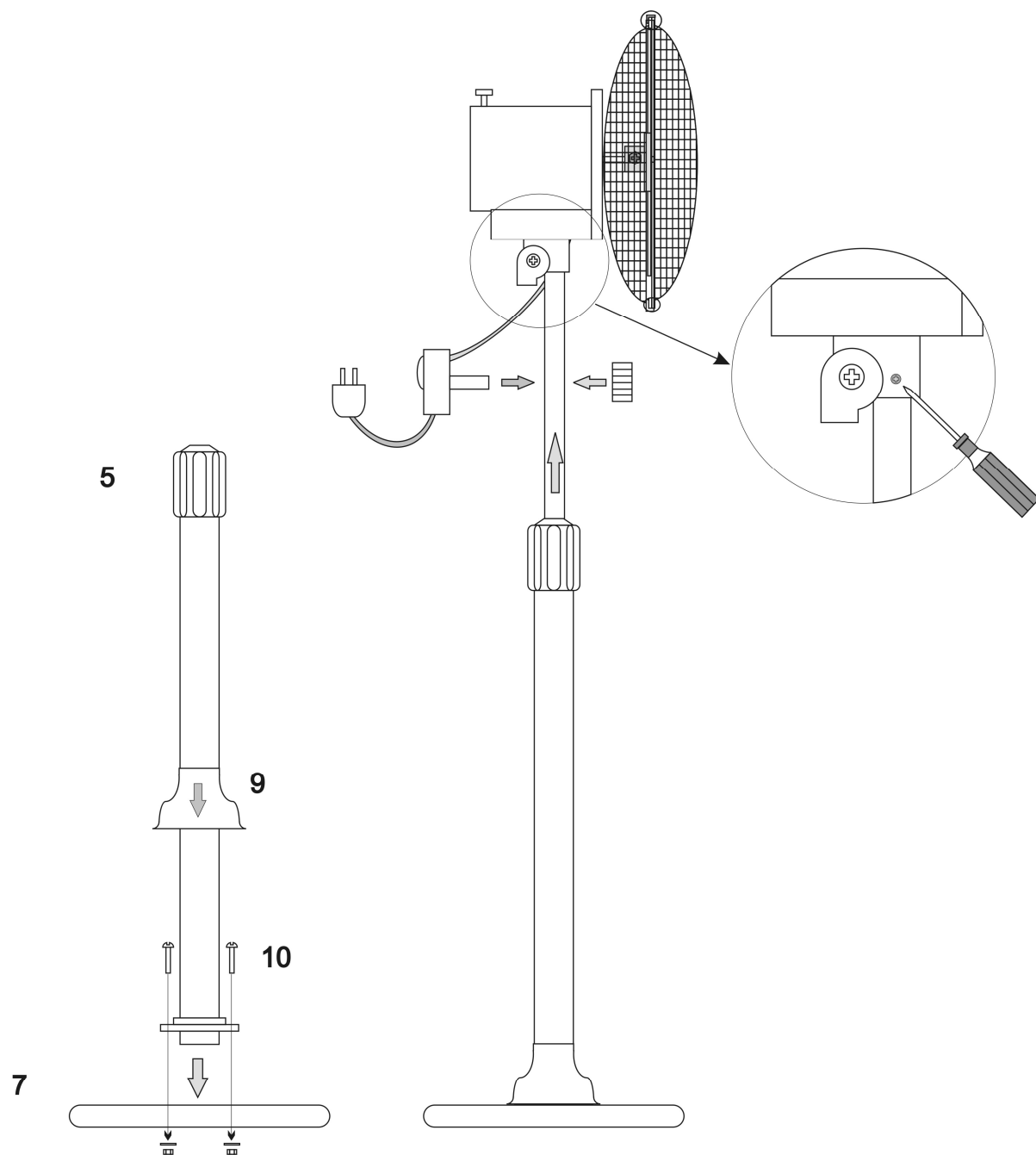


Montavimas



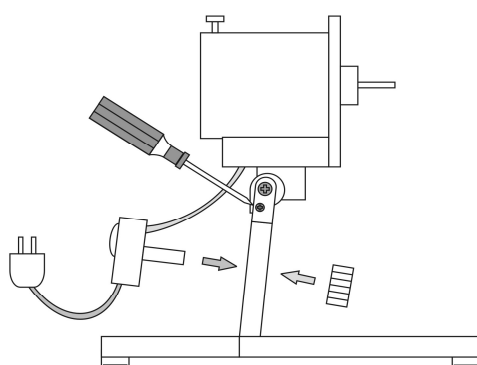
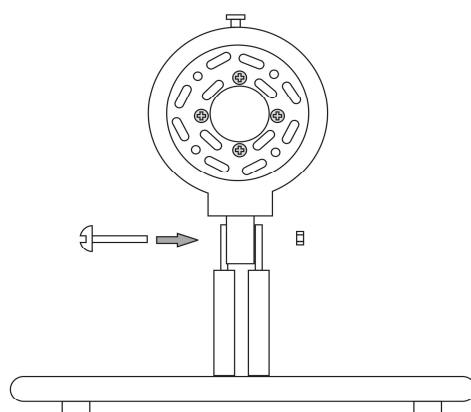
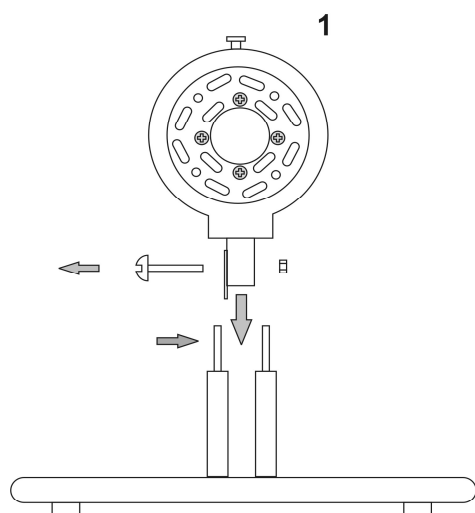
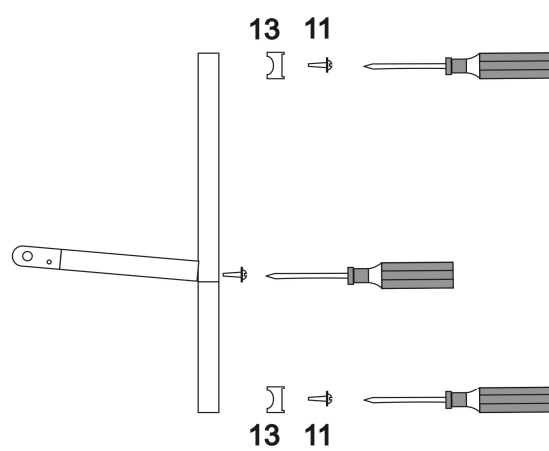
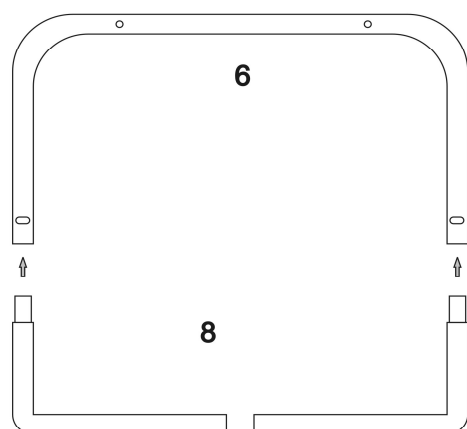
Stovintis ventiliatorius

!



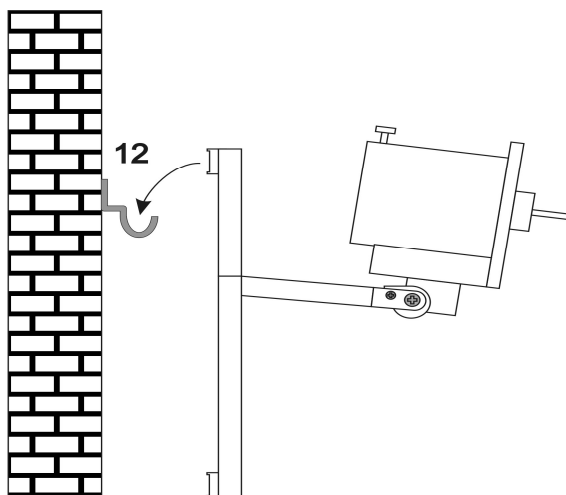
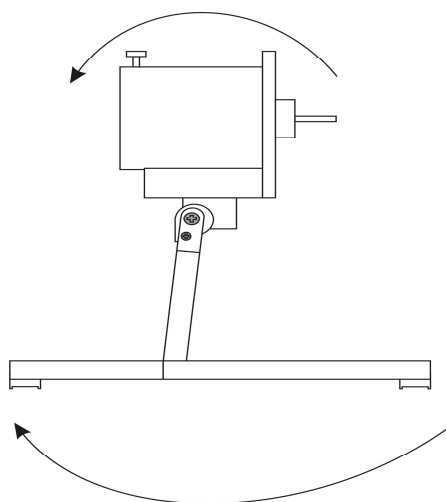
II

Grindy ventilatorius

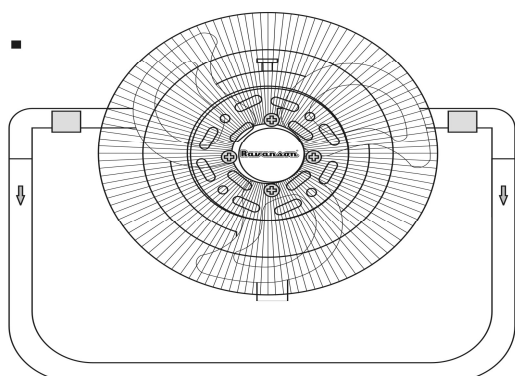


Kabantis ventilatorius

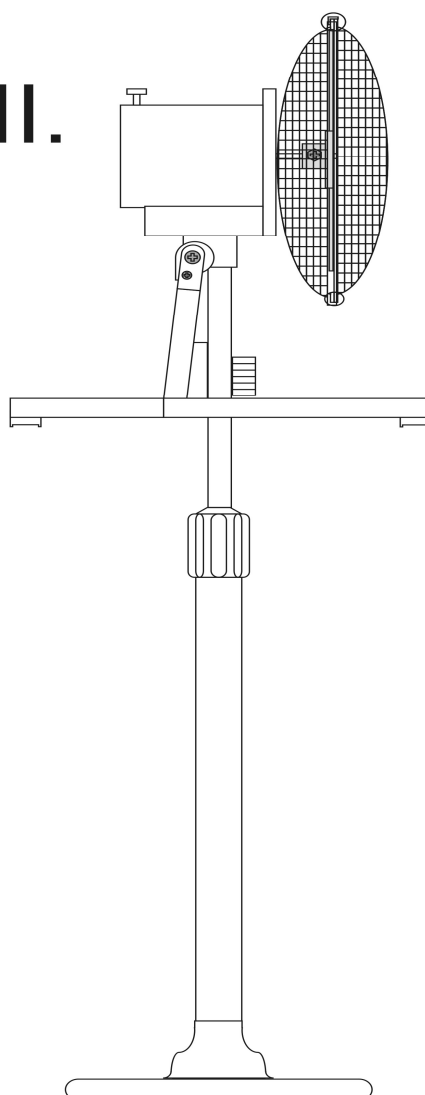
III



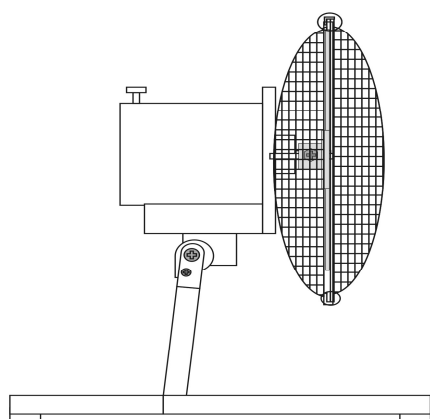
I.



II.

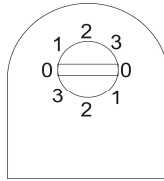


III.



Demėsiio! būtina patikrinti ar maitinimo šaltinis prie kurio turėtų būti prijungtas įrengimas, atitinka pateiktiems vardinėje kortelėje parametrams.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar prietaisas nėra pažeistas. Patikrinkite maitinimo laidą. Jei prietaiso maitinimo laidas yra pažeistas jokių būdų negalima jo įjungti į elektros tinklą.

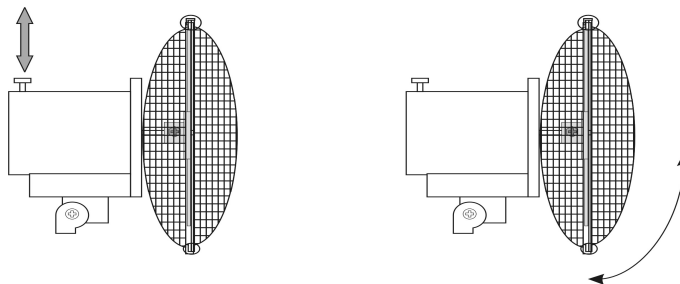


Prietaiso galia galima nustatyti pozicijose nuo 1 (lėčiausiai) iki 3 (greičiausiai). Padėtis „0“ – ventiliatoriaus išjungimas.

Ventiliatorius turi apukimų mechanizmą. Automatinis ventiliatoriaus apukimas vertikaloje padėtyje įjungiamas mygtuku, esančiu elektros pavaros korpuse (1).

Norėdami įjungti, paspauskite mygtuką, norėdami išjungti apukimus – ištraukite mygtuką.

Norėdami reguliuoti ventiliatoriaus pasvirimo kampą, atlaisvinkite varžtą elektros pavaros korpuse, nustatykite tinkamą kampą ir vėl užveržkite varžtą.



Apsukimų vertikaloje/horizontaloje padėtyje įjungimas/išjungimas Pasvirimo kampo nustatymas

Priežiūra

Prieš atlikdami priežiūros darbus įsitikinkite, kad prietaiso kištukas yra ištrauktas iš elektros lizdo.

Ventiliatorių valykite drėgnu (ne šlapiu) skudurėliu su švelnia valymo priemone. Niekada nenaudokite benzino ar kitų tirpiklių.

Laikymas ir transportavimas

Prieš padėdami prietaisą saugoti, palaukite kol atšąs. Prietaisą laikykite ir transportuokite pakuotėje, saugančioje nuo dulkių, drėgmės ir mechaninių pažeidimų.

Defektų šalinimas

Jei ventiliatorius neveikia, patikrinkite ar elektros lizde yra įtampą. Prietaiso remontą gali atlikti tik įgaliotas asmuo.

Techniniai duomenys

Įtampa	220–240 V
Dažniai	50 Hz
Nominali galia	80W

Gamintojas pasilieka teisę įvesti techninius pakeitimus!



Perbrauktos šiukšlinės ženklas informuoja, kad šių gaminių negalima šalinti su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Vartotojas privalo pristatyti panaudotą prietaisą į specialų elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktai, tame tarpe vietiniai punktai, parduotuvės bei savivaldybės punktai sudaro tinklą, kuriuo dėka galima tinkamai utilizuoti panaudotus prietaisus. Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimas padeda išvengti kenksmingų žmogaus sveikatai ir aplinkai padarinių, atsirandančių dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekose esančių pavojingų medžiagų ir dėl netinkamo tokios įrangos saugojimo ir perdirbimo.

Įrenginys turi sumažintą kenksmingų medžiagų, turinčių neigiamą poveikį aplinkai, kiekį.

Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Vienetai
Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas	[F]	78	m ³ /min
Ventiliatoriaus vartojamoji galia	[P]	80	W
Eksploatacinė vertė	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Energijos suvartojimas budėjimo veikseną	[P _{SB}]	/	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	[L _{WA}]	68	dB(A)
Didžiausias oro greitis	[c]	6,6	m/s
Eksploatacinės vertės matavimo metodo standartas	IEC 60879		
Išsamesnės informacijos teirautis	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

EST



Õnnitleme ostu eest ja tere tulemast Ravanson toodete kasutajate hulka.



Enne seadme esmakasutamist tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga ja hoidke see alles juhuks, kui tulevikus peaksite seda vajama.

Enne esmakasutamist lugege läbi kõik seadme ohutut kasutamist puudutavad juhised ja hoiatused.

Allpool toodud seadme ohutut kasutamist puudutavate hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju, ja/või raskete vigastuste teket.

Hoidke alles kõik ohutut kasutamist puudutavad hoiatused ja juhised, et võiksite neid tulevikus vajadusel uuesti kasutada.

OHUTU KASUTAMISE ÜLDJUHISED

Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende üle teostatakse järelvalvet ja kui see toimub kooskõlas kasutusjuhendiga ning need isikud on teadlikud seadme kasutamisega kaasnevatest ohtudest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teostada järelvalveta lapsed.

Lapsed ei anna endale aru ohtudest, mis võivad kaasneda elektriseadmete kasutamisega.

Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on vigastatud.

Pistiku võtmisel võrgukontaktist ärge tõmmake kunagi juhtmest.

Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku teravate äärtega ega satuks kuumade pindade lähedusse. Toitejuhtme vigastamine võib põhjustada elektrilööki.

Ärge pange seadet kunagi kuumadele pindadele.

Ärge kasutage seadet välistingimustes. Ärge jätke seadet vihma kätte.

Kaitske seadet niiskuse eest. Ärge käsitsege seadet märjade kätega.

Ärge eemaldage ühtegi korpuse osa.

Pöörake tähelepanu lahtistele rõivaosadele, pikkadele juustele, et need ei satuks seadme liikuvate elementide vahele.

Ärge ühendage võrgukontakti seadet, mis ei ole täielikult paigaldatud.

Ärge kasutage pragunenud või kahjustatud tiivaga seadet.

Ärge kasutage seadet vanni, duši või ujumisbasseini vahetus läheduses.

Vältige toitejuhtme kokkupuudet vee või niiskusega. Ärge pihustage seadmele vedelikke.

Võtke seade võrgukontaktist, pistikust kinni hoides; ärge tõmmake juhtmest.

Võtke seade toiteallikast välja enne selle teisaldamist või kui seda pikemat aega ei kasutata.

Ärge kasutage seadet ilma turvakorvideta.

Seade on ette nähtud koduses majapidamises kasutamiseks.

Seadet tuleb kasutada ainult isiklikul otstarbel, mis on seadme kasutamiseks ette nähtud. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstusotstarbel kasutamiseks.

Transportige seadet originaalpakendis, mis kaitseb seda mehaaniliste kahjustuste eest.

Seadme remont tuleb tellida ainult kvalifitseeritud isikult, kes kasutab originaalseid varuosasid.

Hoolimata seadme eesmärgipärasest kasutamisest ja kõikide ohutusreeglite järgimisest ei ole võimalik täielikult välistada teatavaid riskitegureid.

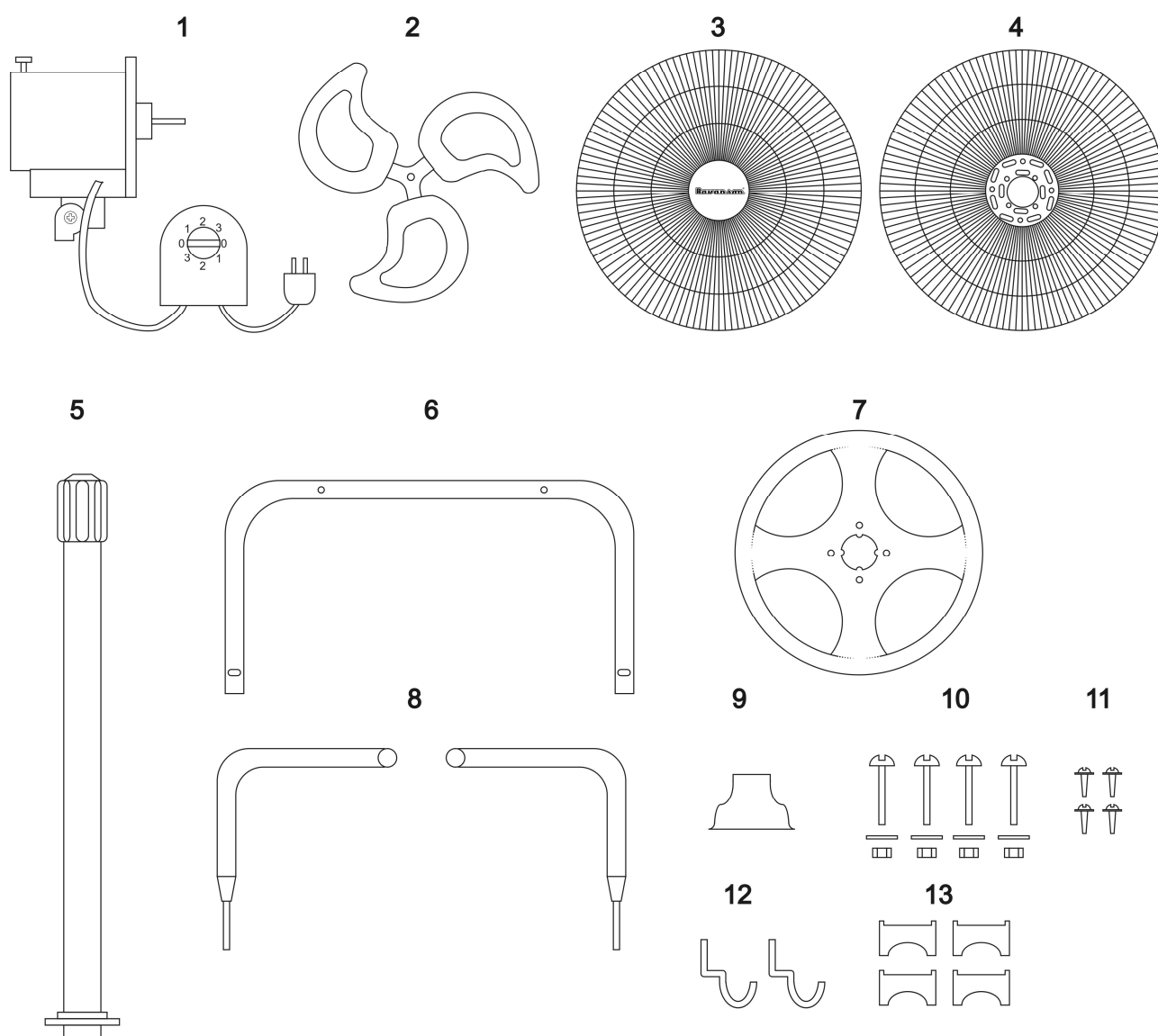
Ärge katke kinni ventilaatori võrgust korpust.

TÄHELEPANU! Ärge pange esemeid korvi võrku ventilaatori töötamise ajal.

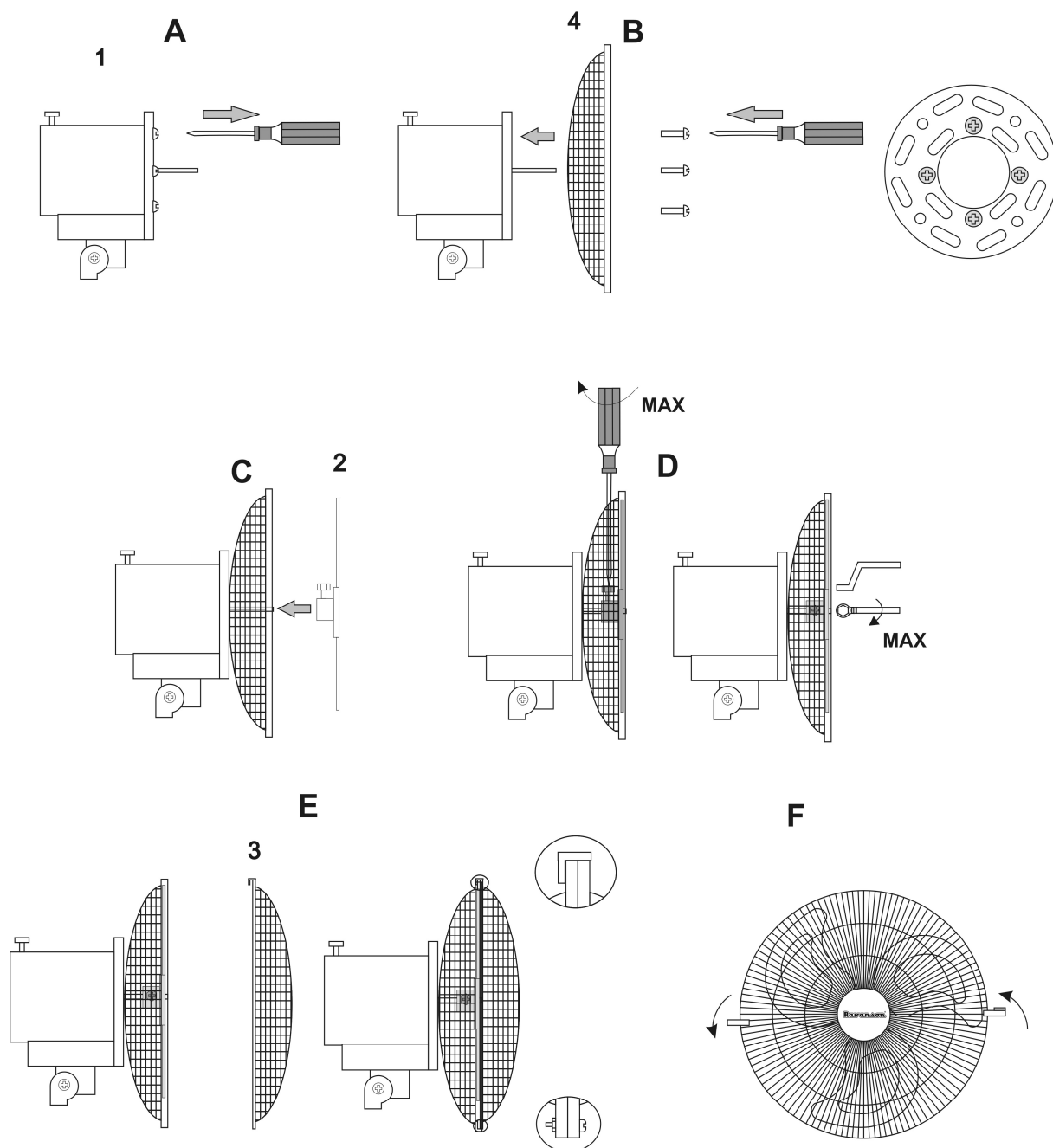
Soovitatav on ühendada seade vooluvõrguga, mis on varustatud vooluvõrgu (RCD) seadmega, mille voolutugevus on 30 mA või vähem.

TÄHELEPANU! Seade ei ole ette nähtud töötama välisklülitite või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

Identifikatsioon

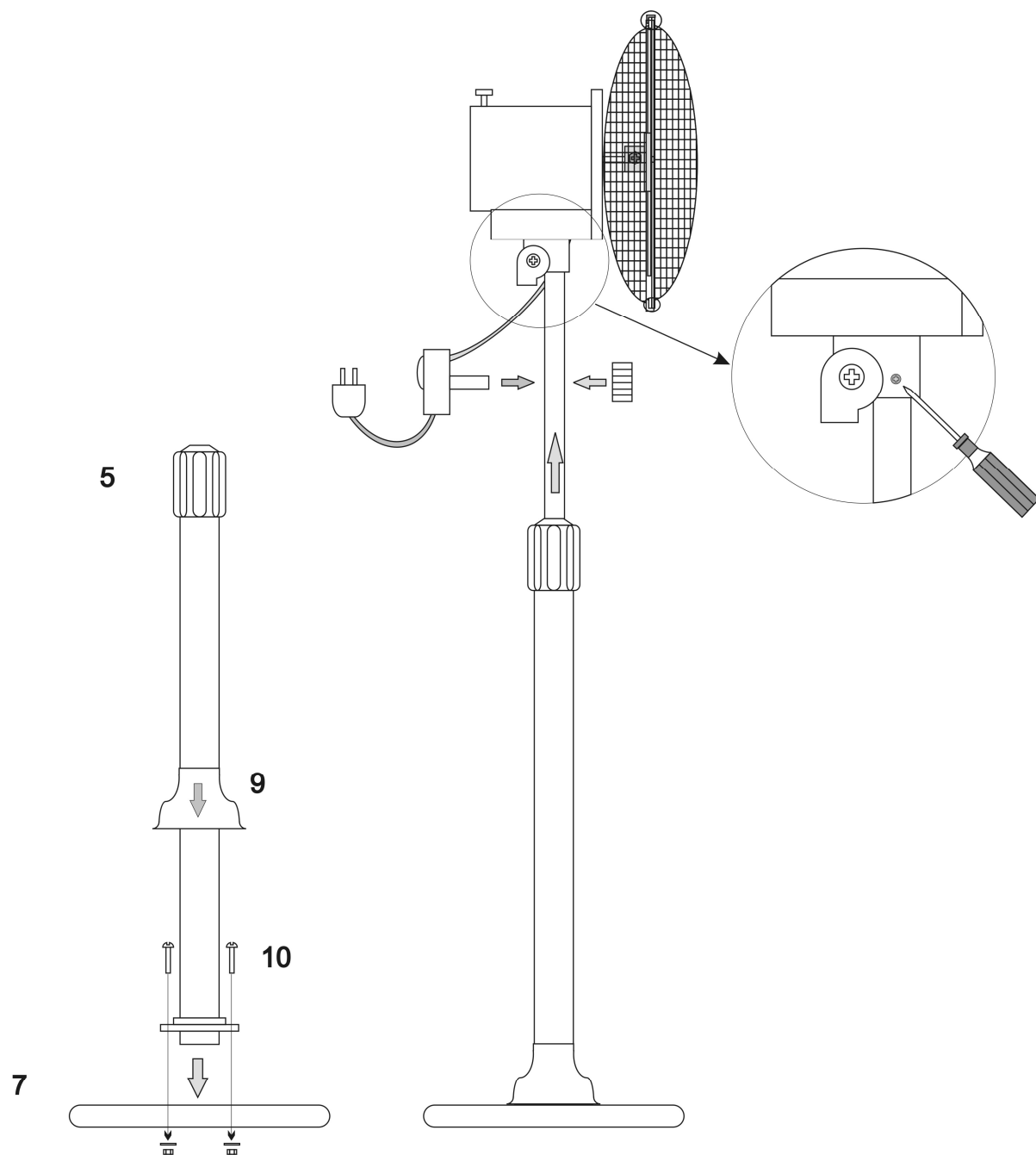


Paigaldamine



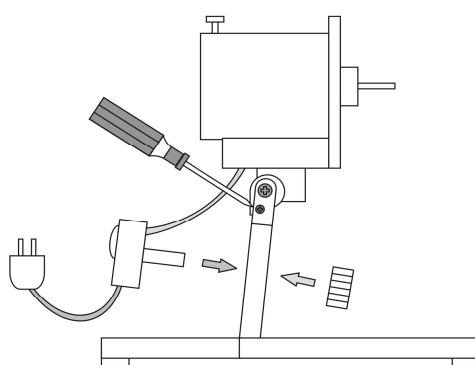
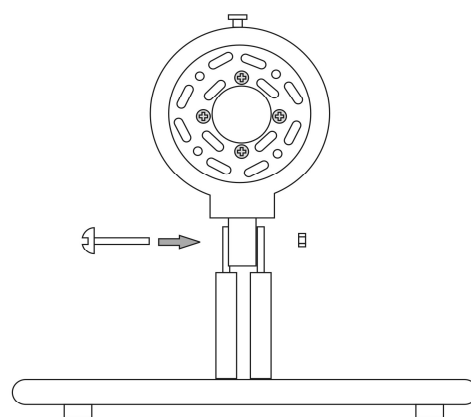
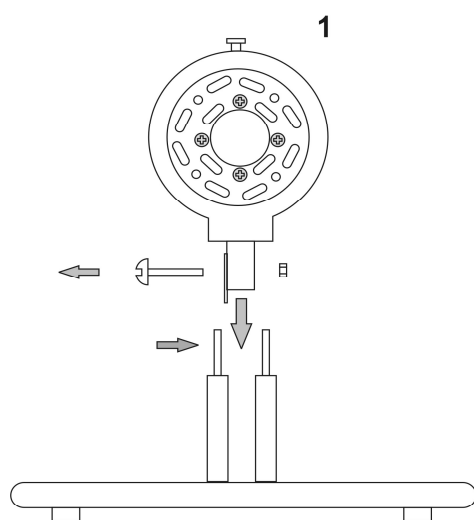
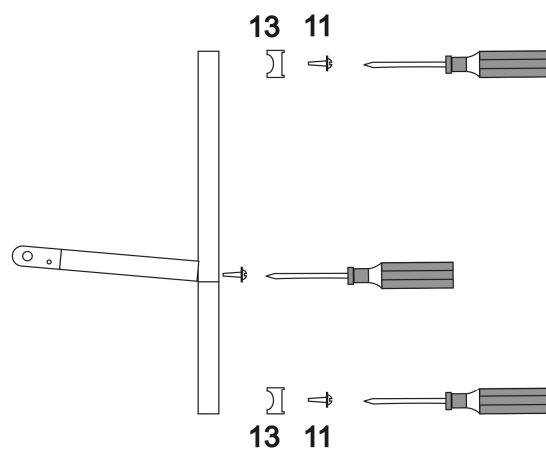
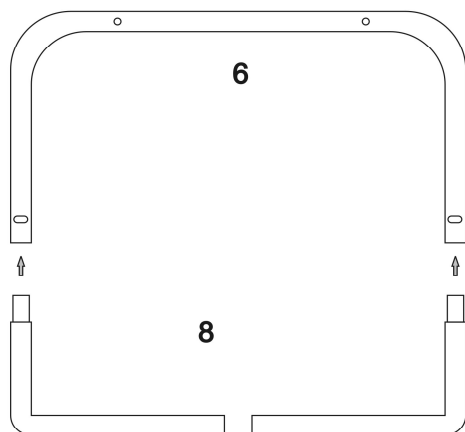
Seisev ventilaator

!



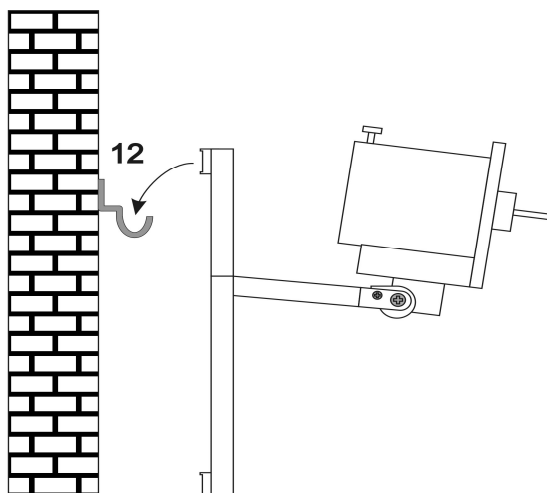
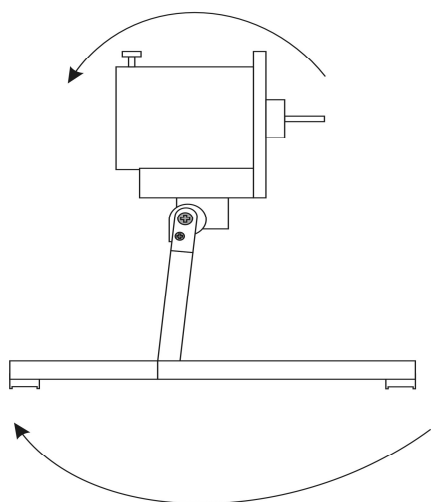
II

Põrandaventilaator

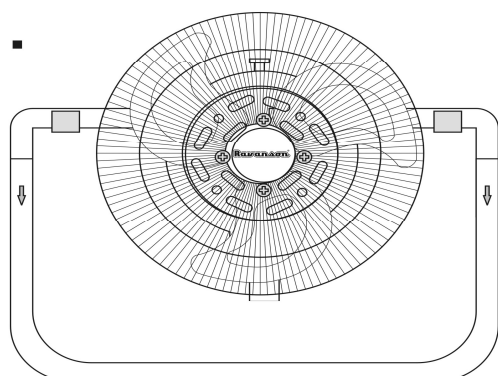


Rippuv ventilaator

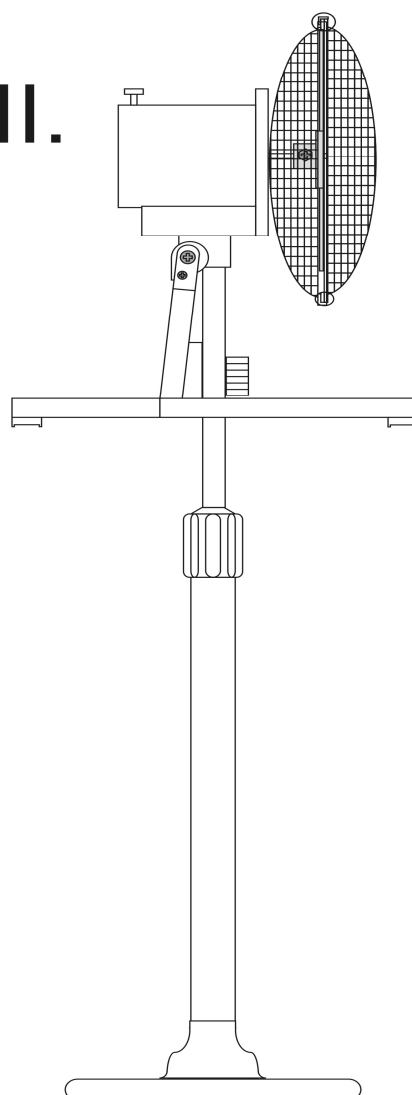
III



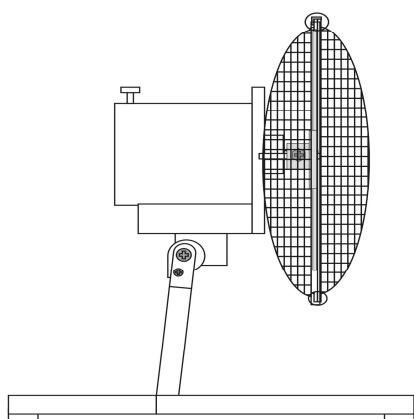
I.



II.

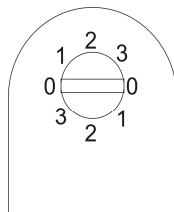


III.



Tähelepanu! Veenduge, et toiteallika parameetrid, kuhu tahate seadme ühendada, vastavad seadme andmesildil märgitud andmetele.

Tähelepanu! Kontrollige seadet enne igakordset kasutamist mehaaniliste kahjustuste seisukohalt. Kontrollige toitejuhet. Juhul, kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seadet ühendada toitevõrku.

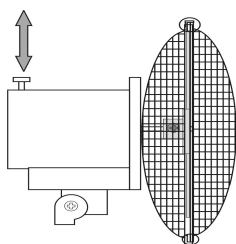


Võimalik on kiiruse seadistamine alates 1 (kõige aeglasem kiirus) kuni kiiruseni 3 (kõige kiirem). Positsioon „0” – ventilaatori välja lülitamine.

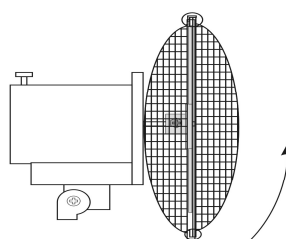
Ventilaatoril on pöördmehhanism. Ventilaatori pöörlamine vertikaalteljel aktiveerub mootori korpusel paiknevale nupule vajutamisel (1).

Pöörlamise saab sisse lülitada nupule vajutades, pöörlamise väljalülitamiseks tuleb nupp välja tõmmata.

Ventilaatori kaldenurka saab reguleerida mootori korpusel oleva kruvi lõdvendamise, sobiva nurga seadistamise ja kruvi taaskinnitamisega.



Vertikaalse pöörlamise sisse/väljalülitamine



Kaldenurga seadistamine vertikaalteljel

Hooldus

Enne seadme hooldamist tuleb kontrollida, kes ventilaator on toiteallikast välja võetud.

Puhastage ventilaatorit niiske (mitte märja) lapiga, kasutades sealjuures neutraalset pesuvahendit. Ärge kasutage puhastamiseks bensiini ega teisi lahusteid.

Hoiustamine ja transport

Hoiustage seadet lastele kättesaamatus kohas, kaitstes seda tolmu ja mehaaniliste vigastuste eest.

Transportige seadet originaalpakendis, kaitstes seda tolmu ja mehaaniliste vigastuste eest.

Vead

Juhul, kui ventilaator ei käivitu, tuleb kontrollida, kas võrgupeses on toitepinge. Ventilaatori parandamist võivad teha vastavate volitustega isikud.

Tehnilised andmed

Pinge	220–240 V
Sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	80 W

Tootja jätab endale õiguse tehniliste muudatuste tegemiseks!



Selline märgistus informeerib, et seadet ei või pärast selle kasutamise lõpetamist käidelda koos olmeprügiga.

Kasutaja on kohustatud selle üle andma kasutatud elektri- ja elektroonilisi seadmeid koguvale üksusele. Kogumist korraldav üksus, sealhulgas kohalikud kogumispunktid, kauplused ja omavalitsusüksused moodustavad selle seadme utiliseerimist võimaldava süsteemi.

Kasutatud elektri- ja elektrooniliste seadmete õige käitlemine võimaldab vältida inimese tervisele ja keskkonnale ohtlike tagajärgi, mida põhjustavad neis sisalduvad ohtlikud ained ja selliste seadmete ebaõige ladustamine ja töötlemine.

Seadmes on piiratud mõningate ainete hulka, mis võiksid avaldada kahjulikku mõju keskkonnale toote kasutamise ja utiliseerimise ajal.

Kirjeldus	Tähis	Väärtus	Ühik
Suurim ventilaatori volukiirus	[F]	78	m ³ /min
Ventilaatori sisendvõimsus	[P]	80	W
Tõhususväärtus	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Elektritarbimine ooteseisundis	[P _{SB}]	/	W
Ventilaatori helivõimsustase	[L _{WA}]	68	dB(A)
Suurim õhuvoolu kiirus	[c]	6,6	m/s
Tõhususväärtuse mõõtmisstandard	IEC 60879		
Täiendava teabe saamiseks pöörduda:	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

LV



Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi iepazīties ar tā lietošanas instrukciju un saglabāt to turpmākai lietošanai.

Pirms lietošanas sākuma nepieciešams izlasīt visus lietošanas drošības norādījumus un brīdinājumus.



Zemāk uzrādīto drošības brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana, var būt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumu iemesls.

Ievērot visus drošības brīdinājumus un norādījumus, lai tos varētu ievērot nākotnē.

VISPĀRĒJI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai gadīgām dotībām, personas bez pieredzes un zināšanām, ja tas notiek uzraudzībā vai drošā veidā saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju un šīs personas apzinās ar ierīces lietošanu saistīto bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un konservāciju nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Bērni neapzinās bīstamību, kas var rasties lietojot elektriskās ierīces.

Turēt ierīci un tā barošanas vadu bērniem nepieejamā vietā.

Ierīci nelietot, ja ir bojāts barošanas vads.

Nekad izvelkot kontaktdakšīņu no barošanas ligzdas nevilkst aiz barošanas vada.

Uzmanīties, lai barošanas vads nekontaktētos ar asām šķautnēm kā arī neatrastos tuvu karstām virsmām. Bojāts vads var būt par elektriskās strāvas trieciena iemeslu.

Nekad nelikt ierīci uz karstām virsmām.

Nelieto ierīci ārpusē. Nepakļaut ierīci lietus iedarbībai. Sargāt no mitruma. Neapkalpot ierīci ar mitrām rokām.

Ierīces kontaktdakšīnai jāatbilst kontaktligzdai.

Nedrīkst nekādā veidā izmainīt kontaktdakšīņu.

Nedrīkst likvidēt nekādus korpusa elementus.

Nepieciešams pievērst uzmanību uz garderobes vaļīgām daļām, gariem matiem, kuri var iekļūt ierīces kustīgās daļās.

Pirms ierīces ieslēgšanas tīklā pārliedzināties, ka spriegums uzrādīts uz ierīces plāksnītes atbilst tīkla spriegumam.

Nekad neieslēgt ierīci tīklā, kura nav pilnīgi samontēta.

Nekad nelieto ierīci ar ieplīsušu vai bojātu propelera lāpstiņu.

Nelietot ierīci vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.

Uzmanīties, lai barošanas vads un kontaktdakšiņa nenonāktu saskarē ar ūdeni vai mitrumu. Uz ierīci nesmidzināt nekādus šķidrumus.

Ierīci izslēgt no tīkla, turot aiz kontaktdakšiņas; nevilkst aiz barošanas vada. Ierīci atvienot no tīkla, ja to nepieciešams pārvietot vai tā ilgāku laiku netiks lietota.

Nelietot ierīci bez aizsargrokiem.

Ierīce ir paredzēta tikai sadzīves lietošanai un to nevajadzētu lietot rūpniecības nolūkos.

Apkalpošanu, elektrisko un mehānisko remontu vienmēr veikt autorizētā servisā.

Ja barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams apmainīt pie ražotāja vai specializētā remonta darbnīcā, vai bīstamības novēršanai to jāveic kvalificētai personai.

Neskatoties uz ierīces izmantošanu paredzētajiem mērķiem un ievērot visus drošības norādījumus nevar pilnībā likvidēt noteiktus s atlikušā riska faktoros.

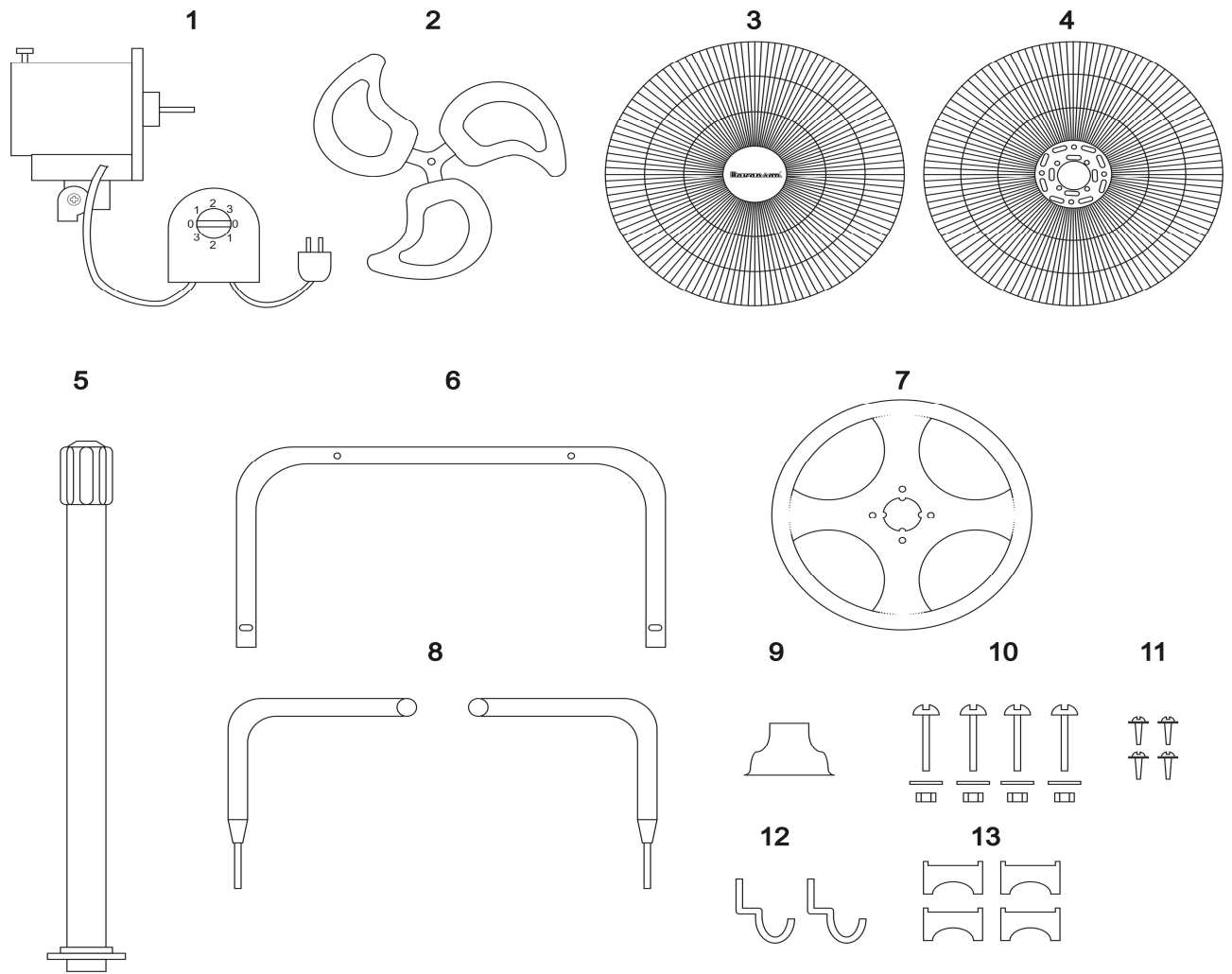
UZMANĪNU! Nedrīkst aizsegt ventilatora tīklveida korpusu!

UZMANĪNU! Ventilatora darba laikā groza tīklā nedrīkst likt nekādus elementus.

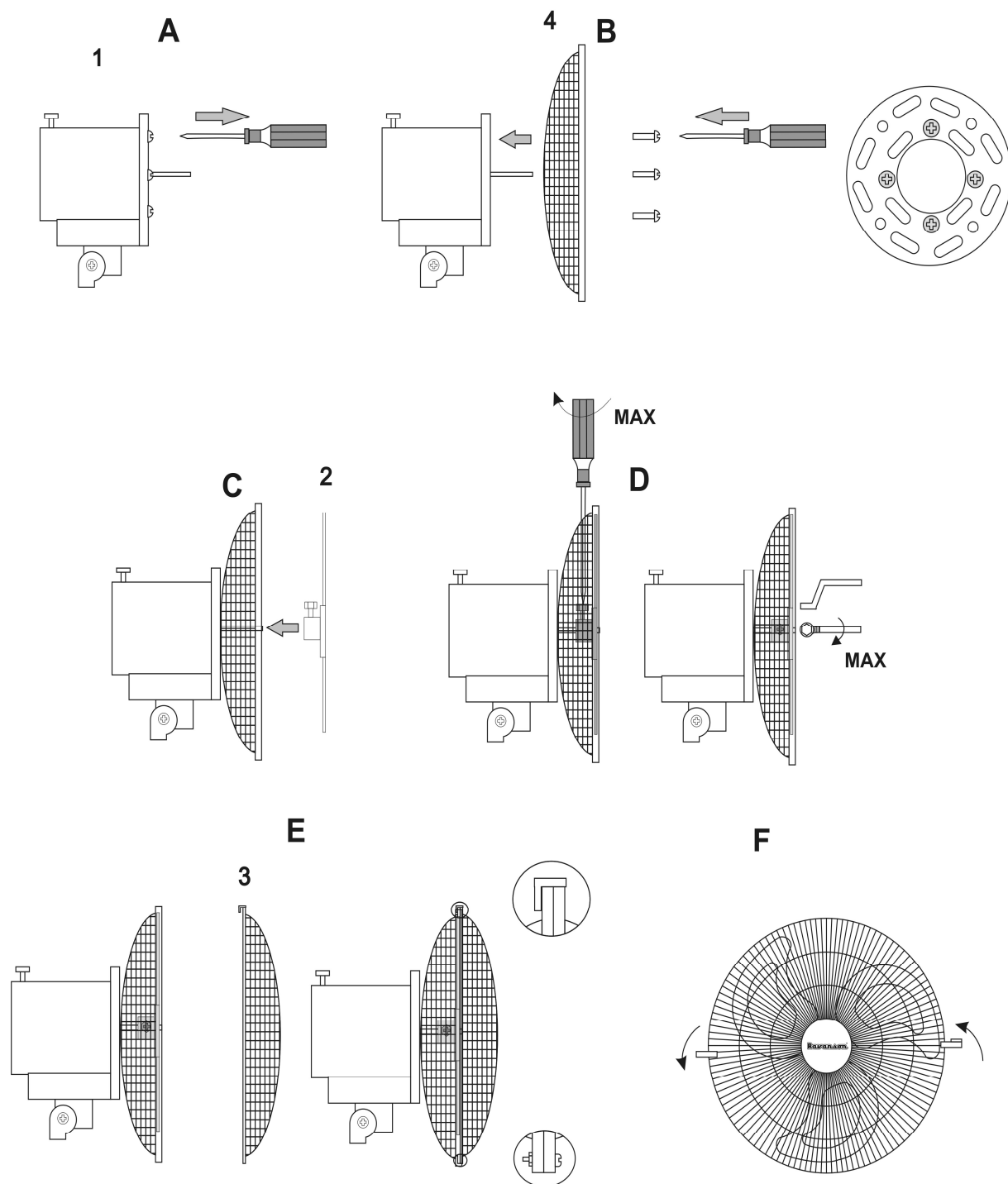
Ierīci ieteicams pievienot pie tīkla, kurš ir aprīkots ar drošības slēdzi (RCD) ar 30mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.

Uzmanību! Ierīce nav paredzēta darbam izmantojot ārējos laika slēdžus vai atsevišķu distances vadības sistēmu.

KOMPLEKTĀCIJA

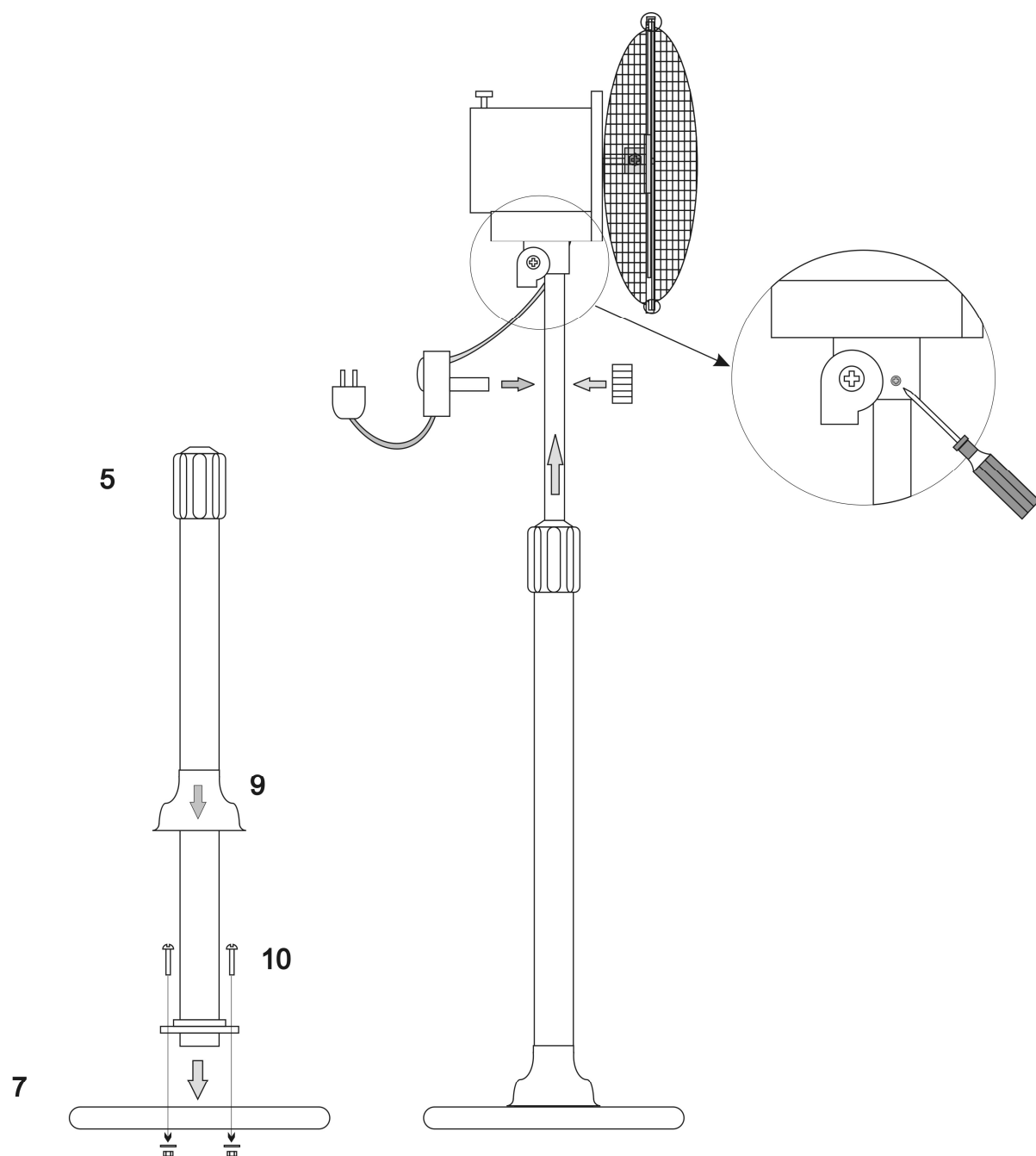


MONTÁŽA



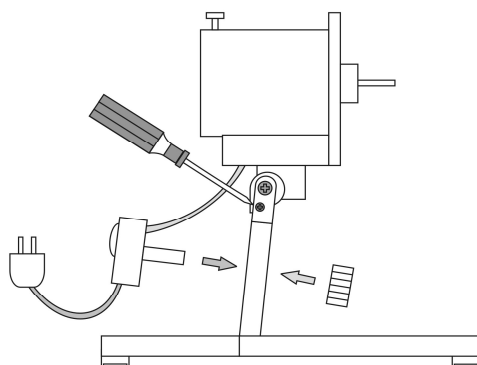
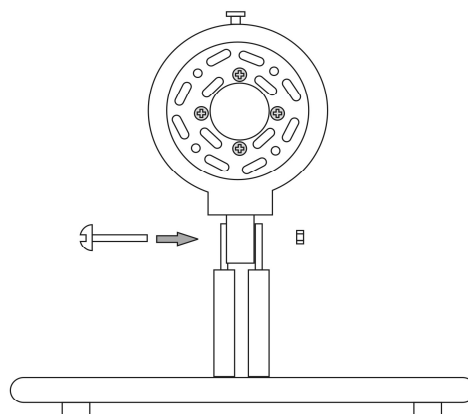
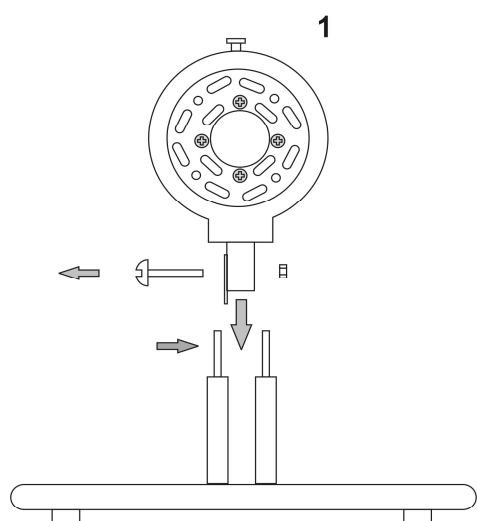
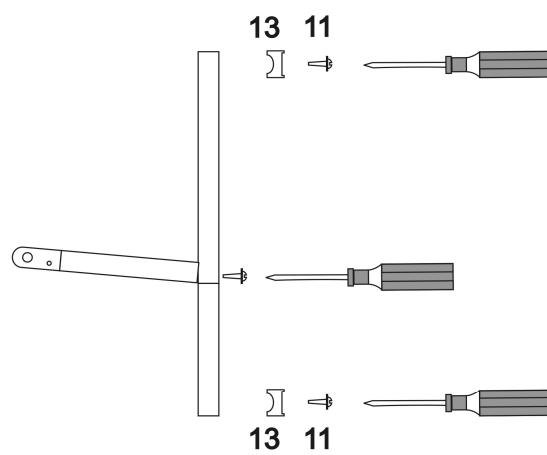
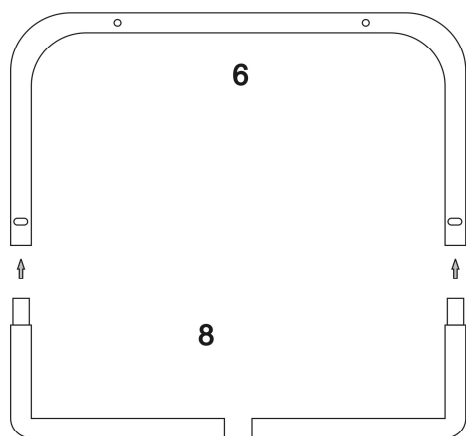
Stāvošs ventilators

!



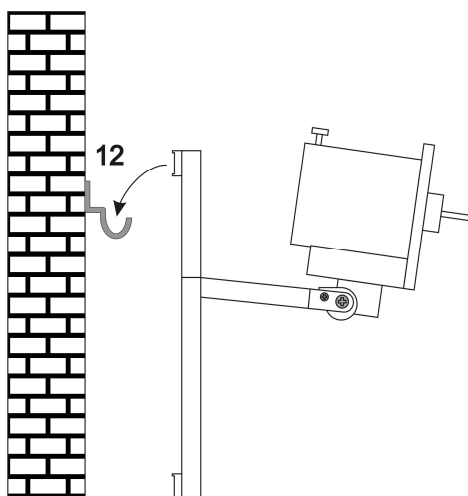
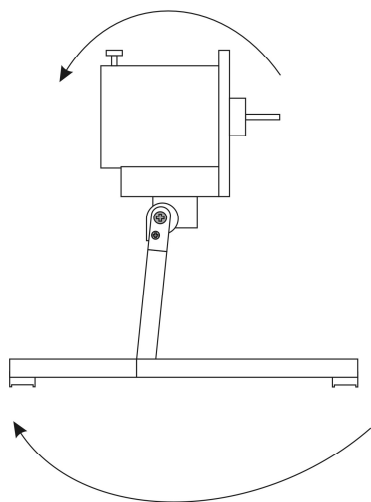
Grīdas ventilators

II

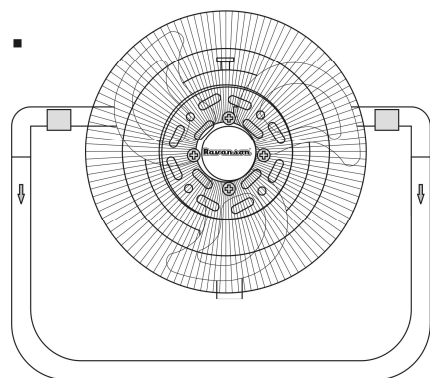


Karājas ventilators

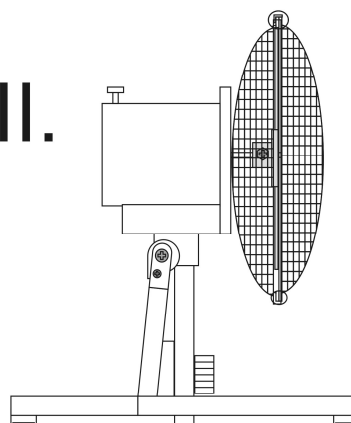
III



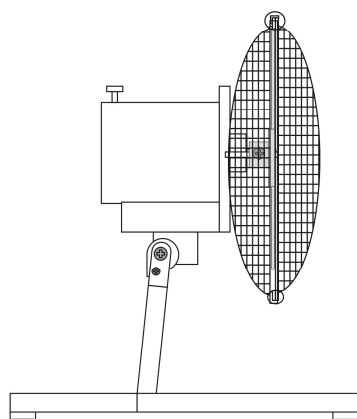
I.



II.



III.

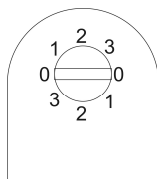


Apkalpošana Uzmanību!

Pirms lietošanas sākuma nepieciešams pārliecinieties vai strāvas avots, pie kuram ierīce tiks pievienota, atbilst parametriem, kas norādīti uz ierīces plāksnītes.

Uzmanību!

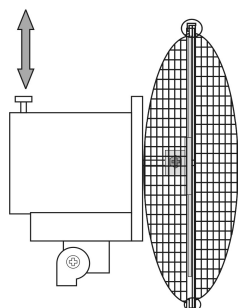
Pirms katras lietošanas pārbaudīt ierīci vai nav mehānisko bojājumu. Pārbaudiet strāvas vadu. Ja strāvas vads ir bojāts ierīci nedrīkst pievienot pie strāvas avota.



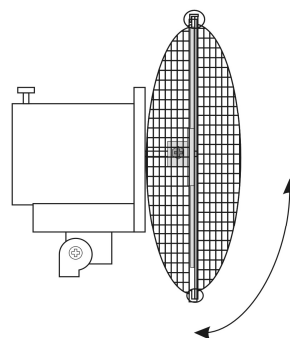
Jaudu iespējams uzstādīt no stāvokļa 1 (vislēnākais) līdz stāvoklim 3 (visātrākais).
Stāvoklis „0” – ventilatora izslēgšana.

Ventilators ir aprīkots ar karuseļu mehānismu. Patvaļīga ventilatora pagriešanās vertikālā asī notiek ar pogu, kura atrodas piedziņas sistēmas korpusā (1).

Izslēgšana notiek iespiežot pogu, lai izslēgtu ierīces pagriešanos pogu nepieciešams izvilk. Ventilatora slīpuma leņķa regulēšana notiek atbrīvojot regulēšanas skrūvi, uzstādot atbilstošu leņķi un atkārtoti pieskrūvējot skrūvi.



Izslēgšana/izslēgšana vertikālā asī



Slīpuma leņķa uzstādīšanas vertikālā asī

Konservācija

Pirms konservācijas sākuma nepieciešams pārliecināties, ka ventilators atvienots no barošanas avota.

Ventilatoru tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu izmantojot neitrālu mazgāšanas līdzekli, nekad nelietot benzīnu vai citus šķīdinātājus.

Transportēšana un glabāšana

Transportēt un glabāt bērniem nepieejamā vietā iepakojumā, kurš sargāt pret putekļiem, mitrumu un mehāniskiem bojājumiem.

Defekti

Ja ventilators nedarbojas pārbaudiet vai barošanas ligzdā ir spriegums. Visā veida remontus var veikt pilnvarotas personas.

Parametri

Nominālais spriegums: 220 – 240 V
Frekvence: 50 Hz
Nominālās strāvas patēriņš: 80 W

Ražotājs patur sev tiesības uz tehniskām izmaiņām!

VIDES AIZSARDZĪBA:



Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Elektriskajā un elektroniskajā iekārtā esošas briesmīgas vielas var kaitēt apkārtējai videi un cilvēku veselībai. Nepieciešams veicināt iekārtu atkritumu pārstrādāšanai un atkārtotai izmantošanai (reciklēšanai). Polijā un Eiropā tiek veidots, vai jau eksistē, iekārtu atkritumu vākšanas sistēma, saskaņā ar ko visiem iepriekšminētās iekārtas pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotu iekārtu. Turklāt, ir pieejamas iepriekšminētās iekārtas vākšanas punkti.

Apraksts	Apzīmējums	Vērtība	Mērvienība
Maksimālā ventilācija plūsma	[F]	78	m ³ /min
Ventilatora ieejas jauda	[P]	80	W
Īpatnējais ražīgums	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	[P _{SB}]	/	W
Ventilatora akustiskās jaudas līmenis	[L _{WA}]	68	dB(A)
Gaisa maksimālais ātrums	[c]	6,6	m/s
Mērījumu standarts īpatnējam ražīgumam	IEC 60879		
Kontaktinformācija papildinformācijas saņemšanai	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Poland		

HU



A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a termék használati útmutatóját és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából.



Használat előtt olvassa el a termék biztonságos használatára vonatkozó minden figyelmeztetést és útmutatót.

A lentebb megadott biztonsági figyelmeztetések és biztonságos használatra vonatkozó útmutatók figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatót későbbi felhasználás céljából.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, mozgáskorlátozott, szellemi vagy értelmi fogyatékosokban szenvedő, vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék használati útmutatójának betartásával, biztonságos módon használhatják, ha megértették a készülék használatával járó veszélyeket. Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

A gyermekek nincsenek tisztában az elektromos készülékek használata okozta veszélyekkel.

Tartsa távol a készüléket és a készülék tápkábelét a gyermekektől.

Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel.

A tápkábelt sohasem a vezetéknél fogva húzza ki a hálózati aljzatból.

Vigyázzon, hogy a tápkábel ne érintkezzen éles tárgyakkal, forró felülettel. A tápkábel sérülése áramütést okozhat.

Sohase helyezze a készüléket forró felületre.

A készüléket nem szabad kültéren használni. Óvja a csapadéktól. Óvja a nedvességtől. Tilos a készüléket nedves kézzel kezelni.

A készülék villásdugójának passzolnia kell a hálózati aljzatba.

Tilos a villásdugó bármilyen átalakítása.

A készülékház semelyik elemét sem szabad eltávolítani.

Ügyeljen a ruházat kiálló elemeire, a hosszú hajra, a készülék forgó elemei becsípheti őket.

A készülék elektromos hálózatra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett tápfeszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek.

Sohase csatlakoztasson elektromos áramra nem teljesen összeszerelt készüléket.

Sohase használja a készüléket megrepedt vagy sérült ventilátor lapáttal.

Tilos a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében használni.

Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a villásdugó ne érintkezzen vízzel és nedvességgel. Semmilyen folyadékot ne permetezzen a készülékre.

A készüléket a villásdugónál fogva áramtalanítsa; a tápkábelt sohasem a vezetéknél fogva húzza ki a hálózati aljzatból. Áramtalanítsa a készüléket, ha azt áthelyezi vagy hosszabb ideig nem fogja használni.

Ne használja a készüléket védőrács nélkül.

A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál és azt nem szabad ipari célokra felhasználni.

A készülék kezelése, elektromos és mechanikus javítása céljából jelentkezzen a termék márkaszervizénél.

Ha megsérül a tápvezeték, akkor azt a gyártónál vagy szakszervizben vagy szakemberrel ki kell cseréltetni a veszély megelőzése érdekében.

A készülék rendeltetésszerű használata és minden biztonságos óvintézkedés betartása ellenére sem lehet teljes mértékben kizárni az egyes reziduális kockázatokat.

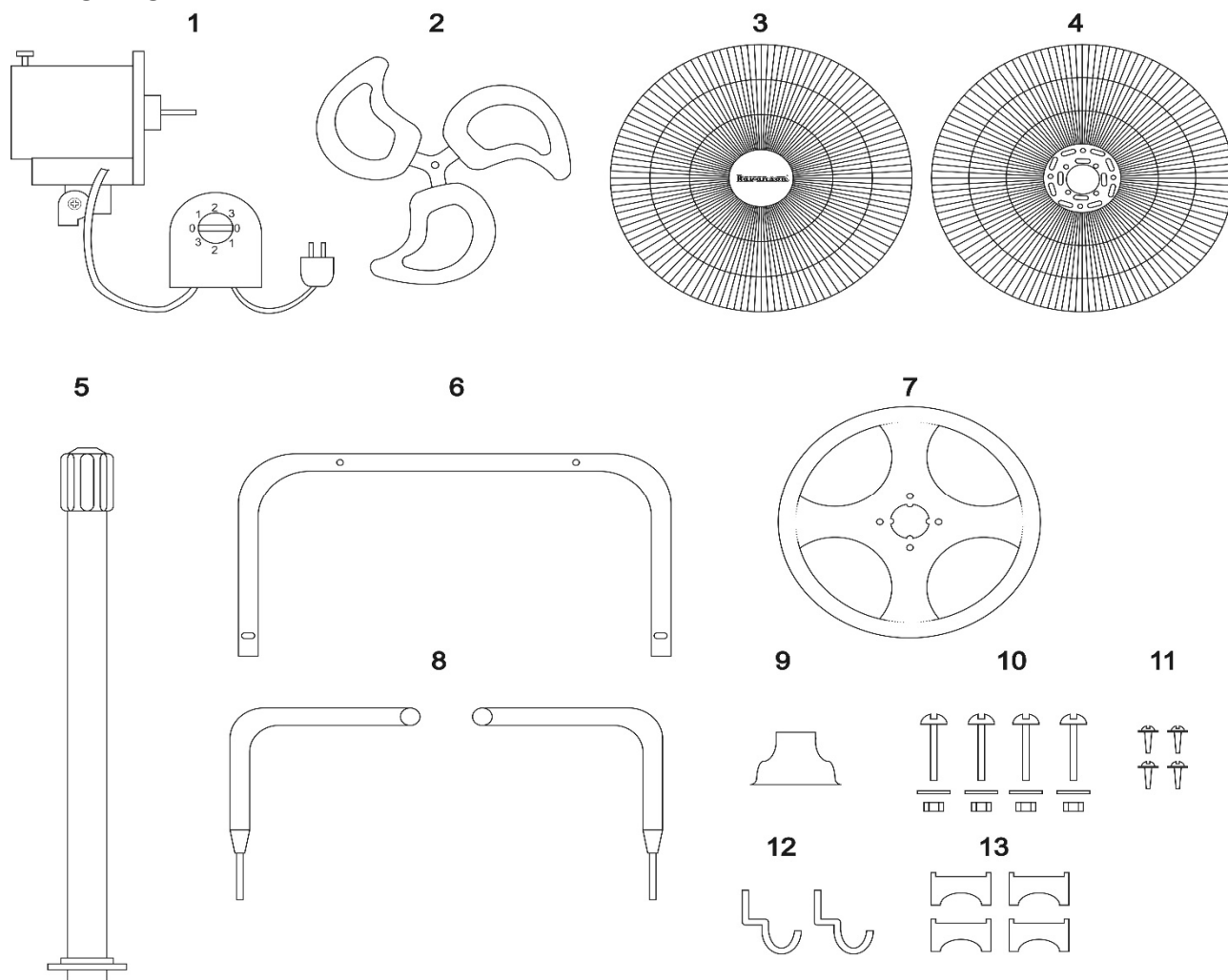
FIGYELEM! Nem szabad letakarni a ventilátor védőrácsát!

FIGYELEM! Semmilyen tárgyat nem szabad a védőrácsba helyezni a ventilátor működése alatt.

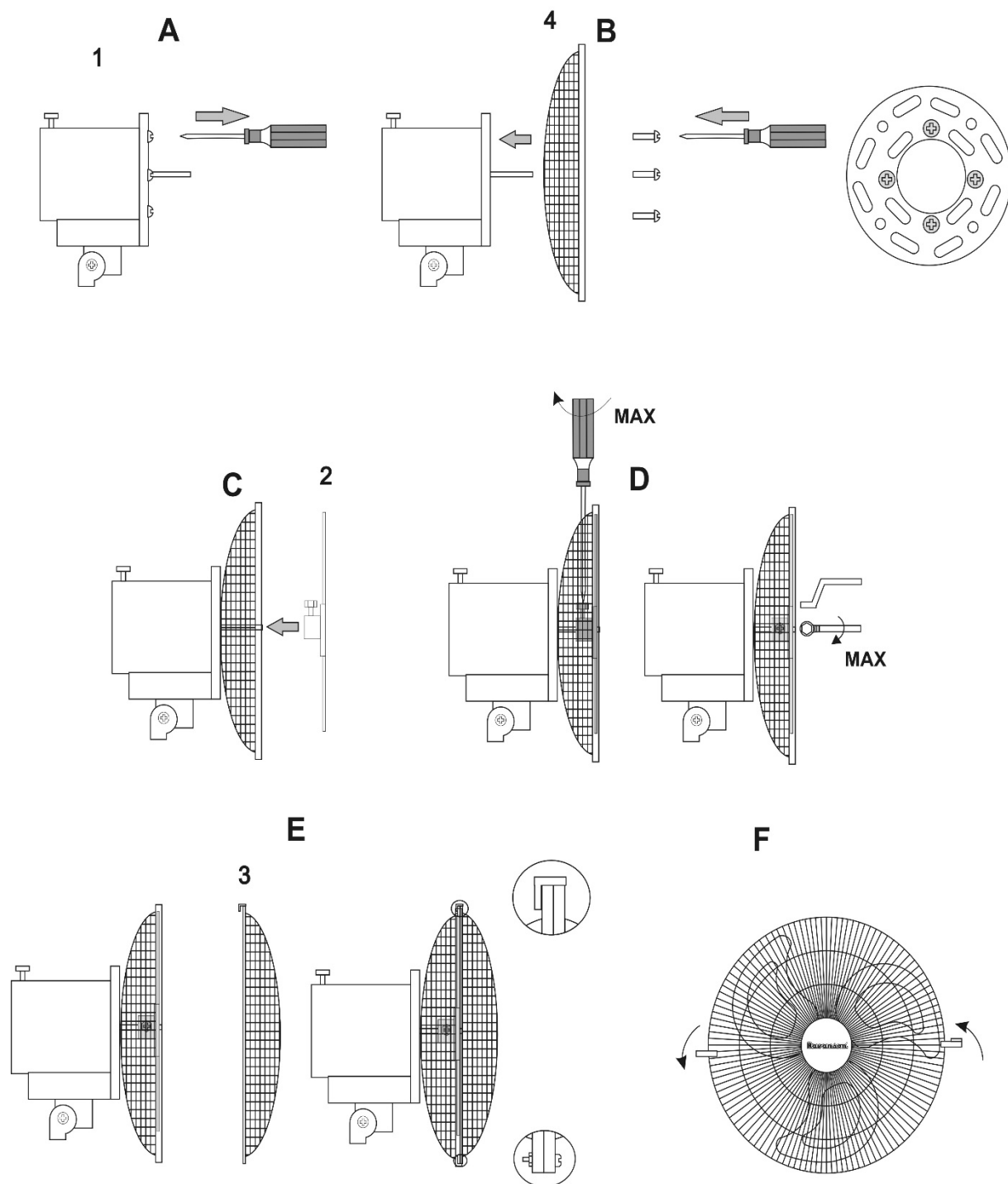
A készüléket 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt csatlakoztatni.

FIGYELEM! A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy különálló távvezérlő rendszerrel használni.

TARTOZÉKOK

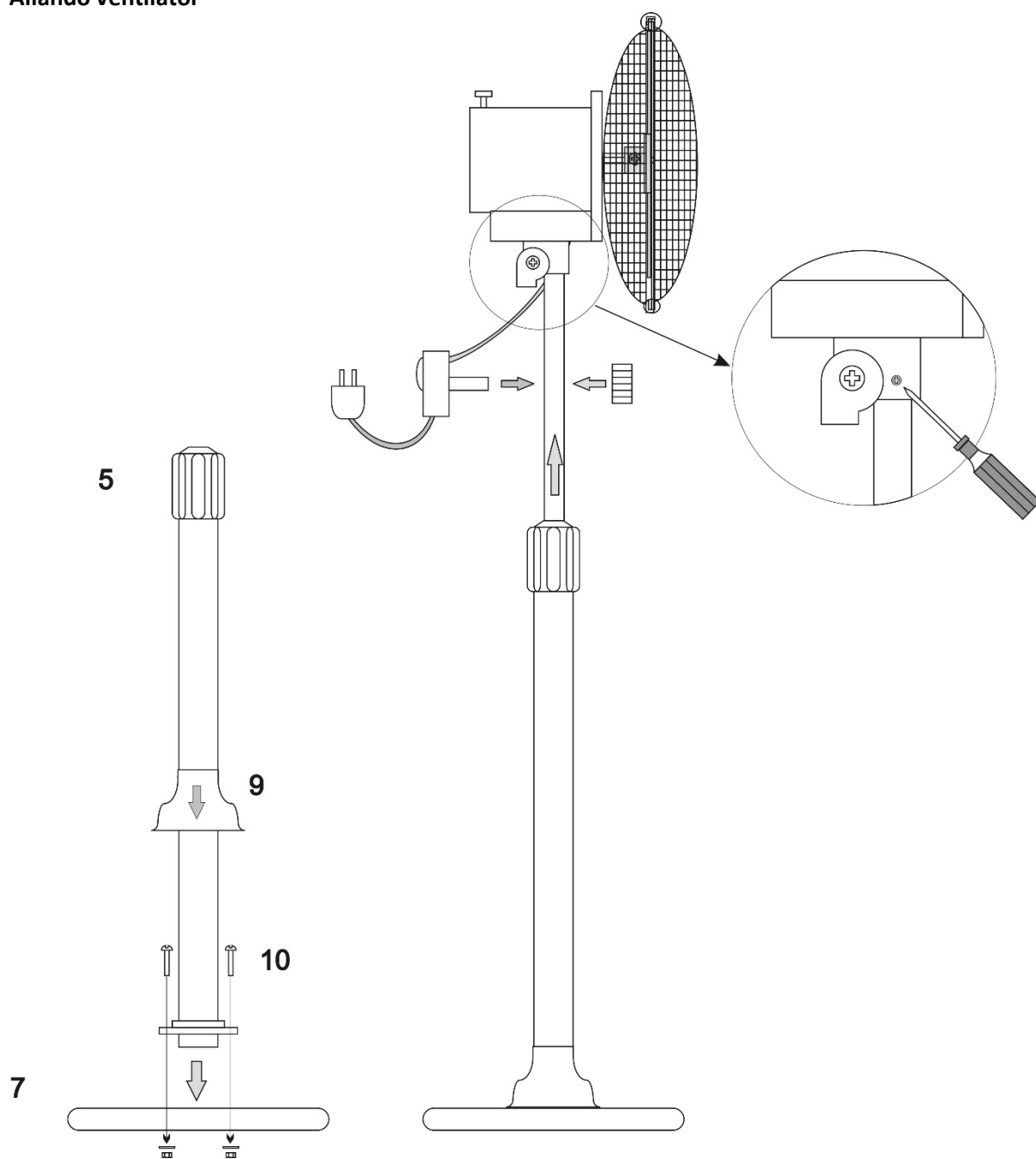


BESZERELÉS



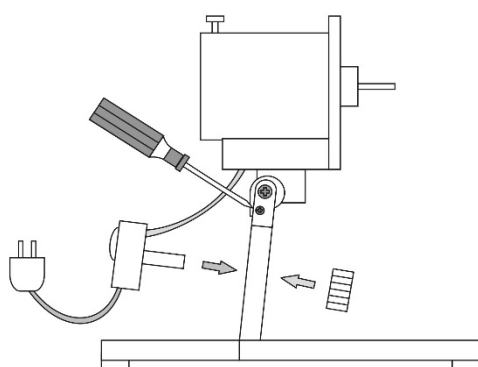
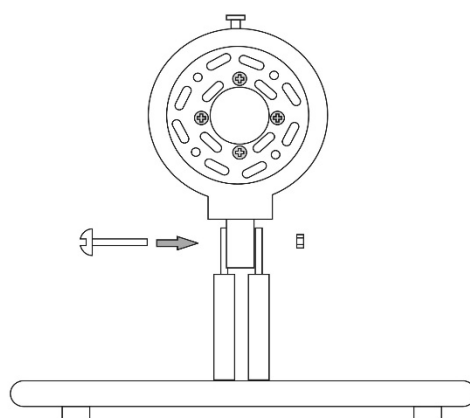
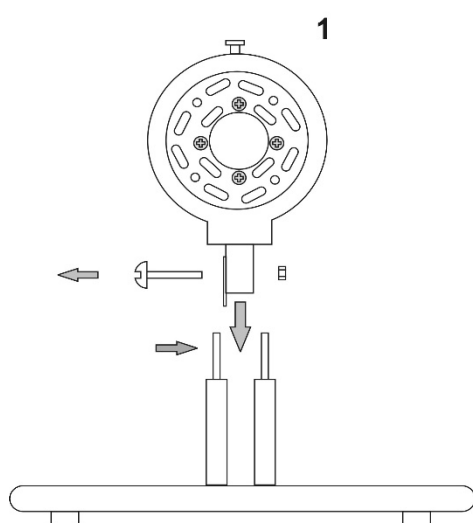
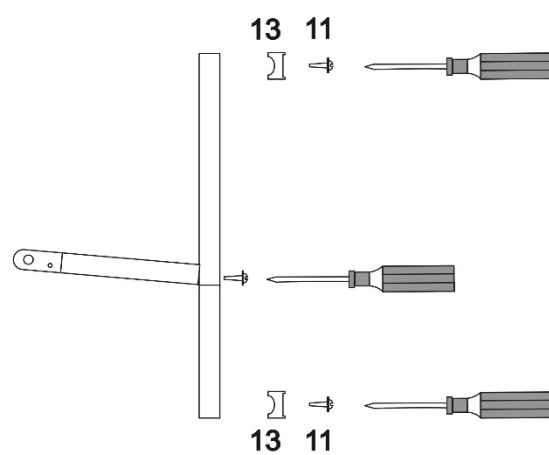
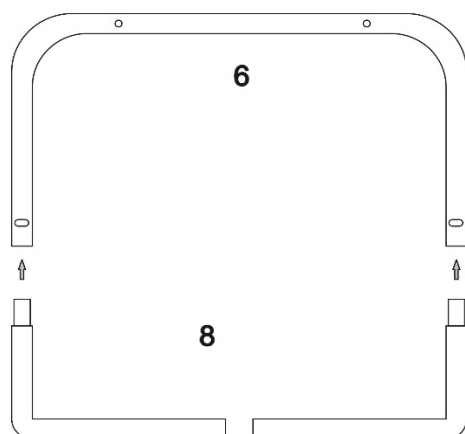
Állandó ventilátor

!



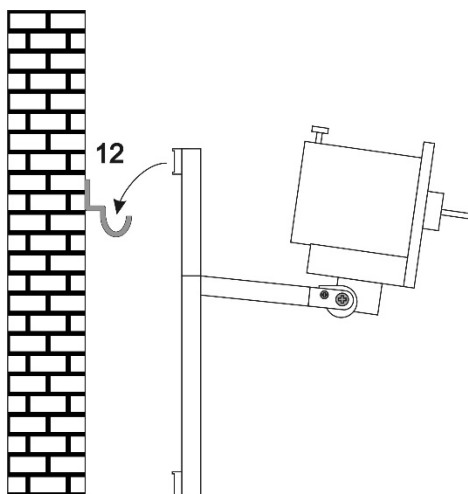
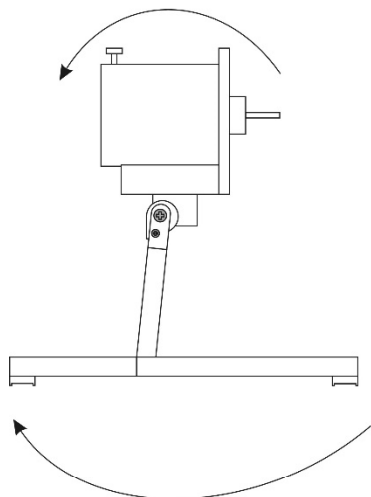
II

Padló ventilátor

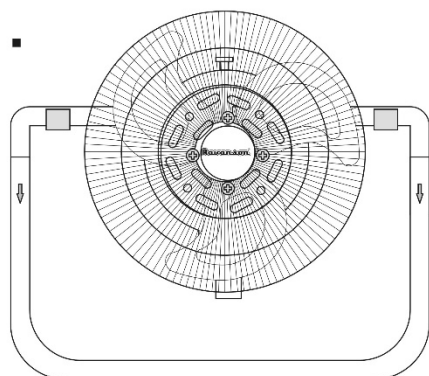


Fali ventilátor

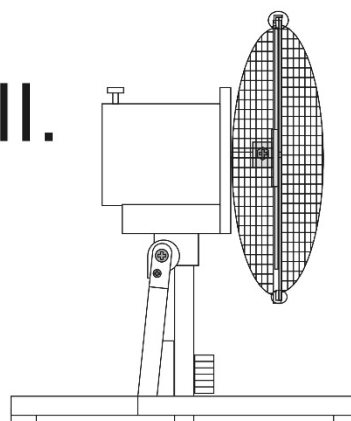
III.



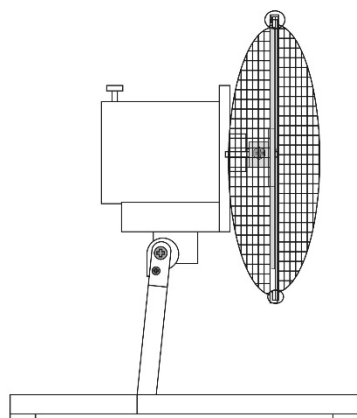
I.



II.



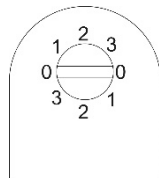
III.



HASZNÁLAT

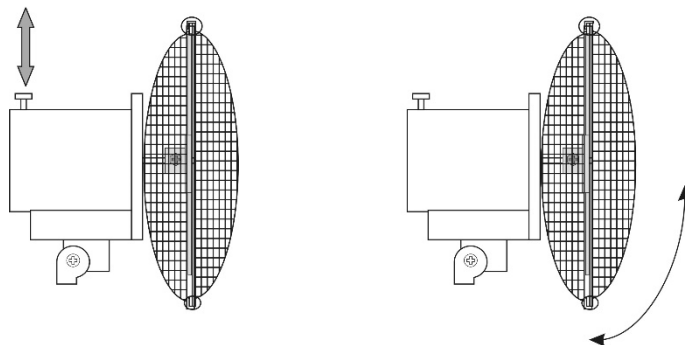
FIGYELEM! A használat megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a tápforrás, amire a készüléket csatlakoztatja, megfelel az adattáblán megadott paramétereknek.

FIGYELEM! Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy az mechanikus sérülésektől mentes. Ellenőrizze a tápkábelt. Ha sérült a tápkábel, nem szabad a készüléket a tápforrásra csatlakoztatni.



A teljesítmény 1 (leglassabb) állástól és 3 (leggyorsabb) állásig állítható. „0” állás - ventilátor kikapcsolása

A ventilátor dőlésszögének a beállítása a rögzítő anya meglazításával, a megfelelő szög beállításával és az anya újbóli meghúzásával történik.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a ventilátor le van kapcsolva a tápforrásról. A ventilátort benedvesített (nem nedves) törölkendővel, természetes mosószerrel kell tisztítani. Sohasem használjon benzint vagy más oldószert.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Gyermekektől elzárt, portól, nedvességtől és mechanikus sérülésektől védett helyen szállítandó és tárolandó.

MEGHIBÁSODÁSOK

Ha nem működik a ventilátor, ellenőrizze, hogy van feszültség a hálózati aljzatban. A termék bármilyen javítását kizárólag arra feljogosított személy végezheti.

PARAMÉTEREK

Névleges feszültség	220 – 240
Frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	80 W

A gyártó fenntartja a jogot a műszaki adatok módosítására!



Ez a jelölés arra figyelmeztet, hogy ezt a készüléket használat után nem szabad a többi háztartásból származó hulladékokkal együtt kidobni. A felhasználó kötelezve van visszaszolgáltatni az elektromos és elektronikus terméket az elhasznált készülékek gyűjtőhelyére. A gyűjtőhelyek, köztük a helyi gyűjtőpontok, üzletek valamint a hulladékgyűjtéssel foglalkozó községi szervezeti egységek egy, a készülék visszaszolgáltatását lehetővé tevő megfelelő rendszert alkotnak. Az elektromos és elektronikus termékekkel való megfelelő eljárásnak köszönhetően segít elkerülni az elhasznált termék veszélyes összetevőinek valamint a helytelen tárolásból és feldolgozásából származó, a környezetre és az emberek egészségére különösen negatív hatásokat.

A készülékben korlátozva lett néhány anyag, amely a termék használata során és elhasználódása után a környezetre negatívan hatást kelthetnének

Kirjeldus	Táhs	Väärtus	Ühik
Maximális ventilátor-légtömegáram	[F]	78	m ³ /min
A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye	[P]	80	W
Üzemérték	[SV]	0,975	(m ³ /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	[P _{SB}]	/	W
A ventilátor hangteljesítményszintje	[L _{WA}]	68	dB(A)
Legnagyobb légsebesség	[c]	6,6	m/s
Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány	IEC 60879		
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	RAVANSON Ltd., Sp. z o.o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płock, Poland		